



treeene~spiegel

Informationen aus den Gemeinden Oeversee, Sieverstedt, Tarp • Juni 2013 • Nr. 447

Kommunale Partnerschaft aufgefrischt

Neue Impulse zur Belebung der kommunalen Partnerschaft zwischen den Ämtern Oeversee und Eggebek sowie der Gemeinde Biala Piska (Masuren/Polen) entstanden während eines Partnerschaftsbesuches einer 5-köpfigen Delegation der polnischen Gemeinde in den beiden hiesigen Ämtern. Die Delegation wurde angeführt von dem amtierenden stellvertretenden Bürgermeister Wojciech Stepniak sowie der Vorsitzenden der Gemeindevertretung Elzbieta Sakowska. Diese Partnerschaft ist eingebunden in die Kontaktpflege des Kreises Schleswig-Flensburg mit dem polnischen Kreis Pisz (ehemals Johannisburg) sowie der dortigen Kreisstadt. Sie wurde offiziell besiegelt am Tag des Beitritts Polens zur Europäischen Union am 01. Mai 2004 im Rahmen eines großen offiziellen Festaktes im örtlichen Gymnasium der Gemeinde Pisz durch Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde durch die ehemaligen Amtsvorsteher Hans-Jürgen Jochimsen (Eggebek) sowie Herbert Jensen (Oeversee). Ausdrücklich auch in den Partnerschaftsurkunden hervorgehobene Zielsetzung ist die Förderung und Begegnung von Jugendlichen und Schüler/innen. Das persönliche Miteinander und Kennenlernen der jeweiligen gesellschaftlichen Verhältnisse schaffen Vertrauen und Verständnis in der jungen Generation zum gemeinsamen Aufbau des europäischen Hauses auf unterster Ebene.

Diesem Ziel kam man bei dem Besuch der polnischen Delegation einen Schritt weiter. Im persönlichen Kontakt zwischen der Direktorin Agnieszka Kowalczyk vom Gymnasium Johannes Paul II in Biala Piska sowie dem Schulleiter Jürgen Wannick und der Klassenlehrerin Esther Kohls der Eichenbachschule Eggebek wurde ein Besuch der 8. Klasse der Eichenbachschule in der Zeit vom 02. bis 07. September 2013 in Biala Piska fest vereinbart. Dabei wurde in einem lebhaften Gespräch ein interessantes Begegnungsprogramm für die Schülerinnen und Schüler skizziert. Positiv aufgenommen wurde der Wunsch Esther Kohls, bereits im Vorwege über E-Mail-Kontakte Schülerportraits zur Vorbereitung und zum besseren Kennenlernen auszutauschen.

Bei dem Besuch der polnischen Delegation wurden die persönlichen Kontakte auf kommunaler Ebene bei Rundfahrten durch die Ämter Oeversee sowie Eggebek vertieft und dabei gleichzeitig Aufgabenstellungen, Schwerpunkte und Organisation kommunaler Arbeit dargestellt. Bei der Tour durch das Amt Oeversee zeigte sich die Delegation besonders beeindruckt von der Logistik und der Warenvielfalt des Heimtierbedarfs Trixie mit seinem weltweitem Vertriebsnetz.

Völlig neue und überraschende Einblicke erhielten die polnischen Gäste in der Grundschule Sieverstedt mit seinem innovativen pädagogischen Konzept der Lerngruppen und hohen eigenverantwortlichen Arbeiten der Grundschüler.

Regenerative Energien und moderne Landschaft bildeten die Themenschwerpunkte bei der Tour durch das Amt Eggebek. Eindrucksvoll war der Blick für die polnischen Gäste aus dem Tower des ehemaligen Marineflugplatzes Eggebek über das ca. 130 ha umfassende Solarfeld, der z. Z.



Wojciech Stepniak (Mitte) überreicht die Gastgeschenke an Herbert Jensen, Oeversee (links) und stellvertretenden Amtsvorsteher Jacob Bundtzen, Eggebek (rechts)

größten Anlage Deutschlands. Mit ihr können ca. 25.000 Haushalte mit Solarstrom versorgt werden.

Über die umfangreichen Planungsprozesse für die Entstehung eines Windparks berichtete in Wanderup Heinz Jöns den Gästen im dortigen Windpark. Im Rahmen der Erweiterung werden die kleineren, seit 10 Jahren betriebenen Anlagen in den nächsten Jahren repowert. Im Endausbau werden dann dort 13 max. 150 m hohe Windräder mit jeweils ca. 3,2 Megawatt Leistung Strom erzeugen und mit zur Energiewende in Deutschland beitragen. Große Aufmerksamkeit fand insbesondere die Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger in Form einer Bürgerwindparkgesellschaft am Betrieb der Anlagen, wodurch eine hohe Wertschöpfung vor Ort ermöglicht wird.

Auf dem Hof von Detlef Horstmann in Jerrishoe erlebten die polnischen Gäste einen modernen Milchviehbetrieb, der gleichzeitig mit seinen großen Solardachflächen sowie der Biogasanlage Energieerzeuger ist. Insbesondere die Biogasanlage, in der überwiegend die Gülle aus dem eigenen landwirtschaftlichen Betrieb vor der Ausbringung auf die landwirtschaftlichen Flächen zur Gasgewinnung verarbeitet und deren Abwärme zur Beheizung der eigenen Wohnhäuser genutzt wird, beeindruckte die Gäste. Beim Abschlussabend im Gasthof „Salz und Pfeffer“ in Oeversee lobte Amtsvorsteher Herbert Jensen, Oeversee, die beeindruckende Aufbauarbeit der letzten Jahre in Biala Piska, die bei einem Besuch einer deutschen Delegation im November letzten Jahres deutlich geworden ist. Stellvertretender Bürgermeister Wojciech Stepniak dankte den Gastgeber für das interessante Programm. „Wir haben viele neue Anregungen bekommen, konnten aber auch ähnliche Probleme beim Planungsrecht und den manchmal umfangreichen und schwierigen behördlichen Umsetzungsprozessen feststellen. Erfreulich für uns auch, dass wir mit der vereinbarten Schülerbegegnung auch konkrete Ergebnisse nach Hause mitnehmen können,“ so Wojciech Stepniak. Ein besonderes Lob zollte er den begleitenden Dolmetschern Elisabeth Rosner sowie Prof. Dr. Tadeus Uhl, die sehr zum Austausch und Miteinander während der sehr interessanten aber auch anstrengenden Tage beigetragen haben. Musikalisch umrahmt wurde der Abschlussabend durch Shantys der Hornblower aus Tarp.



Nordland Kammerchor auf Konzerttournee

Mit einem Benefizkonzert für das Katharinen Hospiz am Park startete der Nordland Kammerchor seine Frühlings-Konzertreihe. Wieder hat sich der Chor, der durch sein breites Repertoire und beachtliche Klangqualität eine Spitzenstellung unter den Chören im Norden einnimmt, einiges vorgenommen. So stehen fast vergessene Volksweisen aus verschiedenen Ländern ebenso auf dem Programm wie klassische Frühlingslieder. Aber, und das ist man vom Chorleiter Dr. Jens-Uwe von Rohden bereits gewohnt, auch die Unterhaltungsmusik bis hin zu moderner Filmmusik wird wieder ihre Liebhaber finden.

In diesem Jahr begleitet die Pianistin Ludmila Leipson den Chor. Weitere Termine der Frühjahrstournee:

Sonntag, 02. Juni, 17:00 Uhr, Landschaftsmuseum Unewatt

Freitag, 07. Juni, 19:00 Uhr, Landgasthof Tarp

Sonntag, 16. Juni, 17:00 Uhr, Bernstorff-Gymnasium Satrup.

Eintritt 10,00 Euro an der Abendkasse. Ermäßigter Eintritt 8,00 Euro im Vorverkauf und bei Reservierung über www.nordland-kammerchor.de.

Veranstaltungshinweise des Naturschutzvereins Obere Treenelandschaft e. V. für Juni:

Naturschutzgebiet Fröruper Berge - Märchenwald mit Moränen und Moorweihern!

Biologin Ursula Niss lädt im Rahmen der Aktion "Gemeinsam wandern - Vielfalt in Wäldern erleben" am Sonntag, den 9. Juni zu einer ca. vierstündigen Wanderung durch die Fröruper Berge ein. Im Frühlingsbuchenwald mit seinen steilen Hängen und vermoorten Tälern gibt es am Wegesrand viel Interessantes zu entdecken! Nach der Hälfte der Strecke ist ein gemeinsames kleines, selbst mitgebrachtes Picknick vorgesehen. Treffpunkt ist um 10:00 Uhr am Parkplatz der Kiesgrube Frörupsand.

Selbst hergestellt - Kräuterpfannkuchen am Lagerfeuer!

Britta Gottburg lädt am Sonntag, den 23. Juni kleine und große Menschen zu einer Kräuterwanderung durch die Fröruper Berge ein. Anschließend werden leckere Kräuter-pfannkuchen am Lagerfeuer zubereitet. Treffpunkt ist um 10:00 Uhr an der Kiesgrube Frörupsand. Pro Person entstehen Kosten in Höhe von 1,00 Euro. Anmeldung bitte bis Freitag, den 21. Juni unter Telefon 04630-936096. Den Kobolden der Nacht auf der Spur!

Auf Fledermauspirsch in der Oberen Treenelandschaft

Biologe Werner Barkemeyer lädt am Samstag, den 29. Juni kleine und große Menschen zu einer Fledermausführung ein. Nach einer Einführung zur Biologie über diese interessanten Tiere geht es nach Einbruch der Dämmerung ausgerüstet mit einem

Gemeinschaft Grünes Binnenland Fahrradfreunde treffen sich!

Geführte Radtouren 2013

14.06.2013: Mit dem Fahrrad besuchen wir die Heide Tüdal - auf dem Weg vom ehemaligen Tanklager zur Heidelandschaft mit Führung im ehemaligen Tanklager. Start: 14 Uhr bei Bauer Jensen in Hünning. Kosten: 3 Euro

Anmeldung bis zum 12.06.2013

Wir fahren langsam, wollen die Natur genießen, nette Gespräche miteinander führen und bei den Führungen viel Neues erfahren. In der Hoffnung, immer den Wind von hinten und die Sonne von oben, freuen wir uns auf Sie/euch!!

Annemarie und Hans-Hermann Clausen & das Team vom Grünen Binnenland in Tarp
Anmeldungen: Tel. 04607-789 oder 04638-898404

Landesjagdverband Schleswig-Holstein Kreisgruppe Flensburg Stadt und Land - Hegering IX

Die Jäger des Hegerings laden zu einem

Waldgottesdienst

am Sonntag, dem 07. Juli 2013, um 10 Uhr im Jerrishoer Wald am Dachsbau ein.

Die Andacht hält Pastor Fritsche

Musikalische Umrahmung:

Posaunenchor der Kirchengemeinde Eggebek-Jörl, Jagdhornbläser Flensburg-West, Wandrup und Jörl.

Anschließend Grillen.

Bei Regen findet der Gottesdienst im Zelt statt

Das Amt Oeversee stellt zum 01.07.2013

eine/n Mitarbeiter/in

im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung für Vervielfältigungstätigkeiten ein.

Die durchschnittliche regelmäßige Arbeitszeit von 7 Wochenstunden ist am Dienstag und Donnerstag jeweils in der Zeit von 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr zu erbringen.

Die Tätigkeit beinhaltet insbesondere die Vervielfältigung von Kopier- und Druckaufträgen am hausinternen Kopiergerät bzw. mittels einer Druckmaschine.

Das Entgelt richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Gesucht wird eine freundliche und aufgeschlossene Person mit technischem Verständnis.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, dann richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Anlagen bis zum 14.06.2013 an den Amtsvorsteher des Amtes Oeversee, Tornschauser Str. 3/5, 24963 Tarp.

Das Amt setzt sich für die Beschäftigung schwerbehinderter Menschen ein, daher werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Fernmündliche Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Kleeberg unter Tel.: 04638/8813.

Öffnungszeiten Amt Oeversee

Mo - Fr: 08:30 - 12:00 Uhr - Do: 15:00 - 18:00 Uhr
Tel.: 0 46 38 / 88 - 0 - Fax: 0 46 38 / 88 - 11

MOBILE NATURHEILPRAXIS FÜR TIERE

Tierheilpraktikerin Tanja Jacobsen-Reimer

BACHBLÜTEN
HOMÖOPATHIE
ENERGIEARBEIT



Barderupfeld 16 24988 Oeversee
Tel. 04630 938750 Mobil 0172 3606306

Schnell abnehmen mit Wakeup

Über 100.000 haben es geschafft
und Sie schaffen das auch!

- Basenreiche Ernährung
- Essen bis Sie satt sind
- 10 kg in 6-8 Wochen sind möglich

Kurse in Ihrer Nähe Infos bei:

Beate Meyer · Tel. 04602-2070022
www.bemylife.de



Jetzt im Schnupperkurs durchstarten!

Fledermausdetektor auf die Suche nach den Kobolden der Nacht. Treffpunkt für die ca. zweistündige Veranstaltung ist um 21:45 Uhr auf dem Parkplatz am Sankelmarker See unterhalb des Ausflugslokals „kiek in“ an der Bundesstraße 76. Bitte Taschenlampe und evtl. Mückenschutzmittel mitbringen. Bei Starkregen fällt die Veranstaltung aus. Zusätzliche Infos unter Tel.: 0461 – 85 25 04.

Für alle Führungen bitte festes Schuhwerk anziehen. Wenn nicht anders vermerkt, sind die Führungen kostenfrei (Spenden sind gerne willkommen) und eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die Homepage www.obertreenelandschaft.de informiert unter „Aktuelles“ unter „Nachrichten“ über das gesamte Veranstaltungsprogramm für 2013.



Führungen im Juni

Freitag, den 31. Mai um 17.00 Uhr

Dr. Hayo Haupt

Sonnabend, den 08. Juni um 10.30 Uhr

Heinrich Forsmann

Freitag, den 14. Juni um 17.00 Uhr

Anneliese Köppen

Sonnabend, den 22. Juni um 10.30 Uhr

Uwe Ketelsen

Freitag, den 28. Juni um 17.00 Uhr

Katja Ketelsen

Gruppenführungen können jederzeit bei Uwe Ketelsen unter Tel. 04602-403 angemeldet werden.

Rentensprechstunden

Die Rentensprechstunden finden jeweils am ersten Montag im Monat von 8.30 bis 12.00 Uhr im Zimmer 07, Erdgeschoss statt. Die Sprechstundentermine für den nächsten Monat ist wie folgt vorgesehen: **03.06.2013 und 01.07.2013.**

Um Wartezeiten am Beratungstag zu vermeiden, ist mit dem Versichertenberater Herrn Michael Klatt unbedingt vorher telefonisch (04636-1316) ein Termin zu vereinbaren. Terminabsprachen: Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr. In dringenden Fällen sind Sonderberatungen und bei Behinderung oder schwerer Erkrankung Hausbesuche möglich.

Redaktionsschluss
für die Juli-Ausgabe
ist am 14. Juni 2013

treenespiegel



Wir gratulieren

Geburtstage im Juni 2013

Gemeinde Oeversee

Peter Werner Görrissen	01.06.1934	Großsolter Weg 5
Helene Schubert	02.06.1923	Harseeweg 9
Peter Kiesbye	07.06.1931	Am Linneberg 1
Carl Werner Büchert	07.06.1936	Barderup-Nord 6
Annemarie Schümann	16.06.1927	Dorfstr. Munkwolstrup 4

Gemeinde Sieverstedt

Peter Brodersen	03.06.1922	Grönshoy 12
Ilse de Vries	10.06.1931	Trollkjer 3
Hannelore Ringsleben	14.06.1938	Großsolter Str. 18
Heinke Johannsen	19.06.1939	Norderstr. 2
Helga Thomsen	24.06.1936	Schmedebyer Str. 25
Marie Luise Jensen	30.06.1926	Schmiedeweg 15

Gemeinde Tarp

Eugenie Sewtz	01.06.1930	Geschwister-Scholl-Ring 23 A
Gerda Petersen	02.06.1936	Hermann-Löns-Str. 15
Werner Lenz	03.06.1938	Stettiner Straße 12
Gunter Clausen	05.06.1942	Kielswang 6
Waltraut Lund	07.06.1931	Jerrishoer Str. 6
Rosemarie Brodersen	07.06.1939	Wanderuper Str. 21
Amandus Müller	08.06.1925	Dorfstr. 19
Marius Weiland	08.06.1927	Wanderuper Str. 21
Julius Kock	09.06.1937	Stapelholmer Weg 63
Georg Eltes	10.06.1933	Eisenbrink 7 A
Günther Lassen	11.06.1936	Wanderuper Str. 21
Hans-Heinrich Lauer	12.06.1938	Stapelholmer Weg 31
Mena Blum	13.06.1924	Julius-Leber-Ring 13
Manfred Bornhof	14.06.1936	Hashauweg 16
Irmgard Tichelmann	15.06.1938	Johannisburger Str. 4
Annelene Lehmann	18.06.1938	Wanderuper Str. 21
Erna Maier	20.06.1934	Walter-Saxen-Str. 5
Erika Demke	22.06.1920	Jerrishoer Str. 6
Manfred Wüsthube	22.06.1929	Am Buchenhain 6
Klaus Lorbeer	27.06.1938	Hermann-Löns-Str. 4
Andreas Koch	28.06.1939	Am Karpfenteich 6 B

Mitteilungen des Standesamtes

Beim Standesamt Oeversee wurden folgende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen bzw. Angehörigen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Entsprechende Erklärungen liegen dem Standesamt vor.

Eheschließungen:

10.05.2013 Gerhard Autzen und May-Britt Berngruber-Wicka, Tarp

10.05.2013 Dennis Hansen und Jennifer Eßer, Tarp

Sterbefälle:

16.04.2013 Gertrud Hendricks geb. Nitzschke, Tarp

24.04.2013 Hanna Helene Petersen geb. Heldt, Sieverstedt

25.04.2013 Joachim Großkopf, Tarp

02.05.2013 Helga Thomsen, Tarp

Gendarstellung

Ich plane nicht, entgegen anderslautenden Gerüchten, meine Firma zu verkaufen oder zu schließen. Meine langjährige Mitarbeiterin Frau Heike Rogalla vertritt mich bei Abwesenheit als Geschäftsführerin. Wir sind besonders Ihnen als Kunden und nicht nur unserem Umsatz verpflichtet!

Rüdiger Kabitzke

Optik Kabitzke Tarp



Tel. (04638) 10 10

24963 Tarp, Stapelholmer Weg 17

Mo-Fr 9.00-12.30

Mo, Di, D, Fr 14.30-18.00

Sa. 9.00-12.00

Mittwoch nachmittags und außerhalb dieser Zeiten nur nach Vereinbarung

Viele Brillenangebote schauen **auf den ersten Blick** ganz schön günstig aus.

BRILLE
nur **19,-**

zzgl. schöne Fassung: + 112,-
zzgl. bessere Gläser: + 180,-
zzgl. Entspiegelung +
Hartschicht: + 102,-
nur **413,-**

Schade nur, dass es **auf den zweiten Blick** nicht mehr so günstig ist.

Unsere Preise
müssen wir nicht
schönrechnen:
Alles drin,
nichts
obendrauf!

Lesebrille

statt 75,00 ab **24.⁹⁰**
individuell angefertigt mit
Kunststoffgläsern in Ihrer
Stärke*

Hörgerätebatterien

alle Größen
6 Stück statt 6,00 nur **3.⁹⁹**

*Stärken +/- 4.0 Cyl. +2.0 - Angebote gültig bis 30. Juni 2013

SEIT 1960

Treenetaler

Wir liefern Ihnen
unsere frischen
Getränke ins Haus.

www.treenetaler.de

☎ 0 46 38-332

Rolf Petersen
Fliesenlegermeister

Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

Pommernstraße 1 ♦ 24963 Tarp
Tel. (0 46 38) 75 44 ♦ Fax 21 01 55
info@rolf-petersen-online.de
www.rolf-petersen-online.de

Meisterhaft
Deutsche Bauwerkschicht

Kombisportkurs in der GTS

Da es sich immer als schwierig erwies, genug Anmeldungen für die Sportkurse „Step Aerobic“ und „Rope Skipping“ zusammen zu bekommen, haben wir die Kurse im aktuellen Durchlauf einfach zusammengefasst. Beide Sportangebote machen natürlich auch nur in einer ausreichend großen Gruppe so richtig Spaß. Und nun hat sich endlich diese Gruppe zusammen gefunden.

Rope Skipping ist die moderne Version von Seilspringen und doch viel viel mehr. Gesprungen wird mit unterschiedlichem Tempo, das von einer Seilführerin angezählt wird und von deutlich hörbarem Beat der Musik begleitet wird. Das gemeinsame Handeln in der Gruppe ist unerlässlich und stellt einen wichtigen gruppenspezifischen Wert dar. Einzelne Sprünge nennt man „Stunts“ und die sehen dann auch spektakulär aus. Aber bis es soweit ist erfordert es viel Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination.

Zur Erwärmung und Auflockerung zwischendurch wird dann Step Aerobic eingesetzt.



Erst einmal für die Kondition steppen ...

NailArt als Kursangebot in der Ganztagschule

Im Programmheft zum 20. Durchlauf der Offenen Ganztagschule an der A-B-S tauchte ein neuer Kurs auf. Montags 14:30 Uhr im Jugendfreizeitheim FRITZ Kursnummer 137:

NAIL-ART for Everyone, kreatives Nageldesign von Mädchen für Mädchen ab Klasse 5.

Maximale Teilnehmerzahl: 8 Mädchen, es wurden dann 10 und angemeldet hatten sich sofort 16 Mädchen. Also mussten viele Mädchen auf den nächsten Kurs nach den Sommerferien vertröstet werden.

Gemeinsam bieten Katharina, Charleen und Silke den Kurs eigenverantwortlich an, wobei immer eine Mitarbeiterin des FRITZs in den Nachbarräumen ist. Besonders Katharina betreibt die NailArt als ihr Hobby und hat mit den anderen Betreuerinnen gemeinsam große Lust auch andere Mädchen zu begeistern und in die Kunst des Nagelstyling einzuführen.

Die teilnehmenden Mädchen sind mit großer Freude dabei und suchen voller Spannung in Musterbildern oder Schablonen. Mit Schablonen wird in einer Art Stempeltechnik eine Grafik auf den vorbereiteten Nagel gebracht. Oder von Kunststoffrollen werden hauchdünne Scheibchen abgeschnitten und auf den Nagel verbracht. Das klassische Lackieren spielt eher eine untergeordnete Rolle. Ihr müsst es einfach im nächsten Kurs selber einmal ausprobieren, wenn ihr noch einen Platz bekommt!



Treenespiegel für die Jugend



Ev.-luth. Kirchengemeinde Tarp

Ein Angebot für Kinder

Montag, 01. Juli

EINE ENTDECKUNGSTOUR DURCH DEN ST. PETRI-DOM SCHLESWIG

Wir steigen dem Dom aufs Dach

- vom Glockenturm bis in die Löwengrube -
- suchen und finden
- ansehen und fühlen
- staunen und verstehen
- reden und hören

Ein altes Gebäude neu erleben - das soll das Ziel sein!

Teilnehmer: ab 8 Jahre

Anmeldung: Freitag, 7. Juni 2013, 15.00-16.00 Uhr
- Treenehalle II am Schulzentrum Tarp oder im Kirchenbüro, Im Wiesengrund 1, Tel.: 04638-441.

Kosten: 4,- Euro (warme Kleidung wird empfohlen!)

Busfahrzeiten: 12.30 Uhr Schulzentrum Tarp

Rückfahrt von Schleswig: ca. 17.00 Uhr Schulzentrum Tarp

Kinderchor in Tarp

Liebe Eltern! Liebe Kinder!

Der Kinderchor unter der Leitung unserer Organistin Frau Sanita Igaunis trifft sich in der ev. Versöhnungskirche und zwar immer **montags von 14.45 bis 15.45 Uhr**. Hierzu sind alle Kinder bis 12 Jahre herzlich willkommen. Ich würde mich sehr freuen, wenn viele Kinder dazu kommen und Freude am gemeinsamen Singen entdecken.

Einladung zur Kinderkirche

Hallo, liebe Kinder, wusstest ihr, dass die Kirche ein ziemlich spannender Ort sein kann? Es gibt dort nämlich einiges zu erkunden... Habt ihr Lust auf Entdeckungsreise zu gehen. Kommt doch mal vorbei!

Nächste Kinderkirche in der ev. Versöhnungskirche findet wieder nach den Sommerferien am **Donnerstag, 29. August ab 15.00 - 16.30 statt.**
Wir freuen uns auf Dich!

Dein Kindergottesdienstteam



Ev. Jugendgruppen Tarp
im Internet
<http://kirchengemeinde-tarp.de/jugend>

Die Kirchenstrolche

Ev. Kinder-GRUPPE - Wir machen viel, macht einfach mit! Infos 04638/2136839

WANN: Immer donnerstags von 15.00-16.30 Uhr

WO: Ev. Gemeindehaus am Pastoratsweg gegenüber der Grundschule

ALTER: alle Kinder im Grundschulalter

Zu dem abwechslungsreichen Programm gehört: Abenteuer, Theaterspielen, Filme anschauen, biblische Themen bearbeiten, Kirchenbesuch, basteln, backen, singen, Spiele spielen und mehr...

Es freut sich auf Euch Euer Kirchenstrolche-Team

20. Juni 2013 ab 15:00 Uhr

Am letzten Donnerstag vor den Sommerferien laden wir alle Kinder im Grundschulalter herzlich ein zur

Kinderdisco

Treffpunkt: Ev. Gemeindehaus am Pastoratsweg 3, Tarp

Treenespiegel für die Jugend

Jugendgruppe Immer donnerstags

Treffen immer um 18.00 Uhr im ev. Gemeindehaus Pastoratsweg 3 in Tarp

Na, öfter mal Langeweile? Am Donnerstagabend nichts vor? Dann bist du bei uns genau richtig! Wir bieten dir jede Woche wieder ein Exklusivprogramm!

Du fragst dich: „Hm, Jugendgruppe...was macht man da eigentlich? Muss ich da hin?“ Quatsch! Wir machen nur, wozu wir Lust haben: Wir kichern, gucken Filme, spielen Karten, quatschen, chillen, kochen und, und, und. Und ganz wichtig ist: Die Jugendgruppe ist keine Verpflichtung - davon hast du sonst schon genug. Sieh es als netten Zeitvertreib! Also: Nix wie hin! Wir freuen uns auf jeden Fall auf dich!

Liebe Grüße, die Teamer der Jugendgruppe



Justus, Ferris,
Steffi und Larissa

Lust auf Musik

mit „Feeling“, die „groovt“ und abgeht? Pop- und Gospelchor in der Sternregion Wann? Immer mittwochs 18.00 Uhr Wo? Ev. Gemeindehaus Tarp, Pastoratsweg 3

Keine Noten- oder andere Vorkenntnisse nötig.

Falls noch Fragen:

Olaf Peters, Tel. 04646/ 9909818

Email: olaf@pop-rock-in-der-kirche.de

Facebook: www.facebook.com/olaf.peters3

Ev.-luth. Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund

In Oeversee:

MoKis - die Montagskinder - für Kinder von 6-11 Jahren montags 16.30 - 18 Uhr im Jugendtreff

Moteens - die Montagsteener - für Jugendliche ab 12 Jahren montags 18.00 - 19.30 Uhr

In Munkwolstrup:

Projektnachmittage

für Kinder von 5-10 Jahren

dienstags 16-17.30 Uhr im Gebäude der Freiwilligen Feuerwehr.

Nächster Termin: 11. Juni

Jugendfreizeitheim Tarp

am Schulzentrum · Telefon 0 46 38 -89 87 43

PROGRAMM JUNI

- 04.06. 16:00 Uhr Tischtennis-Runde
- 06.06. 16:30 Uhr Sushi-Zock am Gockelwok
- 07.06. geschlossen wegen FerienSPASSverkauf
- 11.06. 16:30 Uhr Kreatives Nachdenken
- 13.06. 16:30 Uhr DVD-Abend
- 21.06. 16:30 Uhr Feriencountdown

24.06. bis 02.08.2013 FERIEN-FERIEN-FERIEN - Wir nehmen mit zahlreichen Aktionen am FERIENSPAß teil und freuen uns auf EUCH!

Jeden Donnerstag zwischen 15:00 und 16:00 Uhr hat der Jugendbeirat bei uns im Hause Sprechstunden

Öffnungszeiten:

Montag-Donnerstag: (ab 13:00 Ganztagschule)

16:00 - 18:00 Uhr Offener Treff ab 9 Jahre

16:00 - 19:00 Uhr Offener Treff ab 12 Jahre

Freitag:

14:00 - 18:00 Uhr Offener Treff ab 12 Jahre

16:00 - 19:00 Uhr Offener Treff ab 12 Jahre

Disco und KinderKino findet nur (regelmäßig) im Winterhalbjahr statt!



JIMs BAR beim „Tanz in den Mai“

Am 30. April waren wieder Katharina, Silke und Charlene mit Yvonne vom Jugendfreizeitheim FRITZ auf dem Maibaumfest mit JIMs BAR vertreten. JIMs BAR ist ein Jugendprojekt, das Jugendlichen bei Festen, bei denen Alkohol ausgeteilt wird, eine leckere alkoholfreie Alternative bieten will.

Die Jugendlichen sind in einem Vorbereitungskurs zu Barkeepern ausgebildet worden und wollen nun gerne alkoholfreie Cocktails an Gleichaltrige zum Selbstkostenpreis verkaufen.

Leider zeigte sich auch bei diesem Fest wieder, dass die Cocktail-Saison erst später im Jahr beginnt und dass sehr eislartige Getränke bei Temperaturen unter 10 Grad nicht gerade der Renner sind. So wurde die große Mühe leider nicht mit vielen verkauften Cocktails belohnt.

Der nächste Auftritt vom JIMs-BAR-TEAM findet bei der Ferienspaß-Abschluss-Poolparty im Tarper Freizeitbad statt. Dann natürlich an einem super warmem Sommerabend und endlich mit eigenem Bartresen.

Der Jugendbeirat Tarp stellt sich vor

Steckbrief

Name: Jascha Eeten

Geburtstag: 26.2.1995

Geburtsort: Flensburg

Wohnort: Jerrishoe

Beruf: Ausbildung zum Sozialpädagogischem Assistenten

Hobbys: Fussball

Liebblingsgericht: Pizza

Liebblingsgetränk: Sprite

Lieblingsmusik: Rock, DnB

Liebblingsfilm: Kein Bund fürs Leben

Seit wann bin ich im Jugendbeirat:

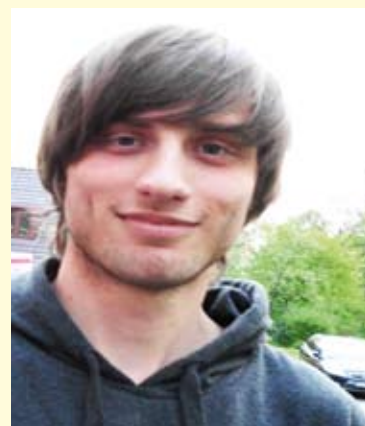
Seit fast zwei Jahren

Wie bin ich in den Jugendbeirat gekommen:

Durch meine Leitung der Kinderstrolche (Do. von 15:00 Uhr bis 16:30 im Gemeindehaus Tarp) wurde ich von Frau Bölke angesprochen, ob ich nicht dem Jugendbeirat beitreten wollte.

Was mache ich im Jugendbeirat:

Ich bin stellv. Vorsitzender des Jugendbeirates. Meine Aufgaben sind unter anderem die Vorsitzenden vertreten, auf Ausschüssen der Gemeinde gehen und eure Interessen vertreten.



Der Tresen wird in der Treenewerkstatt in einem Projekt von Jugendlichen hergestellt und steht dann auch anderen Vereinen für alkoholfreie Veranstaltungen zur Verfügung.

Die durchgefrorenen Damen von JIMs BAR



Kultur – kreuz und quer

Mehr Kultur in der deutsch-dänischen Grenzregion

Die Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig ist unterzeichnet. Das bedeutet: Mehr Kultur für alle Bürger in der deutsch-dänischen Grenzregion! Am 10. April wurde die Kulturvereinbarung bei einer offiziellen Zeremonie im Flensburger Schifffahrtsmuseum besiegelt. Daran nahmen rund 120 Gäste teil, unter ihnen Anke Spoorendonk, Ministerin für Justiz, Kultur und Europa des Landes Schleswig-Holstein, und die dänische Kulturministerin Marianne Jelved.



Die zehn regionalen und überregionalen Partner haben die Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig am 10. April 2013 offiziell im Flensburger Schifffahrtsmuseum unterzeichnet

Auf diese Weise wird künftig die Kultur im deutsch-dänischen Grenzland gebündelt.

Bis dahin war es ein langer Weg. Ziele mussten formuliert, ein Finanzierungsplan aufgestellt und durch mehrere Gremien und Ausschüsse in Deutschland und Dänemark gebracht werden. An den Vorbereitungen waren maßgeblich die Kulturfachgruppe und der Ausschuss für Kultur, Kontakt und Zusammenarbeit der Region Sønderjylland-Schleswig beteiligt. Das Interreg Projekt KulturDialog bekam speziell die Aufgabe, die Etablierung der Kulturregion Sønderjylland-Schleswig zu unterstützen und die Vermarktung der Kultur über die Grenze hinweg unter dem Namen „Kulturfokus“ voranzutreiben. Kulturinteressierte Bürger haben nun einen leichteren Zugang zur Kultur im deutsch-dänischen Grenzland. Denn: die deutsch-dänische Homepage www.kulturfokus.de wurde etabliert. Hier findet man einen umfassenden Kulturkalender aus der gesamten Region, News aus der Kulturwelt, Videos über Projekte und die neusten Ausgaben des Magazins „Kulturfokus“. Und das ist noch nicht alles: große und kleine Veranstaltungen von Kulturevents, Lesungen, Ausstellungen und Konzerten haben die Möglichkeit, ihre Veranstaltung kostenfrei in den Kulturkalender einzupflegen oder die Informationen an das Kulturfokus-Sekretariat weiter zu leiten. Außerdem gibt es auf www.kulturfokus.de Tipps zum Schrei-

ben von Pressemitteilungen und ein umfangreicher deutsch-dänischer Presseverteiler.

Die Kulturvereinbarung wurde für den Zeitraum vom 1. Januar 2013 bis 31. Dezember 2016 festgelegt. Die regionalen Partner sind die Kreise Nordfriesland und Schleswig-Flensburg, die Stadt Flensburg und die Kommunen Aabenraa, Haderslev, Sønderborg und Tønder. Überregional wird die neue Kultur-Initiative von der Region Syddanmark, dem dänischen Kulturministerium sowie dem schleswig-holsteinischen Ministerium für Justiz, Kultur und Europa unterstützt. Alle Partner zusammen stärken den gemeinsamen Kulturraum und die gemeinsame Identität über Grenzen hinweg. Die Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig ist die erste ihrer Art in Europa und gilt als Vorzeigemodell für internationale Kulturvereinbarungen in Europa.

Folgende Schwerpunkte sind verankert worden:

- Die interkulturellen Kompetenzen von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen in der Kulturregion Sønderjylland-Schleswig fördern
- Die Kulturregion Sønderjylland-Schleswig stärken und als gemeinsamen Kulturraum etablieren.
- Talentförderung bei Kindern und Jugendlichen über kulturelle, soziale und geographische Grenzen hinweg.

Kultur im Grenzland: Besuchen Sie kulturfokus.de
Angela Jensen, KulturDialog

Frauentreff Eggebek

Information und Beratung für Frauen und Mädchen, Eggebek Tel. 04609 / 765

Veranstaltungen im Juni

Anmeldungen und Informationen für alle Veranstaltungen bei Ute Ringel

Tel. 04609-765

Alle unsere Aktivitäten finden in der Seniorentagesstätte in Eggebek statt, sofern nichts anderes angegeben ist.

Am 06.06. bietet Kirsten Brogmus einen Schnupperabend an. Beginn um 19.30 Uhr. Unter dem Motto: „Spaß bei Musik und Bewegung!“ Eine Mischung aus Fitness und Tanz.

Bei Interesse könnte dann daraus nach den Sommerferien ein Kurs entstehen.

Anmeldung und Information bei Kirsten. Tel. 04609-5236

Am 13.06. haben wir unseren monatlichen Klönaabend. Beginn 20:00 Uhr. Anmeldung bitte dieses Mal bitte bei Gabi Drewes. Tel. 04609-1443

Am 22.06. findet unsere Fahrradtour statt. Treffen ist um 14:00 Uhr an der Seniorentagesstätte. Gabi Drewes und ihre Kinder arbeiten eine schöne Strecke für uns aus. Anschließend wollen wir uns bei einem leckeren Kuchenbüfett und Kaffee stärken. Kuchenspenden nehmen wir gerne entgegen. Alle sind herzlich willkommen! Anmelden kann man sich ab sofort bei Ulrike Gorny. Tel. 04609-952550

Am 27.06. ist wieder ein Cocktailabend mit Sünje Thiessen. Es gibt Cocktails mit und ohne Alkohol und wir bereiten Fingerfood zu. Beginn ist um 19:00 Uhr. Wir freuen uns schon auf einen lustigen Abend. Kosten für Mitglieder 8 Euro, für Nichtmitglieder 10 Euro. Anmeldungen ab sofort.

Vorankündigung

Am 10.08. Romantiknacht im Tierpark Hagenbeck. Abfahrt ist um 15:45 Uhr am Thingplatz in Eggebek. Rückfahrt ab Hamburg ca. 23:00 Uhr. Kosten für Mitglieder 25 € Partner und Nichtmitglieder 38 € Der Preis beinhaltet Busfahrt und Eintritt Tierpark (ohne Tropenhaus). Getränke und Essen sind nicht im Preis enthalten. Die Personenzahl ist begrenzt. Verbindliche Anmeldungen werden ab sofort entgegengenommen.

Weiterhin alles Gute vom Frauentreff

Garagentore

Vordächer

Fliegengitter

Markisen

Rollläden

Verglasung

Tischlerarbeiten

Reinhard Paris

HOLZ- U. KUNSTSTOFFTECHNIKER UND TISCHLERMEISTER

Fenster & Türen Tarp

☎ 04638-7906

Siemensstraße 1
24963 Tarp
www.paris-tarp.de



Bau Service Pasing GmbH
Bauunternehmen

Süderfeld 25 · 24988 Oeversee

Tel: 04602 - 967054 Fax: 04602 - 967056

Altbausanierung · Reparaturarbeiten · Maurerarbeiten
Fliesenarbeiten · An- und Umbauten
Schlüsselfertiges Bauen · Kellersanierung · Putzarbeiten

„Ihr Partner, wenn Sie Profis suchen“

Feuchte Keller? Feuchte Wände? www.pasingbau.de

Veranstaltungshinweise des Förderverein Mittlere Treene e. V. für Juni 2013:

Der Archepark am Treenetal:

Auf dem Weg vom ehemaligen Munitionslager zur Naturoase!

Am Freitag, den 7. und 21. Juni besteht wieder die Möglichkeit, den Archepark bei einer zweistündigen Führung zu besichtigen. Die Führungen beginnen jeweils um 15:00 Uhr am Eingangstor des Archeparks. Bitte festes Schuhwerk anziehen. Anreise über die L247 zwischen Eggebek und Kleinjörll. Vom Ortsausgang Eggebek Richtung Kleinjörll auf der Hauptstraße nach 1 km hinter dem Heidehof der Familie Vahrenkamp links abbiegen und bis zum Ende des Weges durchfahren. Die Führungen sind kostenfrei - Spenden herzlich willkommen - und eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die für Juni geplanten Führungen in der Heide Tüdal am 14. Juni und am 28. Juni sowie die Führung im Büschauer Forst am 30. Juni müssen leider ausfallen.

Die Homepage www.mittlere-treene.de informiert unter „Aktuelles“ über das gesamte Veranstaltungsprogramm für 2013.

Veranstaltungen

im Juni im Seniorenwohnpark „Villa Carolath“

Damenclub 3. Juni von 15-17 Uhr im Klönstübchen

Gemütliche Runde 7. Juni 15-17 Uhr Speisesaal Haus I Mitte

Kino 14. Juni von 15-17 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte

Clown Hannes kommt ins Haus 3. Juni Geronto, 17. Juni Speisesaal Haus I Mitte

Herrenclub 10. Juni 2013 von 15-17 Uhr im Klönstübchen

Auftritt Melody Chaims 15. Juni 15-17 Uhr Speisesaal Haus I Mitte

Gottesdienst mit Pastorin Schild 19. Juni 15:30-16:00 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte

Tanztee 21. Juni 2013 15:30-16 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte

Lotto 28. Juni 2013 15:00-17:00 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte

Gäste sind jederzeit herzlich willkommen! Weitere Veranstaltungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in der „Villa“.

Änderungen vorbehalten.

Die E-Bikes sind wieder in der Region verfügbar!

Es begann als Modellprojekt und entwickelte sich zu einem großen Erfolg – das Angebot von E-Bikes in der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge. Auch in diesem Jahr sind die beliebten Fahrräder mit unterstützendem Elektromotor wieder in der Region verfügbar.

Die Geschäftsführerin der Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland e.V., Marianne Budach, zog schon zum Ende der Saison 2012 ein höchst positives Resümee zu dem Angebot der E-Bikes. Frau Budach konnte aus der täglichen Arbeit in der Tourist-Info in Tarp berichten, dass sich Reisegruppen spontan vergrößerten, sobald den Teilnehmern die Nutzung von diesen motorisierten Fahrrädern angeboten wurde. Durch die Unterstützung der Motoren ist es weniger sportlichen Gästen möglich, an Fahrradtouren teilzunehmen. In der Versuchsphase 2011 wurden den Radfahrern als zusätzliche Serviceleistung Akkuladestationen über die Region verteilt,

angeboten. Da sich diese aufgrund der hohen Akkulaufzeit der Movelo-Räder bereits im letzten Jahr als unnötig erwiesen, wurde dieses Angebot für die Saison 2013 eingestellt.

In diesem Jahr können die Gäste an unterschiedlichen Standorten in der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge E-Bikes anmieten. Hierzu stehen den Gästen Bikes in der Tourist-Info in Tarp zur Verfügung, in Friedrichstadt bieten die Eheleute Ziemann Räder an, ebenso sind bei Bernd Falkenhagen in Dörpstedt Räder vorhanden. Auch auf dem Ferienhof Budach in Jarplund wird ein Fahrrad angeboten.

Die E-Bikes sind für 20 €/Tag zu mieten. Zudem bieten Wochenendpauschalen und Schnupperangebote günstige Alternativen, die Räder zu testen. Weitere Infos hierzu halten die Tourist-Informationen in Friedrichstadt und Tarp für Interessierte bereit.

So gerüstet, kann man den Radlern nur noch gute Fahrt bei herrlichem Wetter wünschen!

Professioneller Messestand für die Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge

Bei der K.I.S. in Kropp (26.-28.04.2013) feierte der neue, professionelle Messestand der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge Premiere.

„Von nun an präsentiert sich die Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge einheitlich mit den Schwerpunktthemen Kanu und Rad fahren“ freut sich Marianne Budach (Geschäftsführerin Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland e.V.). Die zwei neuen Counter, sowie die vier farblich passenden

Roll-Ups wurden durch unterschiedliche touristische Projekte gefördert. Durch die einzelnen Module aus zwei Countern und vier Roll-Ups können Messestände von bis zu 12 m² gestaltet werden. So gerüstet kann sich die Region auch nach außen als Einheit auf Messen und regionalen Veranstaltungen wie der K.I.S. präsentieren. Der Messestand kann optional durch die Werbemittel der Eider-Treene-Sorge GmbH ergänzt werden. Hier stehen Stehtische mit passenden Hussen, Sonnenstühle und Beach-Flags zur Verfügung.



**Gleich in Ihrer Nähe wohnt der Fachmann, der Ihnen hilft,
wenn Sie spezielle Anliegen haben. Sie finden ihn hier:**

treene~spiegel

Ihr Fahrrad- & E-Rad-Spezialist

Der Fahrradladen

Faire Preise & tolle Räder warten auf Sie!

Raleigh E-Rad-Fachhändler

Inh. Joachim Gafert
Dorfstraße 18
24963 Tarp – im TreeneCenter
T. 04638-8082406 • F. 8082407
www.fahrradgafert.de

»Machen Sie Ihre eigene Energiewende!«

Als IBC SOLAR Fachpartner zeigen wir Ihnen, wie Sie mit Sonnenstrom + Speicher die Kontrolle über Ihre Stromkosten behalten.

IBC SOLAR
Sonnenstrom mit System

www.ibc-solar.de

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:

Holger Braaf!
Mek- & Stalltechnik • Photovoltaik • Solar
Krumackerfeld 10 • 24997 Wanderup
Tel.: 04606 96590-0
Mail: info@holger-braaf.de
www.holger-braaf.de

SG-Fan-Bus für Jedermann

Mit dem Bus von zu Hause bis direkt vor die Flens-Arena – zu jedem Heimspiel der SG Flensburg-Handewitt. Keine langen Laufwege, keinen Ärger bei der Parkplatzsuche oder mit dem Verkehr. Ab der kommenden Saison bietet das Reiseunternehmen Bischoff einen ganz besonderen Service für Jedermann an. Mit Start in Treia, über Silberstedt, Jübek, Gammellund, Bollingstedt, Eggebek, Tarp und Oeversee geht es zu jedem Heimspiel der SG Flensburg-Handewitt. Und das für nur 6,00 EUR pro Person inklusive Hin- und Rückfahrt! „Bereits seit 10 Jahren fahren wir von Jübek aus. Gerade ältere Menschen nutzen unser Angebot sehr gerne.“, so Norbert Bischoff, Geschäftsführer des Reiseunternehmens Bischoff aus Sollerup. „Um den Preis auch bei steigenden Benzinpreisen niedrig zu halten, wird diese Route nun erweitert.“ Bei Interesse melden Sie sich bitte unter Angabe der Personenzahl, per Mail bei Christian Asmussen (christianasmussen@t-online.de). Die Plätze sind auf 53 Personen begrenzt – wer zuerst kommt, mahlt zuerst.



Apothekerin in den Ruhestand verabschiedet

Wer kann sich noch daran erinnern, was 1980 so alles passiert ist? Helmut Schmidt war Bundeskanzler, der FC Bayern München gewann auch da schon die Bundesliga und Königin Beatrix wurde Königin der Niederlande. Das alles ist viele Jahre her und viel Wasser ist seitdem die Treene heruntergeflossen. Ebenfalls 1980, am 8. September fing in der Uhlen-Apotheke eine junge Apothekerin an, um das Apothekenteam zu verstärken. Zum 1.



Apotheker Holger Helmholz und das gesamte Team der Uhlen-Apotheke Tarp

Mai 2013, nach fast 33 Jahren wurde Beate Bühmann vom gesamten Apothekenteam der Uhlen-Apotheke in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

33 Jahre sind eine lange Zeit, unheimlich viel hat sich im Apothekenwesen und in der Uhlen-Apotheke geändert: Ob es die Umsetzung ständig neuer Vorschriften und Gesetze war, die Umstellung auf computergestütztes Arbeiten, ein völlig neues Warenwirtschaftssystem, große Umbauarbeiten oder die Übergabe der Uhlen-Apotheke an die zweite Generation Familie Helmholz – alles das hat Frau Bühmann über die Jahre mit großem Engagement begleitet. Immer fanden unsere Kunden in ihr eine freundliche und kompetente Ansprechpartnerin.

Kinder, die früher mit ihren Eltern oder Großeltern in die Apotheke kamen, wurden erwachsen und holen inzwischen Medikamente für ihre eigenen Kinder. „Ich bin zusammen mit meinen Kunden älter geworden“, stellte Beate Bühmann immer wieder fest. Aber gerade weil sie mit unserer Stammkundschaft seit fast 33 Jahren verbunden war, ist mit dem Abschied auch etwas Wehmut verbunden. Ja, es geht eben eine Ära in der Uhlen-Apotheke zu Ende.

Wir wünschen Beate Bühmann einen erlebnisreichen und ausgefüllten Ruhestand – und das es diesen geben wird, sind wir uns sicher: „Langweilig wird es mir nicht“, sagt die frischgebackene Ruheständlerin selbst.

BE MY LIFE,

so heißt das Geschäft von Beate Meyer.

Beate Meyer ist Farb- und Stilberaterin, sowie Gesundheitsberaterin mit dem Schwerpunkt gesunde Vollwerternährung im Säure-Basen Gleichgewicht. 2007 zog Beate Meyer nach Flensburg und seit Ende 2010 nach Munkwölstrup mit ihrem Mann, der sich beruflich veränderte. Drei Jahre arbeitete sie als Fitnesstrainer, bis sie durch eine Knie-OP gezwungen wurde, damit aufzuhören. Durch mangelnde Bewegung und körperliche Probleme nahm sie immer mehr an Gewicht zu.

Im Herbst 2012 musste sich einfach was ändern. Durch ein Buch von Wakeup aufmerksam geworden, ließ Frau Meyer sich auf die Ernährung im Säure-Basen-Gleichgewicht ein.

Sie sagte „Ich brauchte keine Kalorien zählen und die Speisen nicht abwägen. Stattdessen konnte ich mich satt essen. Der Trick liegt in der Natürlichkeit der Nahrung. Es war nichts verboten, sondern ich lernte, die Nahrung so einzuteilen, dass sie nicht dick macht. Ich verlor über 17 kg und fühle mich einfach fit.

Nebenbei verschwanden meine Ödeme aus den Armen und Beinen und ich kann nun wieder Fahrrad fahren, was nach der OP nicht mehr ging. Meinen Magen geht es auch besser, aber besonders meinen Gelenken.

Durch meine Ausbildung als Gesundheitsberater wurde ich von Wakeup gefragt, ob ich als Berater dieser Ernährung arbeiten möchte. Im Norden ist Wakeup noch nicht so bekannt.

Jetzt führe ich Einzel- und kleine Gruppenkurse durch für Menschen, die ihr Gewicht verändern oder die einfach nur gesund leben möchten.

**Holzhandel
Plattenhandel
Baustoffhandel**
R. HEIDEMANN
Baulemente u. Holz -
Handelsgesellschaft mbH

Kork	Panele	Parkett	Laminat	Leimholz	Sperrholz	Spanplatten	OSB-Platten	Isolierstoffe	Bauholz	Nadelholz	Laubholz	Überseeholz	Zäune	Carports	Türen	Fenster
------	--------	---------	---------	----------	-----------	-------------	-------------	---------------	---------	-----------	----------	-------------	-------	----------	-------	---------

Süderweg 17
24988 Oeversee/Frörup
Tel. 0 46 38 - 89 600
Fax 0 46 38 - 89 689

e-mail: info@holz-heidemann.de
Internet: www.holz-heidemann.de

Elektro-Installation
Elektro-Geräte u. -Heizung
Antennenbau
EDV u. Telefonvernetzung

Elektro-König

GmbH

☎ 0 46 30/52 40
Mobil 0172/4563338
Fax 0 46 30/6 18

Westerhöhe 2
24988 Oeversee



Tätigkeit: Neubau, Reparatur u. Handel mit Streichinstrumenten u. Zubehör, Geigenbaumeister
Mobile Fußpflege Marlies Schäfer
 Tel.: 0152-27189103
 Tätigkeit: Mobile Fußpflege

Hinweis: Veröffentlichungen von Personen- u. Firmendaten im Treenespiegel sind aus datenschutzrechtlichen Gründen ohne die Einwilligung der Betroffenen nicht möglich. Die entsprechenden Einwilligungserklärungen liegen dem Ordnungsamt vor.

Mobil im Einsatz für Tiere

Tierheilpraktikerin Tanja Jacobsen-Reimer

Auf einem Bauernhof aufgewachsen, fühlte sie sich schon von Kindesbeinen an den Tieren sehr verbunden. Pferde und Hunde haben Tanja Jacobsen-Reimer aus Barderupfeld ihr Leben lang begleitet. Deren Wohl stand für sie immer im Vordergrund. Als ihr Pferd an einer Stoffwechselkrankheit litt und Heilung aussichtslos erschien, zog sie eine Tierheilpraktikerin hinzu, die ihr und ihrem Pferd mit Hilfe der Homöopathie noch einige Jahre schenkte. Diese Erfahrung hat die Mutter einer vierjährigen Tochter zu einem großen Schritt bewegt: Mit 43 Jahren hat sie eine zweijährige Ausbildung zur Tierheilpraktikerin erfolgreich abgeschlossen, wobei neben der Theorie auch die Arbeit in der Praxis und verschiedene Praktika, unter anderem bei einem anerkannten Tierarzt, für fundiertes Wissen sorgten.

Um ihre Kenntnisse nicht nur den eigenen Tieren zugute kommen zu lassen, hat sich die zertifizierte Tierheilpraktikerin nun mit ihrer „Mobilen Naturheilpraxis für Tiere“ selbstständig gemacht. Zu ihren ersten Patienten zählten zwei lahrende Schweine, die sich nun wieder glücklich auf ihrer Koppel suhlen können.

„Schwerpunkte meiner Arbeit sind die Homöopathie und die Energiearbeit. Sehr gute Erfolge habe ich zum Beispiel mit der Verabreichung von Bachblüten erzielt – es ist so viel möglich, auch außerhalb der herkömmlichen Tiermedizin“, sagt Tanja Jacobsen-Reimer mit Begeisterung, betont aber, dass sie sich nicht als Konkurrenz zu den Tierärzten sieht: „Dort, wo die Homöopathie an ihre Grenzen stößt, spreche ich den Rat aus, einen Tierarzt aufzusuchen. Gerne unterstütze ich die Tiere auch nach



einer operativen Behandlung, damit das Tier wieder zur Ruhe kommt und um den Heilungsprozess positiv zu unterstützen.“

Es sind aber nicht nur die körperlichen Beschwerden eines Tieres, denen sich die Tierheilpraktikerin mit viel Ruhe und Liebe annimmt. Auch seelische Erkrankungen werden von ihr behandelt. So arbeitet sie derzeit mit einem „Weber“ – ein Pony, das bei Unruhezuständen auf den Vorderbeinen hin und her schaukelt, um wieder ins innere Gleichgewicht zu kommen. Mit Energiearbeit und Bachblüten ist sie nun dabei, das Trauma des Ponys aufzulösen – mit wachsendem Erfolg.

Tanja Jacobsen-Reimer besucht ihre großen und kleinen vierbeinigen Patienten vorort, denn für sie ist es wichtig, das Tier in seinem Umfeld zu sehen, um auch dort eventuelle Verbesserungen vorzuschlagen. Zu erreichen ist die Tierheilpraktikerin unter der Telefonnummer 04630-938750 oder 0172-3606306.

Nach einer Gewichtsveränderung haben Menschen oft Mühe, sich richtig wahrzunehmen. So entschied ich mich, auch wieder als Farb- und Stilberater zu arbeiten, was ich 1999 erlernte und auch jahrelang ausübte.“

Beate Meyer, Juhlschauer Str.19, 24988 Oeversee
 OT Munkwolstrup, Tel. 04602 – 207 00 22

Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Oeversee ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben. Wir wünschen viel Erfolg!

Mobile Naturheilpraxis für Tiere

Tanja Jacobsen-Reimer
 24988 Oeversee, Barderupfeld 16
 Tel.: 04630-938750, Mobil: 0172-3606306
 Tätigkeit: Tierheilpraktikerin

Geigen-Ruppert Franz-Joachim Ruppert
 24963 Tarp, Stapelholmer Weg 42
 Tel.: 04638-8998790, Mobil: 0171-4650549
 Fax: 04638-8998791
 E-Mail: geigenbau-ruppert@t-online.de

Ihr Berater in allen Reisefragen:

Stapelholmer Weg 6 • 24963 Tarp
 Tel. 04638 84 86 und 84 87
 info@reisebuero-tarp.de
 www.reisebuero-tarp.de



Nadine König-Haupthoff
 Friseurmeisterin & Make-up-Artist

Drosselweg 9 | 24963 Tarp | Tel. 04638 84 69
 Termine nach Vereinbarung

DAMEN HERREN KIDS HOCHSTECKEN HOCHZEIT MAKE UP...

10% Rabatt auf Adiletten

Solange der Vorrat reicht - Gültig bis 08. Juni 2013

Schuh & Sport Petersen

JÜBEK • Tel. (0 46 25) 5 54 • TARP • Tel. (0 46 38) 12 03

Schlüsseldienst

Bauunternehmen Holweg

Meisterbetrieb

Dweracker 4b
 24885 Sieverstedt

Tel. 04603 - 96 42 62
 Fax 04603 - 96 42 69
 Mobil 0174-191072 9



Erwachsenenbildung



Amtsvolkshochschule Tarp

Postfach 10, 24963 Tarp · Geschäftsstelle: im Gebäude der Alexander-Behm-Schule, Klaus-Groth-Str. 29, Tarp
Leitung: Gabriela Heybrook, Tel.: 04638/21 00 38 · Fax: 04638/21 02 57
E-Mail: vhs-tarp@t-online.de · Internet: www.vhs-tarp.de
Bürozeiten (in den Schulferien geschlossen): Mo - Do 18:00-20:00 Uhr.
Außerhalb der Bürozeit nimmt der Anrufbeantworter Ihre Anrufe entgegen. Wir rufen auf Wunsch zurück.



Informieren Sie sich auf unserer Homepage www.vhs-tarp.de über unser aktuelles Programm bzw. eventuelle Terminänderungen und melden Sie sich online an.

COMPUTER

Das iPad sicher bedienen, Kurs P5.01.1

Für alle, die noch unsicher im Umgang sind oder mehr über die Möglichkeiten erfahren wollen, die das iPad bietet. Kursziele: Berührungängste abbauen, mehr Spaß am Umgang mit dem Gerät, Einsatzmöglichkeiten erkennen und ausbauen, individuelle Einstellungen vornehmen, Programmoptionen entdecken. Neuer Termin auf Anfrage, 19:00 – 20:30 Uhr, 3 Termine, 26 €, Matthias Berndsen

Digitale Bildbearbeitung mit Photoshop, Kurs P5.01.3

Neuer Termin auf Anfrage, 6 Termine, 36 € Frank Jurczyk

Internet für Einsteiger, Kurs P5.01.5

Auf Anfrage, 3 Termine, 25 €, Frank Jurczyk

Word Grundkurs, Kurs P5.01.6

Auf Anfrage, 6 Termine, 36 €, Frank Jurczyk

GESUNDHEIT

Yoga für den Rücken, Kurs P3.01.6

donnerstags 19:15 – 20:45 Uhr, 10 Termine, 47,50 €, Ilona Sönnichsen

Qigong, Kurs P3.01.5

donnerstags 17:30 – 19:00 Uhr, 10 Termine, 47,50 €, Ilona Sönnichsen

ZUMBA®, Kurs P3.02.9

Probestunde möglich, mittwochs, 18:00 – 19:00 Uhr, 10 Termine, 40 €, Holly Goe-Eberhardt

ZUMBA®, Kurs P3.02.10

Probestunde möglich, mittwochs, 19:05 – 20:05 Uhr, 10 Termine, 40 €, Holly Goe-Eberhardt

Zumba®

Die Termine für alle neuen Zumba-Kurse nach den Sommerferien standen bei Redaktionsschluss noch nicht fest. Bitte informieren Sie sich ab Juni auf unserer Website (www.vhs-tarp.de) über weitere Termine. ZUMBA®, Kurs Q3.02.3

Di, 06.08.2013, 18:30 – 19:30 Uhr, 9 Termine, 36 €, Heideleh, Jerrishoe, Holly Goe-Eberhardt

ZUMBA®, Kurs Q3.02.4

Di, 06.08.2013, 20:05 – 21:05 Uhr, 9 Termine, 18 € für Mitglieder des TSV Eintracht Eggebek, 39 € für Nichtmitglieder, Sporthalle Eggebek, Holly Goe-Eberhardt

ZUMBA®, Kurs Q3.02.5

mittwochs 18:00 – 19:00 Uhr, 9 Termine, 36 €, Holly Goe-Eberhardt

ZUMBA®, Kurs Q3.02.6

mittwochs 19:05 – 20:05 Uhr, 9 Termine, 36 €, Holly Goe-Eberhardt

Fußreflexzonenmassage, Kurs P3.04.1

Fr, 30.08.2013, 18:30 – 20:30 Uhr, 6 Termine, 60 €, Silke Rothberg

Einheimische Heilpflanzen kennenlernen - wir pflücken unseren Kräuterteig selbst, Kurs P3.04.8
So, 16.06.2013, 10:00 – 15 Uhr, 1 Termin, 40 €, Silke Rothberg

ERNÄHRUNG

Gesunde Schlemmerrunde - „Mediterrane Genüsse“, Kurs P3.07.8

Eine kulinarische Verführung in vier Gängen. Wegen der großen Nachfrage bieten wir diese Schlemmerrunde noch einmal an.

Do, 06.06.2013, 18:30 bis 22:00 Uhr, 1 Termin, 11 € + 7 € f. Lebensmittel, A. Bieback

Gesunde Schlemmerrunde - „Vier-Länder-Küche“, Kurs P3.07.7

Wir starten zu einer herzhaft-süßen Reise durch Deutschland, besuchen unsere Nachbarn in Frankreich und schauen in die Töpfe Italiens und Spaniens.

Do, 13.06.2013, 18:30 bis 22:00 Uhr, 1 Termin, 11 € + 7 € f. Lebensmittel, A. Bieback

NATUR UND UMWELT

Motorisierkurs „Brennholzaufbereitung“, P1.15.1

Mit diesem Grundlehrgang dürfen ausschließlich Motorisierarbeiten am liegenden Holz vorgenommen werden. Nach erfolgreicher Teilnahme wird ein Zertifikat als Sachkundenachweis ausgehändigt.

Auf Anfrage, 2 Termine, 100 €, Siegfried Frohbörs

SPRACHEN

Besuch im Landeshaus op Platt, Kurs P4.26.2,

Gemeinsam mit dem LandFrauenVerein Jerrishoe-Tarp e.V. laden wir zu einer Führung im Landtag Op Platt ein. Mo, 03.06.2013, Abfahrt Parkplatz Stöberdele 15:30, Rückkehr ca. 20:45 Uhr, 1 Termin, 19 € incl. Busfahrt und Kaffeetrinken. Es sind noch ein paar Plätze frei. Bitte unbedingt den Personalausweis mitbringen.

Dänisch für Anfänger, P4.03.1

Auf Anfrage

Dozentinnen und Dozenten gesucht

Wir sind stets daran interessiert, unser Kursangebot zu erweitern. Wenn Sie eine geeignete Befähigung haben und als Dozentin oder Dozent für die Amtsvolkshochschule tätig werden wollen, melden Sie sich bitte im VHS-Büro.

Ortskulturring Oeversee e. V.

Anmeldungen: Berit Ballweg, Tel. 04630 / 14 75

Kursangebote Mai 2013

YOGA für Seele, Geist und Körper

Bringe bitte eine Matte, eine Decke, ein Kissen und warme Socken mit.

Donnerstags 17.00-18.30 Uhr in der Grundschule, Oeversee. Leitung und Anmeldung bei Cordula Köneke, Tel. 04638/2224010 4 Abende 20,- €

WIRBELSÄULENGYMNASTIK

Mitzubringen sind Iso-Matte oder Wolldecke, Kissen und warme Socken

Montags 19.45 – 20.45 Uhr Schulsporthalle, Oeversee

Leitung: Marion Zimmerer 10 Abende 30,- €

Anschließend nach Absprache von 20.45 – 21.15 Uhr

MINI - BACK- UND BASTELCLUB für 3 – 6jährige

Kinder mit oder ohne Begleitperson

Gruppe 1: Dienstag, 18.06. um 15.30 – 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Gruppe 2: Mittwoch, 19.06. um 15.30 – 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Leitung: Renate Kutsche, Oeversee, Tel. 04638 / 7144

Elisabeth Asmussen, Munkwolstrup, Tel. 04602 / 1310

1 Nachmittag 4,- €

JAHRESZEITLICHES BASTELN für Kinder

Gruppe 1: Mittwoch, 05.06. um 15.30 – 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Gruppe 2: Mittwoch, 12.06. um 15.30 – 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Leitung: Renate Kutsche, Oeversee, Tel. 04638 / 7144

1 Nachmittag 4,- €

Familienbildungsstätte TARP

Schulstraße 7b · 24963 Tarp

Telefon 0 46 38-78 85 · Fax 8113

Bürozeiten Mo-Do 10-12 Uhr + Do 18-20 Uhr

Beratung: Freitag nach Anmeldung

Kursangebot im Juni 2013

Während der Schulferien finden Kurse nur nach Absprache statt. Das Büro ist geschlossen. Bitte nutzen Sie gegebenenfalls Anrufbeantworter und Email, um uns eine Nachricht zukommen zu lassen.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine erholsame Ferienzeit!

Basisangebot

Im Folgenden finden Sie einen Ausschnitt aus unserem Angebot. Viele dieser Angebote bieten wir mehrfach zu unterschiedlichen Zeiten und an unterschiedlichen Tagen an. Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte auch unserem Schaukasten am Mühlenhof. Unsere Anmeldebildungen und viele weitere Angebote finden Sie im Programmheft und unter www.DGFeV.net. Klicken Sie bitte den Reiter „Wir über uns“ an.

Gerne informieren wir Sie persönlich unter 04638 7885.

0101 Geburtsvorbereitung (8x 1,5h)

Kostenträger ist Ihre Krankenkasse.

0102 Säuglingspflege (1x 6h, 42,-/Paar)

Für werdende Eltern

0103 Rückbildungsgymnastik (8x 1,25h)

Ab der 6. Woche nach der Entbindung
Kostenträger ist Ihre Krankenkasse bei Beendigung des Kurses bis zum vollendeten 9. Lebensmonat Ihres Kindes.

0104 Babymassage nach Leboyer (5x 1h, 27,-)

Ab der 6. Woche bis zum Krabbelalter

0105 Babytreff (4x 1,5h, 10,-)

Bis zum 12. Lebensmonat mit Eltern

Offener Treff (1x 1,5h, 3,-)

0106 PEKIP® (10x 1,5h, 59,-)

Für Eltern und Kinder im 1. Lebensjahr

0108 Erste Hilfe am Kleinkind (1x 3h, 16,-)

Für Erwachsene

0201 Kinderspielstube (6x 1,5h, 18,-)

Für ein- bis zweijährige Kinder mit Eltern

0202 Mini-Club (6x 2h, 23,-)

Für zwei- bis dreijährige Kinder mit Eltern

0306 Aquarellmalerei (5x 1,5h, 26,-)

Für Kinder ab 10 Jahren und Jugendliche

0403 Liedbegleitung auf der Gitarre (8x 0,5h, 22,-)

Für Kinder ab 8 Jahren, Jugendliche und Erwachsene

0404 Ballettunterricht (10x 45 min, 35,-)

Für Kinder ab vier Jahren und Jugendliche

0408 Melody Chimes Choir (je 1h)

Für Jugendliche und Erwachsene

0510 Freie Malerei (6x 2h, 34,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

0806 Yoga (10x 1,5h, 53,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

0807 Fit für den Tag (5x 1,5h, 26,-) Für Erwachsene

1001 Frauentreff am Mittwoch Für Erwachsene

1006 Selbsthilfegruppe für Krebskranke

Für Erwachsene

Ausstellung Freie Malerei

Zusätzlich im Juni:

Babysitter-Führerschein: 1x, 10.00 – 16.00 Uhr, 08.06.13, 18,- € Für Jugendliche ab 13 Jahren

Erste Hilfe am Kleinkind: 1x, 19.00 – 22.00 Uhr, 20.06.13, 16,- € Für Jugendliche ab 13 Jahren

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

Yoga: In unserem Montags- und Freitagkurs von 19.00 bis 20.30 Uhr sind noch Plätze frei.

Mini-Club: In unserem Dienstagskurs für Eltern mit 2-3 jährigen Kindern von 09.00 bis 11.00 Uhr sind noch Plätze frei.

Liedbegleitung auf der Gitarre:

Für Jugendliche und Erwachsene. Wir wollen einen neuen Anfängerkurs für Erwachsene am Freitag von 17.00 bis 18.00 Uhr starten und haben noch Plätze frei.



Gemeinde Tarp

Verbesserung der Gemeindefinanzen

Gerade in der jüngsten Vergangenheit hat die Bürgermeisterin, Brunhilde Eberle, sehr oft über die finanzielle Lage der Gemeinde Tarp berichtet. So wurde eigens zu diesem Thema zu einer Einwohnerversammlung Anfang dieses Jahres eingeladen. Viele sind der Einladung gefolgt und haben sich informiert.

Sinkende Einwohner- und Schülerzahlen führten zu sinkenden Einnahmen.

Steigende Kosten im Bereich der Schulen, Kindergärten und die insgesamt steigenden Energiekosten machen es der Gemeinde schwer, die freiwilligen Leistungen, wie z.B. das Vorhalten des Freizeitbades, der Bücherei oder des Jugendzentrums aufrecht zu erhalten.

Die liquiden Mittel, also das „Sparbuch“ der Gemeinde, sind in den letzten Jahren von rund 4 Millionen auf knapp 2 Millionen zum Jahresende 2012 gesunken.

Seit 2011 konnte der Haushalt nicht mehr ausgeglichen werden, da die Ausgaben die Einnahmen deut-

lich übersteigen.

Sämtliche Positionen im Haushalt wurden in zahlreichen Ausschusssitzungen hinterfragt und letztendlich etliche Einsparungen vorgenommen. Die ersten Haushaltskonsolidierungsmaßnahmen greifen, so dass das Jahresergebnis 2012 mit einem Minus von rund 370.000 € abschließt, gerechnet hatte man Anfang des Jahres noch mit einem Fehlbetrag von 1,1 Millionen.

Auch das Jahr 2013 wird sich positiver entwickeln als noch vor kurzem gedacht, da sich die Einnahmesituation der Gemeinde durch viele Faktoren verbessert hat. Wie sich die Lage in den nächsten Jahren entwickeln wird, bleibt abzuwarten.

Selbstverständlich wird die Gemeindevertretung, auch in der neuen Wahlzeit, den konsequenten Weg der Haushaltskonsolidierung fortsetzen und jede Ausgabe kritisch hinterfragen. Es muss immer das Ziel aller handelnden Akteure in der Politik aber auch in der Verwaltung sein, einen gesunden und zukunftsfähigen Haushalt den Tarper Einwohnerinnen und Einwohnern vorzulegen.

Veranstaltungshinweise Juni 2013

Der KULTURKREIS TARP präsentiert tagesaktuell Veranstaltungen in und um Tarp auf der Web-Seite www.kulturkreis-tarp.de. Hier finden Sie auch Details zu den Veranstaltungen aus dem aktuellen Kulturflyer und weitere Hinweise:

03.06.2013 Führung auf plattdeutsch im Kieler Landtag (Bustour VHS Tarp)

04.06.2013 Jahreshauptversammlung Kulturkreis

07.06.2013 zentrale Anmeldeveranstaltung für den Ferienspaß

22.06.2013 Schützenball Schützenverein

24.06.2013 FerienLeseClub, Bücherei Tarp

24.06.-01.08.2013 Ferienspassaktionen

27.06.2013 Ferienspassaktion „Wikingerleben in Valsgaard“ vom Kulturkreis Tarp

Mai - 02.06.2013 Ausstellung des Treenekunstrings „Es grünt so grün und blüht so bunt“ Tarper Mühle

5.-10.06.2013 Mehrtagesfahrt der LandFrauen nach Danzig

Veranstaltungen

im Juni 2013 Seniorencentrum Tarp, Jerrishoer Str. 6

Montag 03.06.2013

15:45 Uhr Clown Hannes im Hause unterwegs

Dienstag 04.06.2013

15:00 Uhr Modenschau mit Deku Moden

Mittwoch 05.06.2013

15:00 Uhr Bewohnergeburtstag im Café mit Männerchor

Montag 10.06.2013

15:30 Uhr Malen mit Frau Stolzenburg

Mittwoch 12.06.2013

15:30 Uhr Bingo im Café

Montag 17.06.2013

15:45 Uhr Clown Hannes ist im Haus unterwegs

Mittwoch 19.06.2013

16:00 Uhr Gottesdienst mit Pastor von Fleischbein

Montag 24.06.2013

15:30 Uhr Malen mit Frau Stolzenburg

Mittwoch 26.06.2013

15:30 Uhr Musikalischer Nachmittag

Angehörige und Interessierte sind herzlich zu allen Aktivitäten und Veranstaltungen eingeladen. Änderungen und unsere wöchentlichen Angebote entnehmen Sie bitte den aktuellen Aushängen im Haus.

Für die Anteilnahme beim Heimgang meiner Ehefrau, unserer Mutter und Oma

Frau Helga Thomsen

sprechen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten unseren aufrichtigen Dank aus. Ein besonderer Dank gilt Adolf und Petra sowie den Enkeln, den Diakonie-Schwestern der Gemeinde Tarp und Herrn Pastor Neitzel für seine tröstenden Abschiedsworte.

Albert Thomsen

Tarp, im Mai 2013

LandFrauenverein
Jerrishoe-Tarp e.V.



Liebe Landfrauen.

Nachfolgend unsere Veranstaltung im Juni 2013:
Am Mittwoch, den 19. Juni 2013 fahren wir zur internationalen Gartenschau nach Hamburg.

Das Motto der Gartenschau lautet „in 80 Tagen um die Welt“. Es wird in 80 Gärten um die Welt auf einer Fläche von 140 Fußballfeldern geführt. Auf sieben Welten sind die 80 Gartenschau-Gärten verteilt. Einen Überblick auf das große Gelände bietet eine auf bis zu sieben Meter hohen Stelzen schwebende Gartenschaubahn auf ihrem 3,5 km langen Kurs. Es gibt also viel zu sehen.

Kosten: Busfahrt, Eintritt und Führung (Gartenschau) und Kaffeetrinken im Antik-Cafe Lopp 54,- Euro. Die Führung auf der Gartenschau wird ca. 2 Stunden dauern, anschließend haben wir 2,5 Stunden zur freien Verfügung. Um 14.30 Uhr werden wir dann zum Kaffeetrinken ins Antik-Cafe fahren. Um ca. 19 Uhr werden wir wieder in Tarp sein.

Abfahrt: 7.45 Uhr Eggebek Zob, 7.50 Uhr Jerrishoe Heideleh, 8.00 Uhr Tarp Stöberdele.

Anmeldungen ab 1. Juni 2013 bei Barbara Illias-Göbel Tel. 04638 898565.

Erinnerung

Wir haben für das Weihnachtskonzert des Carl-Philipp-Bau Chores mit Lesungen von Margot Käßmann am Samstag, 30.11.2013 um 19.00 Uhr in der Musikhalle Hamburg Karten reserviert. Bei frühzeitiger Anmeldung haben wir gute Chancen im Parkett zu sitzen. Da die Adventzeit auch Familienzeit ist, bieten wir diese Fahrt auch für Ehegatten und Partner an. Kosten für Karten der 1. Preiskategorie und Bus incl. Imbiss ca. 55,- Euro. Anmeldungen bis zum 30.06.2013 bei Barbara Illias-Göbel, die ersten Plätze sind schon vergeben.

Herzliche Grüße im Namen des Vorstandes

Ferienspaß mit dem Kulturkreis Tarp

Auch in diesem Sommer bietet Petra Kriegsmann mit dem Kulturkreis für Kinder und Jugendliche zwei Ferienspaßaktionen an. Die zentrale Anmeldeveranstaltung findet am 07. Juni von 15:00-16:00 Uhr in der Treenehalle II der Alexander-Behm-Schule in Tarp statt:

1. Für diejenigen, die gerne draußen sind, haben wir am Donnerstag, 27.06.2013 eine tolle Aktion geplant: „Wikingerleben in Valsgaard“ - Wie könnte das Leben zur Zeit der Wikinger ausgesehen

www.polsternundnaehen.de

**Polstern und Nähen
& Wohnen**

Mo.-Fr. 9-13,
15-18.30 Uhr
Mi. geschlossen
Sa. 9-13 Uhr
Weitere Termine
nach Absprache

**Plissees · Gardinen
ausgesuchte Geschenkartikel
60 Sorten Tee u.v.m.**

Eggebek · Dammböcke 22 · Telefon (0 46 09) 95 39 26

Bau- und Möbeltischlerei
Volker Jöns
 24988 Oeversee/Bilschau · Bundesstr. 4
 Tel. 0 46 30 / 52 29 · www.volker-joens.de

*Zum Glück
gibt's Tischler*

Meisterbetrieb der Tischlerei

CLAUSEN
 Gonde Clausen

**Kies- und Betonwerk
 Kläranlagen**

24988 Oeversee
 Stapelholmer Weg 2
 Tel. 0 46 30 / 9 09 10

*KIES UND SAND...
SCHAFFEN LEBENSRAUM!*

SUZUKI Way of Life!

Service maßgeschneidert!

Der professionelle Rundum-Sorglos-Service für alle Marken.

Wir bieten:

- Ersatzwagen zu günstigen Konditionen
 - Glasreparatur vom Fachmann
 - Höchste Qualität bei Reparaturen, Inspektionen und Karosseriearbeiten
 - Reifenhof
 - Service-Aktionen und -Checks passend für jede Saison wie Lichttestwochen, Reifenprüfung, Sommercheck u.v.m.
 - Suzuki Neuwagen-Anschluss- und Gebrauchtwagengarantien
 - Suzuki Treuebonus – unser kostenloser Mobilitätsservice bis zum 10. Jahr, bei Panne und Unfall
- Unsere Kompetenz ist Ihre Sicherheit! Profitieren Sie als Suzuki Fahrer von unserem umfassenden Service-Spektrum zu fairen Preisen und bleiben Sie so länger mobil.

Autohaus Rohde

Schleswiger Straße 9 | 24885 Sieverstedt | T. 04603/9444-0
 Am Friedenhügel 17 | 24941 Flensburg | T. 0461/505284-0
www.auto-rohde.de

haben? Wir werden die wikingerzeitliche Hofanlage Valsgaard (in Wallsbüll) erkunden, Wildkräuter sammeln und damit kochen, Wikingerspiele ausprobieren, schauen, womit die Wikinger sich verteidigten und jagten, wer mag filzen oder Bänder herstellen etc. Einfach erleben und ausprobieren, was junge Wikinger so machten zum Mitmach-Preis von 2,50 Euro. Die Anmeldegebühr von 1 Euro pro Teilnehmer wird vom Kulturkreis übernommen.

2. Nach dem großen Erfolg vom letzten Jahr gibt es wieder das Angebot „Schmuck basteln“: Seid ihr mind. 10 Jahre alt, dann meldet euch an. Am Dienstag, 09.07.2013 könnt ihr eine Glasperle selber drehen, um damit ein individuelles Armband zu erstellen. Dank der großzügigen Unterstützung durch die Uhlenapotheke Tarp können wir den Preis trotz gestiegener Kosten auf 5,- Euro pro Teilnehmer senken. Auch die Anmeldegebühr von 1 Euro pro Teilnehmer wird von diesem Sponsor übernommen. Unseren herzlichen Dank für diese Unterstützung!

Wir wünschen allen Teilnehmer am Ferienspaß 2013 viel Vergnügen und gutes Wetter.

Gelungene Tanzgala und noch mehr Discofox

Das Tanzsportzentrum Tarp e.V. (TSZ) wurde am 28. März 2013 fünf Jahre alt und feierte dies mit einer großen Tanzgala. 120 Mitglieder und Gäste folgten der Einladung nach Eggebek ins Gasthaus Thomsen und genossen einen schönen Abend mit viel Tanz und zahlreichen Vorführungen.

Der Verein selber wartete mit drei Darbietungen auf: als erstes zeigte die HipHop-Gruppe unter der Leitung von Dennis Voß ihr Können. Später präsentierten die orientalischen Tänzer einen klassischen Bauchtanz und das Duo um die Leiterin Bärbel Hoffmann zeigte mit einer zeitgenössischen Choreographie, dass Bauchtanz auch modern sein kann. Gegen Ende des Abends führte der Sonntagstanzkreis zusammen mit zwei Turnierpaaren ein Piratenmedley auf.

Unterstützt wurde der Verein von der Jazzgruppe „Unique“ aus Schleswig ebenso wie von der Turn- und Tanzgruppe „Hennen“ aus Oeversee, die mit ihrer Gesangs-, Tanz- und Turndarbietung zum Gelingen des Abends maßgeblich beitrugen.

Den Höhepunkt des Programms bildeten die Rock'n'Roller der Nordic Revolution, die mit ihrer Akrobatik so manchen Zuschauer zusammen zucken ließen.

Die Vereinsvorsitzende und Moderatorin des Abends Tanja Püschel dankte ihren Vorstandskollegen für die geleistete Arbeit im zurückliegenden Jahr, die aufgrund der Schaffung eines eigenen Tanzsaals nicht unterschätzt werden darf. Wenn die Bauarbeiten so wie geplant verlaufen, werden schon im Herbst diesen Jahres die neu gebauten Räumlichkeiten fertig gestellt und eingeweiht werden können.

Ab 23:30 Uhr wurde unter der musikalischen Leitung von Jan und Günter Eichwald ungezwungen weiter in den Morgen getanzt.

Vor der großen Sommerpause bietet der Verein einen letzten Discofox-Abend am Samstag, dem 08.06.13, von 18:30 – 20:00 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene an. Die Kosten betragen 10 Euro pro Person, um Anmeldung wird gebeten.

Wer auf den Geschmack gekommen ist oder noch weitere Informationen möchte, wendet sich bitte an Tanja Püschel unter der Telefonnr. 04609/9526003. Oder aber im Internet unter www.tsz-tarp.de.



Der Vorstand des TSZ Tarp: (von links nach rechts) Klaus-Jürgen Heinrich, Tanja Püschel, Sylvia Siebel, Regina Olf, Silja Lund, Eike Dämmig

Shantychor Tarp „De Treeneschipper“ e.V.:

„De Treeneschipper“ beim Shantyfestival

Am Himmelfahrtstag fuhren die „Treeneschipper“ mit ihren Familien, Freunden und Fördermitgliedern im voll besetzten Bus nach Büsum. Dort war der Shantychor zum jährlichen Shantyfestival eingeladen worden, das durch den Büsumer Museumshafen-Verein ausgerichtet wird.

Die Tarper Shantysänger absolvierten in Büsum zwei sehr erfolgreiche Auftritte und wussten ihr Publikum mit ihrem vielfältigen Repertoire zu begeistern. Zwischen den Auftritten an der Freitreppe und am Ankerplatz blieb genügend Zeit, um Büsum zu erkunden, die gute Nordseeluft zu atmen und anderen Shantychören zu lauschen. Neben den Treeneschippern waren auch der „Seemannschor“ aus Kellinghusen, die „Marinekameradschaft Licht“, die „Buddelschipper“, die „Nordlichter“, die „Klabautermänner“, der „Shantychor Lägerdorf“ und der ortsansässige „Nordseechor Büsum“ am Shantyfestival beteiligt. Alle Chöre boten den Zuhörerinnen und Zuhörern Seemannslieder und Shanties dar und versetzten das Publikum in Urlaubs- und Seefahrtsstimmung. Die stimmungsvolle Musik half über die ein oder andere kühle Brise sicherlich hinweg.

Zurück in Tarp bereiten sich die „Treeneschipper“ auf einen weiteren Höhepunkt des Jahres vor: die dreitägige Fahrt nach Sylt zum Shantychorfestival ist für Juni geplant. Für diese Reise stehen musikalisch auch einige Premieren auf dem Programm, darunter unter anderem die Shanties „Rosabella“ und „Leave her, Johnny, leave her!“ Während im Refrain des Shanties „Rosabella“ der ganze Stolz der Besatzung darin besteht, an Bord dieses kecken und kessenen Schiffes Rosabella zu fahren, ist der einzige Rat im ruhigen Shanty „Leave her, Johnny, leave her!“ abzumustern und das Schiff zu verlassen.

Haben Sie Interesse an unserem Chor und möchten Sie unsere neuen Shanties „bei der Arbeit“ erleben, so laden wir Sie herzlich ein zur nächsten „Offenen Chorprobe“ am Donnerstag, 13. Juni, um 19 Uhr im „Haus an der Treene“. All unseren Lesern, Freunden, Förderern und Familien wünschen wir einen guten Start in den Sommer!

René Hähnlein, Vorsitzender der „Treeneschipper“

Bücherei Tarp



Unsere aktuellen Öffnungszeiten:
Dienstag, Donnerstag, Freitag:
10.00-13.00 Uhr/14.30-17.30 Uhr
In den Ferien: 10.00-16.00 Uhr
Kirchenweg 1 in Tarp, Tel. 04638/291

Die Bücherei hat neue Medien

Romane:

Poznanski, Ursula: Blinde Vögel. (Thriller)
Dünschede, Sandra: Friesenkinder. (Krimi)
Stührwoldt, Matthias: Gassi gahn. (Plattdeutsch – mit CD)

Soysal, Zerrin: Das Siebentagegebet. (Familienroman)

Spotswood, Jessica: Töchter des Mondes – Cate. (Fantasy)

Läckberg, Camilla: Der Leuchtturmwärter. (Krimi)

Medien:

Der Hobbit. (DVD)

Breaking dawn – Biss zum Ende der Nacht, Teil 2 (DVD)

Volkswandergruppe Tarp

Fahrt ins Blaue am Muttertag

Zur traditionellen „Fahrt ins Blaue“ der Volkswandergruppe Tarp konnte am Muttertag früh morgens der erste Vorsitzend Siegfried Kerth im Bus siebenundfünfzig Wanderfreunde begrüßen.

Zuerst ging es auf Nebenstraßen nach Eutin, wo sich eine der wenigen Obstbrennereien des Nordens befindet. Der Besitzer Herr Münster brachte den Gästen den komplizierten Vorgang des Obstbrennens nahe und nach einer Kostprobe des ausgezeichneten Schnapses konnte Obsterzeugnisse in vielen Variationen erworben werden.

Zum Mittagessen sollte es dann ins bekannte Restaurant „Fegetasche“ am Plöner See gehen. Da noch Zeit genug war, ließ der Busfahrer Herr Schmidt die Gruppe ein Stück vorher aussteigen, um bei einer Wanderung zum Ziel den nötigen Hunger zu erreichen.

Ein Holsteiner Büffet in einem hellen Raum mit freundlich gedeckten Tischen ließ keine Wünsche übrig.

Gestärkt ging es weiter nach Lübeck zu einer Schifffahrt auf der Wakenitz, den „Amazonas des Nordens“ genannt. Hier waren Tische eingedeckt für Kaffee und Kuchen.

Romantische, idyllische Ufer sorgten für Staunen, dass es so etwas Schönes in unserem Land gibt. Das ehemalige Grenzgebiet ist völlig ungebaut geblieben und hat sich zu einem herrlichen Naturgebiet entwickelt. Die frisch erwachte Natur mit dem hel-

Heidenreich, Elke: Homestories. (Hörbuch)

Seed: Seed. (Musik-CD)

Sachbücher:

Schumann, Hans-Georg: Computer für Kids.

Deutschland verstehen – ein Lese-, Lern- und Anschaubuch.

Kirchenleben im Ev.-Luth. Kirchenkreis Schleswig-Flensburg.

Geknüpfe Armbänder – Freundschaftsbänder im Ethno-Style.

Hesse, Jürgen: Die 100 wichtigsten Tipps für die Bewerbung.

Kinder- und Jugendbücher:

Huppertz, Nikola: Biete Bruder! Suche Hund!

Johnson, Pete: Wie man die Ratschläge seiner Eltern ignoriert.

Star Wars – Spüre die Macht und andere spannende Geschichten.

Boehme, Julia: Conni und die grosse Eiszeit.

Lego Ninjago – Versteck der Würgeboas.

Und vieles mehr! Schauen Sie in unseren Katalog unter www.buecherei-tarp.de

len Grün und den vielen blühenden Blumen und Bäumen führte zu einer besonders schönen Atmosphäre. Da störten die wenigen Regentropfen, die ab und zu mal herunterkamen, auch nicht.

Alle Wanderer waren sich auf der Heimfahrt darüber einig, dass es wieder ein besonders erlebnisreicher Tag war.

Herr Kerth dankte den Organisatoren dieser schönen Fahrt Gerd Büschel und Alfred Skinkat für ihre Mühe und wies noch einmal darauf hin, dass dringend ein neuer Vorsitzender gesucht wird, der nach seinem Ausscheiden im kommenden Jahr den beliebten Verein weiterführen wird.

Angelika de Buhr

**VOLKSWANDERGRUPPE
TARP e.V.**



Gut besuchter Wandertag

788 Wanderer starteten am 20. und 21. April auf der ersten Wanderveranstaltung der Volkswandergruppe Tarp.

Nach dem sehr langen Winter war das Bedürfnis nach Bewegung aufgrund der aufkommenden Frühlingsluft offensichtlich groß. Das Wetter meinte es gut mit den Wanderfreunden und die Sonne versteckte sich nicht.

Strecken von 5, 11 und 20 km sowie eine 32 km

100 Jahre BAUUNTERNEHMEN JOH. JOHANNSEN

Ausführung aller Bauarbeiten,
auf Wunsch auch schlüsselfertig!
(Auch mit Planung und Bauantrag)
Termingerecht aus einer Hand,
in Verbindung mit
über 30 Handwerksfirmen



24885 SIEVERSTEDT

Süderschmedeby, Flensburger Straße 20
Tel. 0 46 38 - 3 35 · Fax 0 46 38 - 14 84

Hotel Westerkrug

Hotel & Restaurant

**Verlängern Sie den Sommer
durch ein schönes Fest!**

**Genießen Sie ihn
auf unserer Gartenterrasse ...**

**Wir haben unsere Sanitäranlagen für Sie umgebaut.
Jetzt auch mit rollstuhlgerechten Toiletten.**

Husumer Str. 26 · Wanderup · Tel. 04606/270
Fax 965526 · www.hotel-westerkrug.de

lange Fahrradstrecke wurden angeboten. Viele Wanderer lobten die tolle Ausschilderung und Streckenführung durch unser schönes Treenetal. Alle Wanderfreunde kamen zufrieden ins Ziel, wo sie sich mit einer gut angebotenen Gastronomie stärken konnten. Es gab eine Gulaschsuppe, belegte Brote sowie Kaffee und Kuchen.

Unser Dank gilt allen Helfern, Kuchenspendern und Sponsoren, die die Tarper Wandertage jedes Jahr wieder zu einer gelungenen Veranstaltung machen und nicht zuletzt den Bekanntheitsgrad der Gemeinde erheblich steigern.

Wir konnten sogar einen Wanderfreund aus Karlsruhe begrüßen! Holtze, Schriftführer

Neues Königshaus im Schützenverein Tarp

Lange haben wir daraufhin gefiebert, aber nun war es soweit. Das Königshaus des Schützenvereins Tarp wurde durch das traditionelle Schießen auf den Königsadler ermittelt. Spass und Spannung hatten das Regime übernommen. Bei der Jugend war schon nach einer halben Stunde die Entscheidung gefallen.

Spannender war jedoch das Schießen der Erwachsenen. Vier Stunden brauchten die Erwachsenen, bis der Königsadler bei den Damen und den Herren gefallen waren, womit das neue Königshaus feststand. Man hatte im Vorfeld schon geflaxt, das diejenigen die die geringste Stehzeit im Verein haben, das Königshaus stellen würden. Genauso kam es dann auch. Besonders erfreulich war die hohe Anzahl der Teilnehmer.

Nachdem der 1. Vorsitzende das scheidende Kö-

nigshaus wieder ins Volk zurückgeschickt hatte, wurde nun das neue Königshaus proklamiert.

Das neue Königshaus des Schützenvereins Tarp setzt sich folgendermaßen zusammen:

Bei der Jugend:

Jugendkönig: Marek Wollesen

Bei den Erwachsenen:

König: Jürgen Meiertokrax

1. Ritter: Siegfried Latza

2. Ritter: Heinz König

Königin: Carmen Wollesen

1. Hofdame: Claudia Schlack

2. Hofdame: Veronika Sommer

Alle Beteiligten freuen sich schon jetzt auf das nächste Königsschießen im Jahr 2014.

Wolfgang Treptow

Umzug, Kommers und Ehrungen

Traditionell am 2. Sonntag im Mai wurde unser Königshaus (König Jürgen Meiertokrax, Königin Carmen Wollesen, Jugendkönig Marek Wollesen) mit den Abordnungen der befreundeten Vereinen und Gilden beim Druckzentrum Tarp abgeholt.

Nach einem Zwischenstopp beim Pflegezentrum Cura, wo der Spielmanns- und Fanfarenzug Satrup für die Bewohner ein kleines Konzert gab, ging es zurück zum Schützenheim. Da Muttertag war, bekamen alle Damen von den kleinen Prinzessinnen Aymee Gericke und Julia Hundertmark eine Rose überreicht.

Nach einem gemeinsamen Essen wurde dann der Kommers begonnen. Der 1. Vorsitzende Wolfgang Treptow begrüßte die Ehrengäste Bürgermeisterin

Brunhilde Eberle, Prof. Dr. Holger Watter vom Kulturkreis, den 2. Vizepräsidenten des NDSB und Kreisvorsitzenden des KSchV SL-FL Alfred Koitzsch, die Schriftführerin des KSchV SL-FL Inge Lindahl-Koitzsch, den Vorsitzenden des KSchV Nordfriesland Peter Gehring, die Kreissportleiterin des KSchV Nordfriesland Christa Becker, die Landesjugendkönigin Jacqueline Hars (Garding), sowie die stellvertretende Kreisdamenleiterin des KSchV SL-FL Veronika Sommer. Besonders begrüßte er von der Staffel Nord das Königspaar Heinz König (Tarp) und Bente Fehlau (SchV Neukrug). Von den befreundeten Gilden und Vereinen konnte er die Abordnungen begrüßen die Glücksburgische Friedrichsgarde, die St. Johannesgilde, die St-Nikolaigilde, sowie die SchV aus Kappeln, Sörup, Neukrug, Garding, Eggebek, Wallsbüll, Ellund, die Flensburger Sportschützen, sowie die JgdFw Tarp, die Fw Tarp und die Reservistenkameradschaft Tarp.

Danach wurden die Grußworte übermittelt, wobei sich alle einig waren. Es war ein regenfreier, sehr schöner und von der Strecke ein kurzer Marsch durch Tarp.

Zum Schluss hatte der 1. Vorsitzende Wolfgang Treptow noch eine Überraschung für den Sportschützen Ernst Hirschbeck. Er ließ Ernst Hirschbeck durch den 2. Vizepräsidenten des Norddeutschen Schützenbundes mit der Sebastianiusnadel des Deutschen Schützenbundes für 30-jähriges aktives Sportschießen ehren.

Einen besonderen Dank ging an die Damen des Schützenvereins Tarp, die sich um das leibliche Wohl aller Beteiligten gekümmert haben.

Den Kommers beendete der 1. Vorsitzende mit einem 3-fach „Gut Schuß“



Foto links von links: Veronika Sommer, Claudia Schlack, Carmen Wollesen, Jürgen Meiertokrax, Heinz König, Wolfgang Treptow(1.Vors.) es fehlt: Siegfried Latza



Foto rechts v. l. Ernst Hirschbeck, 1.Vors. Wolfgang Treptow





Gemeinde Oeversee

Blasorchester Uggelharde unter neuer Führung

Im Fokus der Mitgliederversammlung des Blasorchester Uggelharde e. V. Oeversee stand die Neuwahl seines Vorsitzenden. Robert Heidemann, der das Orchester seit 1994 als 1. Vorsitzender führte, stand für eine Neuwahl nicht mehr zur Verfügung. Zu seinem Nachfolger wurde sein bisheriger Stellvertreter, Wolfgang Lodwig, gewählt. Seine Stellvertreterin wurde Doris Anthonisen.

Robert Heidemann hatte zuvor in seinem letzten Jahresbericht die Arbeit des Blasorchesters im abgelaufenen Jahr noch einmal Revue passieren lassen. Neben diversen Übungsabenden gab es 2012 insge-

samt 19 öffentliche Auftritte. Zu den erfolgreichsten Veranstaltungen zählte er dabei den „Volkstümlichen Konzernachmittag“ in der Eekboom-Halle in Oeversee.

„Wir konnten an diesen Nachmittagen“, so der Orchesterchef, „immer 350 – 400 Gäste begrüßen. Dies sehe ich als ein deutliches Zeichen dafür, dass die Musikrichtung die wir spielen die richtige ist. Musik für Jedermann, für Jung und Alt, das macht unsere Musik interessant, abwechslungsreich und es macht Spaß zuzuhören. Wir sollten auch weiterhin volkstümliche Musik spielen“.

Und weiter, „Die Zusammenarbeit mit dem „Feuerwehr-Musikzug Emmelsbüll-Horsbüll“ hat sich gut entwickelt. Gemeinsame Probenabende und Konzerte waren erfolgreich. Dennoch müssen wir darauf achten dass beide Orchester selbstständige Einheiten sind, die ihr eigenes Programm planen. Von dem Zusammenspiel mit dem Blasorchester Assen während des Konzernachmittags waren die Gäste in Oeversee und

auch unsere Besucher aus Assen sehr angetan.“ „Das musikalische Leben des Orchesters“, so Heidemann, „begann 1994 als „Musikzug der Freiwilligen Feuerwehren des Amtes Oeversee“. Vier Mitglieder aus jener Zeit gehören auch heute noch unserem Orchester an. 1997 erhielt der Musikzug seinen heutigen Namen. „Blasorchester Uggelharde e. V. Oeversee“. 1998 übernahm Werner Maertin die musikalische Leitung des Orchesters. Ein Glücksfall für das Orchester. Für 15 Jahre vertrauensvolle Zusammenarbeit sage ich unserem Dirigenten vielen Dank. Dies gilt auch für alle anderen Mitglieder des Orchesters“.

Für das ihm entgegengebrachte Vertrauen bedankte sich der neue Vorsitzende, Wolfgang Lodwig, bei den Mitgliedern des Orchesters und forderte sie gleichzeitig zu einer vertrauensvollen Zusammenarbeit und Unterstützung auf. Seinem Vorgänger dankte er im Namen des Orchesters für 19 Jahre geleistete Arbeit und forderte ihn auf, auch in Zukunft sein Wissen in das Orchester einzubringen.

Als besondere Wertschätzung seiner Arbeit überreichte er dem scheidenden Vorsitzenden eine Urkunde in der ihm der Ehrenvorsitz des Blasorchesters angedient wurde.

Auch Werner Maertin dankte dem scheidenden Orchesterchef für die gute und harmonische Zusammenarbeit in den vergangenen 15 Jahren und betonte „das ich fest darauf baue das Robert Heidemann auch in Zukunft dem Orchester zur Verfügung steht.“

Zum neuen Notenwart wurde Gunda Dühning gewählt, Andreas Feuerbach als Schriftführer in seinem Amt bestätigt. Christine Jezinger und Lorenz Buchert übernehmen die Aufgabe der Kassenprüfer.



Dirigent Werner Maertin (l) und der Vorstand des Blasorchesters Uggelharde e. V. mit ihrem Ehrenvorsitzendem Robert Heidemann (2.v.l.). Rechts daneben: Wolfgang Lodwig, Doris Anthonisen, Andreas Feuerbach und Clara Thomsen

Schrotthandlung-Ivers

Flensburger Straße 37
24963 Tarp
Tel. 0 46 38-79 32
Mobil 0171 3837263

Kostenlose Entsorgung von
Fahrzeugen aller Art · Rasenmäher
Fahrräder · Ankauf von Metallschrott
aller Art

Containergestellung kostenlos · Schrottabbrüche

Gleich zum Experten

Fahrzeug-Reparatur

- Schnelle und sichere Fehlerdiagnose
- Mechanik und Elektronik
- Fachgerechte, günstige Instandsetzung
- Ersatzteile in Erstausrüstungsqualität

Bosch Car Service Stöhrer
Industriestraße 5
24963 Tarp
Tel. 0 46 38-85 85



Bosch Car Service
... alles, gut, günstig.



BOSCH
Service



www.vrbank-fl-sl.de

Ob Ein-, Zwei- oder Mehrfamilienhaus, Eigentumswohnung, Grundstück oder Gewerbeimmobilien – unabhängig davon, welche Art von Objekt Sie anbieten möchten, wir übernehmen für Sie gerne die Suche nach einem passenden Käufer oder Mieter. Fordern Sie uns!



Martina Friedrich Michael Pleger Susanne Schindler

Interesse? Sprechen Sie uns an!
Immobilienmakler
Michael Pleger 0461 14404 35
michael.pleger@vrbank-fl-sl.de

VR Bank ... Ihr Ziel ist unser Weg!
Flensburg-Schleswig eG

Ferienspaß 2013

Auch in diesem Jahr veranstaltet die Gemeinde Oeversee wieder eine Ferien-spaßaktion. Der Ferienpass enthält folgende Veranstaltungen:

Datum	Aktion	Preis
24.06.2013	Fahrt in den Hansapark	10,00
27.06.2013	Kinderkino	
28.06.2013	Angeln am Sankelmarker See	
01.07.2013	Erste Hilfe	
03.07.2013	Fahrt in den Barfuß-Park	10,00
08.07.2013	Minigolf	
11.07.2013	Fahrt in die Tolk-Schau	10,00
16.07.2013	Fahrt in den Hochseilgarten	10,00
19.07.2013	Angeln am Forellensee	
22.07.2013	Fahrt zu Danfoss-Universe	10,00
24.07.2013	Wanderung in den Fröruper Bergen	
31.07.2013	Zelten im Arnkiel-Park	
02.08.2013	Fahrt zu den Karl-May-Spielen	10,00

Der Ferienpass berechtigt zur Teilnahme an allen angebotenen Aktivitäten. Für einige Veranstaltungen müssen Kostenbeiträge erhoben werden. Passgebühr 2,00 Euro. Der Pass- und Kartenverkauf findet in der Schule Oeversee statt.

Die Erfahrungen der letzten Jahre haben gezeigt, dass die Aktivitäten nicht am ersten Tag ausverkauft sind. Nutzen Sie bitte alle Verkaufstermine, um Wartezeiten zu vermeiden.

Termine: Montag, 10.06.2013 17.30 Uhr – 19.00 Uhr
Dienstag, 11.06.2013 09.00 Uhr – 11.00 Uhr
Mittwoch, 12.06.2013 09.00 Uhr – 11.00 Uhr

„Dörpsgrillen“

Die Freiwillige Feuerwehr Oeversee - Frörup veranstaltet am Samstag, 15. Juni ab 17.00 Uhr ihr bekanntes Dörpsgrillen am Feuerwehrgerätehaus in Oeversee.

Für den Hunger wird gegrilltes vom Schwein mit Beilagen geboten und für den Durst Getränke mit und ohne Alkohol. Das „Blasorchester Uggelharde“ wird ab 18.00 Uhr die FFW bei ihrem Dörpsgrillen unterstützen und mit Musik für die zu einem Grillfest gehörende Stimmung sorgen.

Feuerwehr und Blasorchester freuen sich auf Ihren Besuch

SoVD
Sozialverband
Deutschland Ortsverband
Oeversee

Sonntag, 16. Juni

Halbtagesfahrt nach Løgumkloster (DK), Besichtigung des Klosters, Führung durch Pastor Mathias Alpen, Kaffeetrinken, Freizeit in Apenrade.

Reisepreis: Mitglieder 24 €, Gäste 27 €

Abfahrt: 12.50 TopKauf, 12.55 Schule, 13.00 Uhr Am Marktplatz. Anmeldung bis Samstag, 09. Juni bei Klaus Brettschneider 04630-1024 oder Bernd Rabe 04638-898888

Reiseveranstalter: Reisedienst Böick GmbH

Vorschau Juli

Samstag, 13. Juli

Fahrt 80 Plus, Gesonderte Einladung

Schmetterlinggarten und Eulenspiegel

Schmetterlinggarten und Eulenspiegel

Der Schmetterlinggarten in Friedrichsruh und die Stadt Mölln waren die Ziele der diesjährigen Muttertagstour des SoVD Ortsverbandes Oeversee.

Im Sachsenwald, in unmittelbarer Nähe zu Hamburg, liegen neben der 800 Jahre alten Brauerei Friedrichsruh die historischen Gewächshäuser des Kanzlers Otto von Bismarck.

Diese Gewächshäuser nutzte vor 25 Jahren Fürstin Elisabeth um darin den Schmetterlinggarten zu gründen. In einem subtropischen Klima, so ist während einer Führung zu erfahren, leben in diesen Gewächshäusern farbenprächtige Falter aus Südamerika, Afrika, und Asien. Sie werden hier gezüchtet und so ist vom Ei über die Raube und die Puppe auch zu sehen, wie nach einer „geheimnisvollen Metamorphose“ ein farbenprächtiger Falter seiner

Puppenhülle entschlüpft und zu seinem Jungfernflug durch das Gewächshaus startet.

Während einer Stadtführung durch die Altstadt von Mölln, erstmals erwähnt im Jahr 1188, war zu erfahren, dass die Stadt Mölln zu Beginn des 13. Jahrhunderts seine Stadtrechte erhielt und in diese Zeit auch der Baubeginn der St. Nicolai Kirche liegt in der

es, nach Aussage des Stadtführers, keine Mauern mit rechten Winkeln zueinander gibt. Das gotische Rathaus und der Stadthauptmannhof waren weitere Anziehungspunkte auf der Tour durch Mölln. Die besonders günstige Lage der Stadt am Schnittpunkt wichtiger Handelswege, besonders für das Salz aus Lüneburg, bescherte ihr Reichtum und Macht. Mölln ist aber auch die Stadt des Till Eulenspiegel. In Kneitlingen geboren, verstarb er 1350 in Mölln. Über sein Leben ist wenig bekannt. „Sein Ruhm“, so ist zu lesen, „beruht auf der Verwendung seines Namens für Sammlungen von lustigen Schwänken, in denen der bauerliche Mutterwitz des Eulenspiegels über das städtische Handwerk triumphiert. Für die Teilnehmer der Muttertagstour war es ein Tag, an dem nicht nur schöne Bilder, sondern auch das leibliche Wohl zu seinem Recht kam.“

Kinderfest, Umzug und Jugenddisco

Am Freitag, 7. Juni feiert die Grundschule Oeversee wieder ein traditionelles Kinderfest. Morgens werden bei verschiedenen Geschicklichkeits- und Glücksspielen die Königspaare ermittelt. Um 15.00 Uhr erfolgt dann die Krönung auf dem Sportplatz. Danach geht es in einem bunten Umzug mit Musik und geschmücktem Trecker durch das Dorf. (Strecke: Von der Schule geht's es durch die Straße Kallehoe wieder zurück über den Stapelholmer Weg bis zum Sankelmarker Weg. Von dort durch die Straße „An der Beek“ zurück zur Schule.) Die Schulkinder freuen sich auf winkende Anwohner und geschmückte Gärten. Im Anschluss gibt es Kindertanz und Kaffeetrinken in der Eekboomhalle. Wir haben wieder DJ-Ado engagiert, der mit seinem mitreißenden Programm die Tanzfläche füllt. Im Anschluss ist dann von 19.00 – 21.30 Uhr Disco für die Jugendlichen der Gemeinde (bis 16 Jahre).

Schützenverein Barderup

Königsschießen

Das diesjährige Königsschießen auf den Adler findet am 8. Juni 2013 um 15 Uhr für alle Einwohner der Gemeinde Oeversee, Jugendliche und Erwachsene, im Gasthof Henningsen, Barderup, statt. Die Königsproklamation, Verleihung des Hans-Friedrich-Neuwerk-Pokals und die Preisverleihung an die erfolgreichsten Schützen/innen findet im Anschluss an das Königsschießen statt.

Umrahmt wird diese Veranstaltung in diesem Jahr von einem Sommerfest vor und in der Gastwirtschaft mit einem Spieleparcours für Kinder und zur Stärkung Kaffee und Kuchen am Nachmittag. Nach der Preisverleihung, bei der übrigens auch die teilnehmenden Kinder des Spieleparcours mit einbezogen werden, freuen wir uns über ein gemeinsames Grillen und einen fröhlichen Abend. Gerne begrüßen wir zu unserem Sommerfest auch Gäste von außerhalb der Gemeinde Oeversee.



SANITÄR
Ob Wellness, Familienbad oder Barrierefreies Bad - bei uns finden Sie garantiert jede Menge interessante Badideen, die Sie begeistern werden.

Fon (04638) 89 44 0
www.thomsen-tarp.de

N. THOMSEN GMBH - TARP
LANDMASCHINEN - BAUSTOFFE - HEIZUNGSBAU

Hausmeisterservice
Haus- und Gartenpflege
Wir schaffen Ordnung:
Im Haus & rund um's Haus

... Reinigungs-Service
Entrümpelungen ... u.v.m.

- Terrassen- und Glasreinigung
- Heckenschnitt

Pflasterarbeiten

Mobil 0171-3278802
E-Mail: ifjklein@web.de
I. Klein & P. Büttner · Westerallee 1 · 24963 Tarp · Tel. 04638 - 300370

VERANSTALTUNGEN

Mo., 03.06. Freiwillige Feuerwehr Barderup: Feuerwehrdienst, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Dienstabend, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Sa., 08.06. Sydslesvigsk Forening e.V.: Årsmøde I Frörup

So., 09.06. Blasorchester Uggelharde: Musikalischer Frühschoppen, Frörup, 11:00

Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e.V.: „Märchenwald mit Moränen und Moorweihern“, Wanderung durch die Fröruper Berge, Sitzunterlage mitnehmen, Treff Parkplatz Kiesgrube Frörupsand, 10:00-14:00

Mo., 10.06. Freiwillige Feuerwehr Munkwolstrup: Feuerwehrdienst, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Dorfchronik Oeversee, Arbeitstreffen 14.00 Uhr Archiv

Di., 11.06. Landfrauenverein Sankelmark: Halbtagsfahrt nach Jardelund ins Museum Christian Lassen

Ulla Johannsen/Ulla Thomsen: Kartenspielen am Nachmittag, Bilschau Krug, 14:30

Mi., 12.06. Landfrauenverein Sankelmark: Halbtagsfahrt nach Jardelund ins Museum Christian Lassen

Sa., 15.06. Schützenverein Barderup: Königsschießen, Barderup Krug,

Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Dörpsgrillen, Feuerwehrgerätehaus, 17:00

Blasorchester Uggelharde: Spielen zum Dörpsgrillen, 18:00

So., 16.06. Sozialverband Oeversee: Halbtagsfahrt nach Dänemark, 13:00

Mo., 17.06. Freiwillige Feuerwehr Barderup: Feuerwehrdienst und Grillen mit FW-Kameraden, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

So., 23.06. TSV Oeversee: Radwanderfahrt Geest und Angeln (60 km, Teilnahme nur mit Anmeldung unter 04630-5325), Start 10:00 Eekboomhalle

Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e.V.: „Selbst hergestellt - Kräuterpfannkuchen am Lagerfeuer“, Kräuterwanderung Parkplatz Kiesgrube Frörupsand, 10:00 - 13:00, Anmeldung bei A. Thomsen, 0461-4808429

Sydslesvigsk Forening e.V.: Skt. Hans, Præstergården Tarp, 19:00

Mo. 24.06. Dorfchronik Oeversee, Arbeitstreffen 14.00 Uhr Archiv

Di., 25.06. Fahrbücherei:

Bilschau, Opel Lorenzen 09:40 – 10:00

Barderup-Ost 10:00 – 10:15

Sankelmark, Petersholm, 10:20 – 10:30

Barderup, Feuerwehr 10:35 – 10:55

Barderup, Westerreihe 13:15:10 – 15:30

Munkwolstrup, Am Dorfteich 15:40 – 16:25

Juhlschau, Heideweg 4 16:30 – 16:50

Sa., 29.06. Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e.V.: „Den Kobolden der Nacht Auf der Spur“, auf Fledermauspirsch in der oberen Treenelandschaft, Treff Parkplatz am Sankelmarker See unterhalb vom Kiek In. 21:45-23:45, bei Daueregen fällt die Veranstaltung aus.



Gemeinde Sieverstedt

Gelungener Saisonstart im Schwimmbad

Am 11. Mai begann im Freibad Sieverstedt die Saison 2013. Der DLRG-Ortsverband Sieverstedt und der Freundeskreis Freibad Sieverstedt luden gemeinsam zur Saisoneroöffnung ein. Bereits vor 13 Uhr füllte sich das Bad mit Gästen und Teilnehmern des beliebten Staffelschwimmens. Das wurde in diesem Jahr vom Vorjahressieger, dem TSV Sieverstedt, ausgerichtet.

In kurzen Ansprachen vom 2. Vorsitzenden des Freundeskreises, Uwe Petersen, und des neu gewählten 1. Vorsitzenden der DLRG, Henning Teubler, wurde allen Helfern und dem späten, aber guten Frühlingwetter gedankt. Wegen des ungewöhnlich langen Winters stand der pünktliche Saisonstart auf wackligen Beinen, konnte aber wegen sonniger Tage und fleißiger Hände doch gehalten werden.

Nach den Begrüßungsreden gab TSV-Vorsitzender Marc Albertsen den Startschuss zum Staffelschwimmen. In bewährter Manier geht der Pokal in diesem Jahr wieder an die DLRG-Ortsgruppe, die somit wieder Ausrichter im nächsten Jahr wird. Beim Überreichen des Pokals schwärmte Marc Albertsen, dass „das Wasser herrlich“ wäre, denn auch in diesem Jahr beträgt die Wassertemperatur konstante 25 Grad. Nach dem Staffelschwimmen wurde das Bad für die Allgemeinheit freigegeben, was besonders die Kinder freute, die auch gleich die neuen Wasserspielzeuge ausprobierten.

Im Liegewiesenbereich vergnügten sich derweil die Gäste, die wegen des zwar schönen, aber doch kühlen Wetters noch nicht baden mochten oder einfach nur die schöne Atmosphäre genossen. Kioskpächter Christian Gill lockte mit Fleisch und Wurst vom Grill, der DRK-Ortsverein verkaufte gespendete Kuchen und Kaffee. Bei Gesa Hansen und Heike

Christiansen konnten Saisonkarten erworben werden, was gut genutzt wurde – die beiden hatten kaum einen Moment Pause. Ebenso rege wurden im Kiosk Naschitüten, Eis und Pommes frites über den Tresen gereicht. Ab etwa 16 Uhr wurde der Himmel dann immer dunkler und erste Tropfen vertrieben die meisten Gäste. Aber mit wiederkehrendem Sonnenschein fanden auch noch neue Gäste ihren Weg in unser schönes Freibad.

Alles in allem freuen wir uns über eine gelungene Saisoneroöffnung und wünschen allen einen schönen Sommer 2013 mit vergnüglichem Badespaß!

Jahreshauptversammlung der Sieverstedter Pferdegilde

Das Fazit vorweg: Es geht wieder aufwärts mit der Gilde

Die 1. Vorsitzende Loretta Malue eröffnete die ordentliche Hauptversammlung in Stelke's Gasthof in Langstedt und begrüßte alle anwesenden Mitglieder. Sie fragte nach vorhandenen Einwänden gegen Frist und Form der Einladung und Tagesordnung. Da keine Einwände bestanden, war die Versammlung beschlussfähig. Anwesend waren sechs Mitglieder.

Frau Malue gab einen Rückblick auf das vergangene Jahr hinsichtlich der Organisation, Werbemaßnahmen sowie Aktivitäten (Pferdeschau), die durchweg erfolgreich und positiv verliefen.

Das Protokoll des Vorjahres wurde von der Geschäftsführerin Susan Höch-Johannsen verlesen

und von den anwesenden Mitgliedern genehmigt.

Der Jahresbericht und die Rechnungsablage wurden ebenfalls von Frau Höch-Johannsen verlesen und erläutert.

Im vergangenen Jahr 2012 hatte die Gilde Einnahmen in Höhe von 11639,78 Euro (Vorjahr: 13384,49 Euro (-13%)) und Ausgaben in Höhe von 9053,77 Euro (VJ: 10496,04 Euro (-14%)). Es ergab sich somit ein Gewinn von 2586,01 Euro (VJ: Gewinn 2888,45 Euro).

Der Anfangsbestand der Kasse belief sich zu Jah-

Nach dem Wettkampf: Marc Albertsen überreicht den Pokal an den diesjährigen Staffelsieger DLRG, vertreten durch Henning Teubler.



Lackiererei

M. Weissmann & A.H. Jensen GbR

Ostertoft 5 · 24988 Oeversee

Tel. 0 46 30 / 93 75 70 · Fax 0 46 30 / 93 75 80

Mobil 0170 - 2 02 07 56

Schnippelstube

Ihr Damen- und Herrenfriseur

Montag 8:30 bis 12:00
Dienstag 8:30 bis 18:00
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 8:30 bis 12:00
Freitag 8:30 bis 18:00
Samstag geschlossen

Doris Grube
Oberdorf 1
24885 Sieverstedt

Tel. 04603-964205

resbeginn auf 4292,34 Euro.

Der Endbestand zum 31.12.2012 belief sich auf 6878,35 Euro. Es ergeben sich Vermögenswerte von 6878,35 Euro (VJ: 4612,45 Euro (+ 49%)). An Verbindlichkeiten stehen dem 0,00 Euro (VJ: 3036,60 Euro (-100%)) gegenüber. Das Gesamtergebnis für das Jahr beläuft sich somit auf 6878,35 Euro (VJ: 1575,85 Euro).

Die Anzahl der Mitglieder ist zwar von 46 (Vorjahr) auf 43 gesunken (-7% (VJ: -16%)), aber versichert waren im Jahre 2012 trotz der Verringerung der Mitglieder immerhin noch 72 Pferde (Vorjahr: 73) mit einer Versicherungssumme von 137950 Euro. Gegenüber dem Vorjahr von 136950 Euro entspricht das einer Erhöhung von 1% (Vorjahr: -6%). Die durchschnittliche Versicherungssumme ist von 1876 Euro auf nunmehr 1916 Euro gestiegen. Das zeigt den Aufwärtstrend und sichert den Bestand der Gilde!

Es mussten auch im Jahre 2012 nur fünf Pferde (Vorjahr: acht Pferde) entschädigt werden. Dies entspricht einer Sterblichkeit von 7% gegenüber 11% im Vorjahr.

Zu Beginn des Jahres 2013 sind noch 41 Versicherungsnehmer mit 69 Pferden und einer Versicherungssumme von insgesamt 130350 Euro in der Gilde.

Die Kündigungsquote liegt somit bei 5% (VJ: 7%). Udo Nikulka und Claudia Hinrichsen hatten am 18. Januar 2013 die Kasse geprüft und keine Beanstandungen festgestellt. Frau Hinrichsen beantragte daher die Entlastung der Geschäftsführerin und des gesamten Vorstandes. Diese wurde einstimmig genehmigt.

Zur 1. Vorsitzenden für vier Jahre wurde Frau Loretta Malue einstimmig gewählt. Zum 2. Revisor für 2 Jahre wurde Clara Thomsen gewählt. Auch diese Wahl erfolgte einstimmig.

Die Pferdebesichtigung soll auch in diesem Jahr wieder erfolgen. Insbesondere bei den kritischen Fällen und den vereinzelt, die letztes Jahr nicht besichtigt wurden.

Es sollen die Flyer professionell erstellt werden, um so diese bei Turnieren auslegen und verteilen zu können.

Im Anschluss an die Versammlung wurde zum gemeinsamen Abendessen eingeladen.

Susan Höch-Johannsen

VERANSTALTUNGEN

Fahrbücherei:

Nächste Ausleihtermine: Freitag, 14. Juni 2013, im Juli keine Ausleihe

Juni:

im Juni Ev. Frauenhilfe Sieverstedt – Sommerpause

01.06. Freundeskreis Freibad Sieverstedt – Verschönerungs- und Arbeitstag – Schwimmbad Sieverstedt – ab 9.00 Uhr

01.06. Landfrauenverein Sieverstedt – Fahrradtour nach Jübek zur Gärtnerei Schröder und gemeinsames Kaffeetrinken – Abfahrtsort: Raiffeisenbank Stenderup – Abfahrtszeit: 13.30 Uhr

02.06. Singkreis Sieverstedt – Sommerkonzert – St.-Petri-Kirche Sieverstedt – 18.00 Uhr

03.06. FF Süderschmedeby – Übungsabend – FF-Gerätehaus Süderschmedeby – 19.30 Uhr

05.06. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Übungsabend – FF-Gerätehaus Süderschmedeby – 18.15 Uhr

06.06 und 07.06. Schule im Aul – Aulaler Triathlon – Gelände der Schule im Aul und des Schwimmbads Sieverstedt – vormittags

07.06. Ferienpassaktion – Anmeldung für den Ferienpass in der Treenehalle 2 der Alexander-Behm-Schule in Tarp – 15.00-16.00 Uhr

08.06. FF Sieverstedt-Stenderup – Tagesausflug – Abfahrtsort: FF-Gerätehaus Sieverstedt – Abfahrtszeit: 10.00 Uhr

Sieverstedter Festwoche

09.06. 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt – PS-Ringreiten mit Pferd, Kutsche und Oldtimer-Traktoren – Festwiese am Schwimmbad – 9.00 Uhr Beginn Umzug, ca. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastor Teichmann, ca. 11.00 Uhr Beginn Wettkämpfe

10.06. FF Sieverstedt-Stenderup, FF Süderschmedeby und Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Gemeinsame Übung der Wehren – Übungsart: Sieverstedt – Dienstbeginn an den Gerätehäusern: 19.00 Uhr, Übungsbeginn: 19.30 Uhr, anschließend öffentliches Grillen

11.06. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Sommerkirche MIT Auftritten von Musikern und Musikgruppen aus unserer Gemeinde – St.-Petri-Kirche und ATS – 18.00-20.00 Uhr

12.06. Schule im Aul – Aufführung „Wir packen unsere Koffer“ – Sporthalle der Schule im Aul – 18.00 Uhr

12.06. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Betreuung des Imbiss- und Getränkestandes vor, während und nach der Darbietung der Schule im Aul – Sporthalle der Schule im Aul – 17.30 Uhr

13.06. DRK Sieverstedt – Ein bunter Nachmittag anlässlich des Jubiläums „150 Jahre Rotes Kreuz“ –

Sporthalle der Schule im Aul – 14.30-18.00 Uhr
13.06. Schule im Aul – Aufbau Kinderfest – Sporthalle und Schulhof der Schule im Aul – 18.30 Uhr

14.06. Schule im Aul – Kinderfest: 07.40-11.40 Uhr: Königsspiele und Königsproklamation auf dem Schulhof, 14.30 Uhr: Umzug in Sieverstedt, anschließend Fest in der Sporthalle der Schule im Aul

14.06. FF Sieverstedt-Stenderup – Grillen auf dem Kinderfest der Schule im Aul – Schulhof der Schule im Aul – ab 16.00 Uhr

15.06. FF Süderschmedeby – Sommerfest – Galerie Hansen – 10.00 Uhr Aufbau, 18.00 Uhr Festbeginn

16.06. FF Süderschmedeby – Abbau Sommerfest – Galerie Hansen – 10.00 Uhr

19.06. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Übungsabend – FF-Gerätehaus Sieverstedt – 18.15 Uhr

19.06. FF Sieverstedt-Stenderup – Atemschutzübung für Geräteträger im Brandgewöhnungscontainer in Schleswig – Abfahrtsort: FF-Gerätehaus Sieverstedt – Abfahrtszeit: interne Auskunft

22.06. bis 28.06. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Zeltlager in Otterndorf

24.06. bis 03.08. Schule im Aul – Sommerferien

25.06. DRK-Seniorentanzgruppe Sieverstedt – Sechstagesfahrt in den Odenwald – Abfahrt an den bekannten Haltestellen: 1. Abfahrtsort in der Schmedebye Straße bei Helga Lööck um 7.00 Uhr

28.06. FF Sieverstedt-Stenderup – Übungsabend – FF-Gerätehaus Sieverstedt – 19.30 Uhr

montags alle 14 Tage: DRK-Gymnastikgruppe Sieverstedt – Gymnastik für Senioren – ATS – 14.30-15.30 Uhr und

mittwochs alle 14 Tage: DRK-Seniorentanzgruppe Sieverstedt – Bewegung bis ins Alter (ab 50 J.) – Bürgerhaus Klappholz – 14.30 Uhr – ca. 17.00 Uhr: Terminauskunft bei der Leiterin A. Reinhold 04603-446

montags alle 14 Tage in der Woche mit gerader Wochenzahl: FF Sieverstedt-Stenderup – Training „Fit for fire“ für alle Feuerwehrleute und deren Angehörige in der Gemeinde Sieverstedt – Schulsporthalle der Schule im Aul – 19.30 Uhr

dienstags jeden Dienstag: DRK Sieverstedt – Fahrradtour am Dienstagabend – Treffpunkt: ATS – 18.00 Uhr

Juli:

02.07. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt – Tagesfahrt „Ein schöner Tag in der Rosenstadt Eutin“ – Abfahrt an den üblichen Haltestellen – Zeit: NN

04.07. TSV Sieverstedt – Ferienpassaktion: Offene Turnhalle Sieverstedt – Sporthalle Sieverstedt – 10.00-12.00 Uhr

Werbung gibt's
an jeder Ecke.
Blut nicht.



**FLIESEN- PLATTEN-
u. MOSAIKVERLEGUNG**

WALTER SIMONSEN

Oberdorf 7

24885 Sieverstedt

Tel. 04603 - 964780

Fax 04603 - 964781

Mobil 01717472676

E-Mail: simonsensilicon@aol.com

www.altbau-badsanierung.de

facebook: Fliesenleger ei Sieverstedt

Bauplätze in Oeversee

Treuhänderische Erschließungsgesellschaft
TEG Nord

Projektmanagement • Finanzierung • Kommunalberatung

Tel. 0 4835 / 12 10

www.teg-nord.de

Schützenverein Tarp im Goldrausch

111 Medaillen bei der Kreismeisterschaft errungen

In diesem Jahr waren die Schützinnen und Schützen des Schützenvereins Tarp bei den Kreismeisterschaften wieder besonders erfolgreich.

Es wurden insgesamt 49mal Gold, 33mal Silber und 29mal Bronze erkämpft.

Gegenüber dem letztem Jahr mit 72 Medaillen war es noch eine Steigerung.

Die erfolgreichen Schützen waren : Ernst Hirschbeck (19 Gold, 3 Silber, 2 Bronze)

Gert, Heydemann (13 Gold, 2 Silber) Elsbeth Hey-

demann (6 Gold, 2 Silber, 2 Bronze)

Heinz König (5 Gold, 3 Silber, 3 Bronze) Gisela Hansen (2 Gold) Günter Draband (1 Gold,

1 Silber) Ute Grimm (1 Gold 1 Silber), Siegfried

Latza (1 Gold, 1 Silber), Veronika Sommer

(1 Gold) Heike Puschke (5 Silber, 6 Bronze) Ingo

Christiansen (6 Silber, 3 Bronze)

Joachim Jürgensen (4 Silber, 1 Bronze) Wilfried

Schlack (1 Silber, 4 Bronze) Wolfgang

Sommer (1 Silber, 1 Bronze) Marlene Löhmer (1

Silber, 2 Bronze) Wolfgang Treptow (1 Silber)

Das intensive und abwechslungsreiche Training auf unserer elektronischen Anlage, die sehr gute Stimmung und die tolle Kameradschaft in den Mannschaften tragen einen großen Teil zu diesen Leistungen bei.

Nach diesem sehr guten Ergebnis auf Kreisebene steht jetzt das Training für die Landesmeisterschaft an, wo hoffentlich an die oben genannten Erfolge angeknüpft werden kann.

Wolfgang Treptow, 1. Vors.

Der TSV Tarp informiert



...Allgemein

Hallo liebe Treenspiegelleser/-innen! Man wundert sich ja doch über Hagel im Mai. Sollte es zu diesen Ausnahmerecheinungen kommen, lassen Katharina und Klaus das Sportabzeichen sicherlich mal ausfallen. Doch auch Indoor geht es fleißig weiter: Zumba im TSV findet am 9. Juni um 10 Uhr statt. Nach den Sommerferien geht es am 4. August weiter. Teilnehmen können alle Interessierten ab 14 Jahre unabhängig einer Vereinsmitgliedschaft. Einfach vorbeikommen und ausprobieren! Weiteres dazu im nachfolgenden Bericht oder auf den Internetseiten unter www.tsvtarp.de. Mit freundlichem Gruß, Ralf Windzio – 3. Vorsitzender im TSV Tarp (3vorsitzende@tsvtarp.de, Telefon 04638/1426).

...vom Turnen:

Ergebnisse der Kreismeisterschaft Gerätturnen vom 28. April für die Turnsparte des TSV Tarp

Nach einigen extra Trainingsstunden war es soweit - vom Mädchenturnen unter Leitung von Silke Lamp nahmen erfolgreich folgende Turnerinnen an

zwei rad Hansen
Meisterbetrieb seit 1924

e-Räder

15% Rabatt
auf alle vorrätigen
Kreidler Roller!

KREIDLER

... leckeres
Italienisches
Eis
bei uns!

24852 Eggebek · Hauptstr. 53
Tel. 0 46 09 / 883 · Fax 15 37
www.zweirad-hansen.de

Denk mal...

MEINE
ZEIT STEHT IN
DEINER HANDE

...dem gelebten Leben
ein Zeichen setzen

seit 1889

ODEFEY & SOHN
Natursteinarbeiten · Grabmale

Sterup 0 46 37- 18 06
Süderbrarup 0 46 41- 98 71 70

FÖRDE DRUCK

Vogelsang 4
24340 Eckernförde
Tel. 0 43 51 / 47 07 - 0
Fax 0 43 51 / 47 07 - 47
info@foerde-druck.de
www.foerde-druck.de

Wir nehmen uns Zeit für Sie!

Alles aus einer Hand
Geschäftsdrucksachen im
Digital- und Offsetdruck

Rufen Sie uns an
oder schicken Sie eine E-Mail -
wir beraten Sie gerne, auch vor Ort.

Seit über 30 Jahren in Tarp

DR. JUR. MAX MULERT
Rechtsanwalt*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33
E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de
Sprechzeiten nach Vereinbarung
Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

Es ist genug
für alle da

50 JAHRE Brot
für die Welt

Die Mädchenturnerinnen ab 6 Jahre

den Kreismeisterschaften teil: Sarah Lena Bast (Platz 3), Karina Demtschenko (Platz 4), Kristina Demtschenko (Platz 3), Carolina Kärcher (Platz 2). Alle Mädchen turnten ihre Pflichtübungen am Sprung, Reck, Balken und Boden. Herzlichen Glückwunsch!

Anlässlich des Maibaumfestes am 1. Mai zeigten alle jungen Mädchenturnerinnen ab 6 Jahre ihr Können am Boden und auf dem Minitrampolin. Dafür hatten sie mit ihren Übungsleiterinnen Silke & Marion fleißig geübt, angefangen mit Vorwärtsrollen und Rädern über Strecksprünge und Drehungen bis hin zur Flugrolle und Salti bei den großen Mädchenturnerinnen. Dass die Turnerinnen ein Team sind, zeigte sich im Abschlussbild einer Pyramide (s. Foto).

...vom Turnen: tolle Aktionen im Sommer!! „Deine Ferien - Dein Spaß“

Der TSV Tarp macht beim diesjährigen Ferienpass während der Sommerferien wieder mit. Die Turn-



sparte bietet im Juli attraktive Sportangebote für Kinder an, zu denen ihr ohne Anmeldung in die Gymnastikhalle kommen könnt:

Stepp-Aerobic ab 8 Jahre am 2.7. um 14:30 Uhr. Dir gefällt flotte Musik und du bewegst dich gerne im Takt? Dann ist Stepp-Aerobic wahrscheinlich genau das richtige für dich. Es macht Spaß, bei heißen Beats Beine und Po auf dem Steppbrett zu trainieren und so die Ausdauer zu verbessern. Die Kombinationen verschiedener Schritte und Choreografien zu

motivierender Musik machen einfach Spaß.

Völkerball ab 6 Jahre am 8.7. um 14:30 Uhr

Kindertanzen von 6 - 10 Jahre am 15.7. um 15:30 Uhr. Beim Tanzen gibt es keine Fehler - nur Variationen. Nach diesem Motto möchten wir mit allen tanzbegeisterten Kindern in der Gymnastikhalle zu verschiedenen Liedern einige Tanzgrundschriffe und kleine Choreografien einüben. Wir freuen uns auf die Sommerferienkinder, euer Turnspartenteam

...vom Judo: Heimkampftag der Frauen Judo Regionalliga

Mehr erwartet hatten die Tarper Judotrainer Gerd Zboralski und Katharina Zink vom Heimkampftag der Frauen Judo Regionalliga. Statt der erhofften vier Punkte blieb am Ende nach zwei Niederlagen und einem Unentschieden nur ein Punkt in eigener Halle, dennoch konnte das Tarper Team den vierten Tabellenplatz halten. In der jungen Tarper Mannschaft zeigten gerade die noch A-Jugendlichen berherzte Kämpfe, gute Kondition und schöne Techniken, während die Routiniers in den entscheidenden Begegnungen die Punkte liegen ließen. Gegen die Bundesligareserve von MTV Vorsfelde gab es eine knappe 2:5 Niederlage, die noch zu verschmerzen war, bei Siegen von Hanna Thimsen und Veronika Gland, sowie Niederlagen von Julia Emsmann, Silke Rühl, Berit Peper, Katharina Zink und Jana Möbius. Unentschieden hieß es am Ende gegen das Team Prosecco Osnabrücker TB, auch hier war mehr drin, doch nach starken Kämpfen konnten nur Julia Emsmann, Hanna Thimsen und Veronika Gland punkten, bei Niederlagen von Silke Rühl, Berit Peper und Laureen Kuberski, Finja Dietz kämpfte unentschieden. Enttäuschend war die Niederlage gegen den Tabellenletzten SFV Europa Braunschweig. Hier waren alle schon zu siegessicher, doch am Ende konnten nur Julia Emsmann, Silke Rühl und Veronika Gland die 3:4 Niederlage erträglich gestalten, bei Niederlagen von Hanna Thimsen, Berit Peper, Finja Dietz und Jana Neumann. Erfreulich, trotz

der mageren Ausbeute, die positive Stimmung im Team, die letztlich die Enttäuschung schnell abhakte und motiviert am nächsten Heimkampftag in der Tarper Treenehalle, am 17.08. 2013, punkten will.

...vom Judo: Sieg und Niederlage für Tarper Herren

Mit einem Sieg und einer Niederlage kehrte das Tarper Regionalligatteam vom zweiten Kampftag in Hamburg zurück. Nach einem 4:3 Erfolg gegen den Osnabrück TB und einer 5:2 Niederlage gegen die Bundesligareserve und den neuen Spitzenreiter aus Eilbek, belegt das Team um Trainer Lars Zboralski

Die junge Tarper Mannschaft hat noch einiges vor in der Regionalliga.



Matthias Feyerabend

Meisterbetrieb

feyerabend

HEIZUNG • SANITÄR

Tel: 0 46 02 - 96 79 86

Munkwolstrup · Munkwolstruper Weg 20

PELLETS

SOLAR- UND

WÄRMEPUMPEN

Diamant-Bohr- und Sägetechnik

Marin

Tel. 04638 - 213 62 22

Mobil 0174 - 41 42 517

Fax 04638 - 213 62 23

24885 Sieverstedt

und Jan Okur nur aufgrund des Kampfverhältnisses vorerst den vierten Platz der Tabelle, punktgleich mit den zweit- und drittplazierten Teams. Dabei machten es die Herren wieder einmal spannend und drehten die erste Begegnung gegen den Osnabrücker TB nach einem 1:3 Rückstand und einer drohenden Niederlage noch, durch einen 3:0 Lauf in den letzten drei Kämpfen womit der 4:3 Sieg eingefahren wurde. Obwohl die Begegnung gegen das Team aus Eilbek etwas enger war, als es das Ergebnis von 5:2 aussagt, so konnten die Tarper das Ergebnis gegen eine starke Mannschaft dennoch akzeptieren. Einen starken Tag erwischten die Kämpfer Hanno Horn und Volkan Durak, die jeweils zwei Siege einfahren konnten und damit auch entscheidend zum Sieg gegen Osnabrück beitrugen.

Bei Niederlagen von Kunze-Homeyer (66 kg), Onur (90 kg) und Derkowski (81 kg), der seinen Kampf leider verletzungsbedingt aufgeben musste, holten Dukart (60 kg) und Sartisoohn (73 kg) die weiteren Punkte gegen Osnabrück. Obwohl Onur in seinem Kampf zunächst in Führung ging, so musste er doch seinem krankheitsbedingten Trainingsausfall Tribut zollen und sich schließlich geschlagen geben. Dukart konnte diesen Rückstand ausgleichen. Lange Zeit lag er in seinem Kampf zurück und sah schon fast wie der Verlierer aus, aber dann drehte er nochmal auf. Erst egalisierte er die Führung seines Gegners Leichtfeld, ehe er mit seiner Spezialtechnik Seoi-Nage noch einen wunderschönen Ippon erzielte. Im Anschluss konnte Kunze-Homeyer leider nicht sein volles Potential zeigen und musste sich ebenso geschlagen geben, wie Derkowski, der seinen Kampf aufgrund einer Armverletzung nicht weiterführen konnte. Damit stand es 3:1 und jede weitere Niederlage hätte die erste Saisonniederlage der nördlichsten Regionalligamannschaft bedeutet. Mit einem souveränen Kampf und einem wunderschönen Ippon stellte Sartisoohn (73 g) aber den Anschluss wieder her. Im Schwergewicht bewies Volkan Durak seine Qualität und glich mit seinem vorzeitigen Sieg gegen Jensen die Begegnung wieder aus. Damit stand Hanno Horn (100 kg) vor dem letzten und entscheidenden Kampf. Er zeigte sich aber hoch motiviert und konzentriert, wodurch er zu keiner Zeit Gefahr lief, den Kampf zu verlieren. So konnte er mit zwei hohen Wertungen den Kampf für sich entscheiden und somit den 4:3 Erfolg für die Tarper sichern.

Für die zweite Begegnung des Tages stellte Tarp

nun etwas um. Die an diesem Tag groß aufkämpfenden Horn und Durak konnten in diesem Kampf die Punkte für die Tarper einfahren. Horn besiegte dabei in souveräner Manier den Hamburger Schener und Durak gewann gegen den ehemaligen Bundesligakämpfer Freese in einem taktisch klug geführten Kampf. Bei Niederlagen von Dukart (60 kg), Dawkins (66 kg), Sartisoohn (73 kg), Josten (81 kg) und Struck (100 kg) reichte es allerdings nicht zu einem Sieg. Hierbei zeigten aber ausnahmslos alle Kämpfer eine gute und engagierte Leistung und mussten sich teilweise nur knapp geschlagen geben, wie z.B. Dawkins, der seinen Kampf gegen

Mundt nur über die Zeit verlor und dabei kurz davor stand, die Führung seines Gegners noch zu egalisieren. Aber auch allen anderen Tarper, die es mit den Kämpfern des Hamburger Leistungsstützpunktes zu tun hatten, konnte Trainer Zboralski keinen Vorwurf machen. „Ich bin mit den gezeigten Leistungen trotz der ersten Saisonniederlage zufrieden“, bewertete der Trainer die Leistung seiner Mannen. Als nächstes steht für das Regioteam der Heimkampftag in der Treenehalle an und dort werden der Zweitplatzierte Crocodiles Osnabrück sowie der letztjährige Regionalligameister aus Büchen zum Schleswig-Holstein Derby erwartet.

Förderkreis spendet 2500 Euro für Kinderkrebsklinik

Am 22.04.2013 bekam die Klinik für angeborene Herzfehler und Kinderkardiologie Besuch von Peter Doose (1. Vorsitzender), Herrn Hans Peter Paysen (2. Vorsitzender) und Wiebke Doose (Schriftwartin) des Förderkreises für Reha und Prävention im TSV Tarp, die Prof. Dr. Hans Heiner Kramer, Direktor der Klinik für angeborene Herzfehler und Kinderkardiologie, einen Scheck in Höhe von 2.500,- Euro überreicht. Herr und Frau Doose arbeiten seit Jahren aktiv für die Belange der Herzsportgruppe.

Sie sind seit der Gründung der Gruppe im TSV Tarp als Spartenleiter und Sportlehrer tätig. Man konnte spüren, mit welch großem Engagement beim TSV Tarp für die Herzsportgruppe gemeinsam gearbeitet wird. Mittlerweile ist die Reha/Koronarsportgruppe auf 80 Sportler angewachsen, die in drei Gruppen trainieren und von 7 Ärzten medizinisch betreut werden, welche großzügig auf ihr Honorar verzichten und dieses dem Förderkreis zu Verfügung stellen.

Bei der Versteigerung von gespendeten Sachpreisen während der seit etlichen Jahren traditionell statt-



Der Vorstand des Förderkreises überreicht den Scheck - v.l. Prof. Dr. Hans Heiner Kramer, Wiebke Doose (Schriftwartin), Peter Doose (Vorsitzender) Hans Peter Paysen (2. Vorsitzender)

findenden Weihnachtsfeier mit ca. 100 Gästen war bei der letzten Weihnachtsfeier eine stolze Summe von 1.100,- Euro zusammengekommen, die durch den Förderkreis auf die stattliche 2.500,- Euro aufgestockt werden konnte. Zu erwähnen ist, dass die Preise jedes Jahr von Geschäftsleuten und Privatpersonen der Umgebung gespendet werden. Dieser Scheck konnte nun zur Freude von Prof. Kramer am 22.04.2013 persönlich übergeben werden und wird gut für die kleinen und großen Patienten des Kinderherzzentrums eingesetzt werden können.

Praxis für Gestaltungstherapie
Paar- und Familientherapie

Unterstützung · Beratung · Therapie

Irmgard Bonstedt-Wilke

Schleidörferstraße 22, 24882 Försing bei Schleswig
Kunst- und Gestaltungstherapeutin, grad.

Paar- und Familientherapeutin,
Heilpraktikerin für Psychotherapie

Nähere Informationen:

Tel. 0 46 22-18 96 60 oder

www.kunsttherapie-schleswig.de



Der Wolf ist zurück in Deutschland.

Er braucht Ihre Hilfe.
Werden Sie Wolf-Pate!

Infos:

www.willkommen-wolf.de
und NABU Patenschaften,
10108 Berlin



1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt Jugendfahrertag 2013

Kinder und Jugendliche werden bei uns an die „Leinen“ herangeführt

Erstmals hat der Jugendfahrertag, der mit Unterstützung vom Pferdesportverband Schleswig-Holstein veranstaltet wird, beim 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt e.V. stattgefunden.

Am 14.04.2013 haben wir den Jugendfahrertag nach Sieverstedt verlegt.

Die Örtlichkeiten sind für uns optimal gelegen, Sieverstedt ist gut zu erreichen auch für die, die eine weitere Anfahrt haben (gute Autobahnbindung), und wir haben auch bei schlechtem Wetter die Möglichkeit, in die Halle auszuweichen. Ein Fahrplatz ist vorhanden, und man kann in der Natur auf tollen Sandwegen fahren und in die Ortschaft mit dem gemütlichen Dorfcharakter ausweichen, um auch dort das Fahren mit der Kutsche zu trainieren.

Unserer Einladung sind 11 Kinder und Jugendliche im Alter von 10-16 Jahren gefolgt, und wir haben drei sichere und sehr gute Gespanne zur Verfügung gestellt. Da waren die Shetlandponys Lex und Benito, die schon bei den Fahrlehrgängen eingesetzt werden, Blomme, eine Norwegerstute, die mit ihrer Ruhe Sicherheit vermittelt, und Sjalke und Noah, die Friesenpferde, die auch inzwischen zu den „alten Hasen“ im Unterricht gehören und ihre Arbeit sehr gut und souverän machen.

Die Gespanne wurden von Vereinsmitgliedern zur Verfügung gestellt, wofür wir uns herzlich bedanken.

Die Kinder lernten als Erstes, wie die Leinen gehalten werden, wenn man auf der Kutsche ist, eine kleine Herausforderung, die sie aber alle schnell und mit viel Gefühl am Fahrlehrgerät gemeistert haben. Dann ging es in die Halle, eine Demonstration mit der „Fühlstange“ zeigte, wie sich das Pferd fühlt, wenn man es mit dem Gebiss im Maul „lenkt“, dabei merkten die Kinder schnell; „Man muss vorsichtig mit seinen Kräften umgehen, um dem Tier keine Schmerzen zuzufügen“.

Dann wurden die Gespanne fertig gemacht, und wer sich traute, durfte mithelfen, die Pferde zu putzen und die Geschirre aufzulegen, dabei waren die Kinder natürlich voll bei der Sache. Fragen wurden auch direkt von den Gespannführern und Trainern, die für diesen Tag zur Verfügung gestanden haben, beantwortet und fachkundig erklärt.

Die Kinder konnten nun mit den Kutschen in die Umgebung fahren, durften selber an die Leinen, die Trainer und Gespannführer sicher an ihrer Seite,

und es ging zwischendrin immer mal wieder auf den Fahrplatz. Eine Hälfte war für die Kinder/ Jugendlichen, die schon fortgeschrittener waren, für kleinere Dressurübungen aufgebaut, die andere Hälfte war zu einem „Kegelparcours“ geworden, durch den jeder im Schritt (natürlich auch wieder mit fachlicher Unterstützung) fahren durfte.

Dafür war der Trainer Holger Peters mit seiner Frau Birte aus dem Kreis Segeberg extra zu uns gekommen.

Mittags gab es einen kleinen Imbiss und Getränke für alle, zu dem sich auch Gäste gesellt hatten. Wir mussten ein bisschen anbauen und so wurde es ein sehr langer Tisch in fröhlicher Runde. Am Nachmittag hatten noch mal alle Kinder die Möglichkeit zu fahren, sowohl im Gelände wie auch auf dem Platz.

Nachdem dann die Pferde versorgt worden waren, gab es noch Kaffee (natürlich nur für die Erwachsenen), andere Getränke für die Kinder und Kuchen für alle.

Die Kinder bekamen eine „Erinnerungsurkunde“ an den schönen Tag, und wir denken, dass alle auf ihre Kosten gekommen sind und genug Input für einen Tag bekommen haben.

Unser herzlicher Dank gilt den aktiven Helfern Andrea Authorsen, Karen Wieken und Elke Kreutzberger, den Gespannführern Sandra Merker, Olaf Merker, Gerhard Jahnke, Jessica Kruppa und Birte Peters, den Trainern Holger Peters und Petra Jahnke und den Pferdebesitzern Familie Kroll, Jessica Kruppa und Familie Jahnke, die es ermöglicht haben, dass wir diesen Tag gestalten konnten. Ganz herzlichen Dank auch für die Unterstützung vom Pferdesportverband, der uns diese Form der Jugendförderung möglich macht.

Im Herbst wird es wieder einen Jugendfahrertag bei uns geben, bei Interesse wird um rechtzeitige Anmeldung gebeten, die Plätze sind begrenzt!

Der Termin ist auf unserer Homepage www.vur-sieverstedt.de zu finden.

Info und Kontakt über Petra Jahnke, Sterup: 04637-1335 oder über info@vur-sieverstedt.de



Gespannführer Gerd Jahnke mit den Shetlandponys Lex und Benito, an den Leinen die Teilnehmerin Lucie Stähle, die bereits zum dritten Mal am „Jugendfahrertag“ teilgenommen hat und seit Herbst 2012 im Besitz des Fahrabzeichens der Kl. 4 ist.

Donnerstag, den 6. Juni 2013 Mannschaftsschießen für Jedermann

Ab 18:00 Uhr können wieder die Haus-, Spiel-, Straßen- oder andere Gemeinschaften an den Start gehen. Es bilden immer 4 Personen (max. 2 aktive Schützen) eine Mannschaft und das Startgeld beträgt 1,50 Euro pro Person. Die drei besten Schützen aus der Mannschaft werden gewertet. Die Siegerehrung findet noch am selben Abend statt.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Alle sind herzlich eingeladen, an diesem Schießen teilzunehmen. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und ein paar fröhliche Stunden mit euch.

Die Freizeitschützen Havetoft e.V.

tree-ne~spiegel

**Redaktionsschluss
für die Jul-Ausgabe
ist am 14. Juni 2013**



Verkauf • Service • Ersatzteile

SCHADE

**Spezialwerkstatt für
Kommunalmaschinen und
Motorrasenmäher,
Motorsägen, Motorsensen,
Verkauf und Reparatur**

**Alko
Antriebsmäher 398,-
Husqvarna
Rasentraktor 1.499,-
Stihl
Motorsense ab 169,-**

Dorfstraße 10 · 24860 Klappholz · Tel. 04603/282
Fax 04603/1648 · www.motorland-schade.de

mash Tarp

**Ralf Schmidt
Kfz-Meisterbetrieb**

Von A bis VW – bei uns ist jedes Auto in guten Händen!



- Reparaturen aller Art und aller Fahrzeuge
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Haupt- und Abgasuntersuchung
- Autoglasreparatur

Siemensstraße 3 · 24963 Tarp · Tel. 04638 - 898550

Bogenschützen luden ein

Traditionell fand am Himmelfahrtstag wieder das Grillen der Bogensparte des SV Jerrishoe statt. Bei dieser Gelegenheit stellen die Schützen ihren Sport im Rahmen eines offenen Trainings vor. Auch diesmal konnte Spartenleiterin Barbara Neuhaus reges Interesse verzeichnen: „Dankenswerterweise hielt Petrus seine Schleusen geschlossen, so dass wir wieder zahlreiche Besucher auf unserem Trainingsgelände begrüßen konnten.“ Familienmitglieder, Vereinsangehörige, Freunde und Förderer der Sparte nutzen den Tag, um einen Einblick in den Trainingsablauf zu nehmen, die Fortschritte des Nachwuchses zu begutachten und Spezialitäten von Willis Grill und dem reichhaltigen, gestifteten Beilagenbuffet zu kosten. Interessierte konnten sich unter fachkundiger Anleitung von Vereins- und Landesjugendtrainer Jochen Vedova selbst im Umgang mit Pfeil und Bogen zu versuchen.



Aus den Kindergärten

Ev. Kindergarten Tarp Pastoratsweg

Spiele – selbstgestalten

Wir sind fünf Schüler vom Berufsbildungszentrum in Schleswig und machen eine Ausbildung zum/zur Sozialpädagogischer/en Assistenten/in. In der Woche vom 29.04.-03.05.2013 haben wir unser Projekt „Spiele selbst gestalten“ mit den Kindern der Kita Pastoratsweg durchgeführt.

Zu diesem Thema überlegten wir uns vier verschiedene Spiele, die wir mit den jeweiligen Gruppen gebastelt haben. Unsere Ziele waren es, den Kindern die Farben näher zu bringen, die Kreativität und die Feinmotorik zu fördern. Wir arbeiteten mit unterschiedlichen Materialien wie zum Beispiel mit Holz, Kleister, Fingermalfarbe, Papier, Wolle, Tusche, Watte, Mehl und vielen weiteren.

Am Montag, den 29.04.2013 wurden wir im großen Morgenkreis herzlich empfangen. Danach haben wir mit der ersten Gruppe ein „Farbspiel“ hergestellt. Am Dienstag ging es weiter mit dem großen „Mensch-ärgere-dich-nicht“ Spiel, welches wir mit den Vorschulkindern bastelten. Nach einem Tag Pause stellten wir am Donnerstag mit den Kindern ein Fühlmemorie her. An unserem letzten Tag im Kindergarten bastelten wir ein „Farbwürfelspiel“ mit den Kindern.

Zusätzlich zu diesen Spielen hatten die Kinder die Möglichkeit, Mehlmäuse, Rasseln und Fangbecher zu basteln, die sie dann mit nach Hause nehmen durften. Alle Spiele, die wir in der Woche bastelten, bekamen einen Platz in einer von den Kindern verschönerten Holzkiste.

Wir danken dem Team der Einrichtung für die Unterstützung und den Kindern für ihre tolle Mitarbeit. Es war eine schöne Woche und wir hatten sehr viel Spaß. Christin, Dennis, Tina, Kerstin und Janina

ADS-Sportkindergarten Oeversee

Familien-Sportfest

Am 20. April 2013 war es endlich soweit. Die Eekboomhalle in Oeversee öffnete ihre Pforten für die zahlreichen erschienenen kleinen Olympioniken und deren elterlichen „Trainerstäbe“.

Cornelia Pfänder, Leiterin des Kindergartens, begrüßte alle Teilnehmer und erklärte die Spiele für eröffnet.

Verschiedene, den Sports- und Teamgeist sowie die Geschicklichkeit fordernde Stationen galt es zu absolvieren. Besonders beliebt war der Autoscooter. Ein mit dem Nachwuchs besetzter und durch Mama oder Papa angetriebener Rollwagen musste durch einen Slalomparcours unter gleichzeitigem Ablegen oder Aufnehmen von Tennisbällen, bewegt werden. Und das möglichst schnell. Den Kleinen brachte es Spaß und den Großen eine gesunde Gesichtsfarbe.

Auf dem Fußballfeld wussten nicht nur unsere potentiellen U 7-Nationalspieler/-innen im Umgang mit dem Ball zu gefallen, sondern es fanden sich auch Eltern, die mit Grazie und Eleganz demonstrierten, wie man das Runde in das Eckige bekommt!!!

Aus Papprollen Türme zu bauen, war die Aufgabe an einer anderen Station. Natürlich unter fachkundiger, die Statik betreffender Anleitung. Ab einer gewissen Bauhöhe wurden dann auch gerne die elterlichen Schultern genutzt.

Weitere Stationen beinhalteten das



Durchkrabbeln von Tunnellandschaften, Lego-Memory oder das möglichst schnelle Erwürfeln von Farbkarten.

Krönender Höhepunkt und zugleich Abschluss war das gemeinsame Heben und Senken eines ausgebreiteten Rundkappenfallschirmes. Der dabei entstandene Luftstrom brachte allen die nötige Abkühlung. Außerdem, so ein Fallschirm bietet hervorragende Versteckmöglichkeiten für heranwachsende Krokodile, Piranhas und Hammerhaie. Als Belohnung für das sportliche Treiben gab es für jede Familie ein Ballspiel.

Mit ihren Schlussworten nutzte Frau Pfänder die Chance, sich vor der versammelten Eltern- und Kinderschaft bei unserer Kreis-sportlehrerin Ada Kray für deren langjähriges Engagement zu bedanken.

Bei einem kleinen Picknick auf dem Spielplatz des Sportkindergartens gab es dann noch die Möglichkeit, sich etwas zu stärken; und als ob die Veranstaltung nicht ohnehin schon gelungen wäre, spielte sogar das Wetter mit.

Allen, die mit ihrem Einsatz dieses Sportfest überhaupt erst möglich gemacht haben, sei an dieser Stelle ausdrücklich gedankt.

Björn Respondek (Elternbeirat)




Energieausweise ab € 189,-

»Richtig sanieren – richtig Geld sparen!«

C und K Energiemanagement · Jan Krebs – staatl. gepr. Gebäudesystemtechniker
An der Beek 38 · 24988 Oeversee · Telefon 04630/9389955
krebcs@ck-energiemanagement.de · www.ck-energiemanagement.de

**Würfeln
Sie Ihren
Rabatt!**
Bis 18 %



1 Jahr in Tarp
Feiern Sie mit uns am
14. und 15. Juni

✓ Gewinnspiel

✓ Viele Aktionen auch für unsere kleinen Besucher

✓ Für das leibliche Wohl ist gesorgt

✓ Tolle Angebote

Gebr. Honnens GmbH
24963 Tarp | Wanderup Str. 16 + 16a
Tel. 04638 - 21355-0 | Fax 21355-68
info@honnens.de | www.honnens.de

Qualität und Service
seit 1974

GEBR. HONNENS
OHNE



Kirchliche Nachrichten

STERNREGION

Eggebek-Jörl · Oeversee-Jarplund · Sieverstedt · Tarp · Wanderup

**Vom Aufgang der Sonne bis zu ihrem Niedergang
sei gelobet der Name des Herrn.**

(Die Bibel: Psalm 113,3)

Liebe Leserin! Lieber Leser!

Dieser Vers ist vermutlich ursprünglich einmal Teil einer gottesdienstlichen Liturgie gewesen. Er könnte an besonderen Festtagen im alten Tempel in Jerusalem erklingen sein, um Gott zu loben und zu preisen.

Dieses Gotteslob soll nun den ganzen Tag umspannen: vom Aufgang der Sonne bis zu ihrem Niedergang und damit auch durch die Woche, den Monat, das Jahr, ja, das ganze Leben hindurch.

Wenn das nur so einfach wäre, von morgens bis abends den Namen Gottes loben. Wir haben doch so viel anderes zu tun.

Dennoch geschieht dies in unserem Gemeindeleben mit unseren Möglichkeiten in unseren Gottesdiensten, in der Kirchenmusik und weiteren Kreisen und Gruppen, ein jeder Kreis auf seine Weise. Dieses Lob Gottes geschieht, wenn auch auf ganz eigene Weise, in unseren ev. Kindergärten, den Kinder- und Jugendgruppen, im biblisch-theologischen Gesprächskreis oder in den Seniorengruppen.

Dies alles sind für uns zeitgemäße Versuche, Gott unter uns im Blick, im Bewusstsein, im Gespräch zu behalten.

**Der nächste „JuGo-On-Tour“
der Sternregion findet in Kleinjörll statt!**

Mit „JuGo-on-Tour“ findet am 14. Juni um 19:00 in der St-Katharinen-Kirche in Kleinjörll einen Gottesdienst speziell für Jugendliche und Junggebliebene. Ein junges Team gestaltet diesen Abend mit Elementen wie Video, Theater, Interviews und Musik. Pop- u.-Rock-musikalisch begleitet wird das Ganze vom Jugendwart der Sternregion (Olaf Peters), mit kräftiger Unterstützung von jungen Musikern der Band „Vollmilch“ aus Wanderup und dem Jugendchor-Tarp. Singen, rocken, denken, beten und gut-fühlen. Kommt doch mal vorbei!

„CASTING“

das Gottesdienst-Musical-Projekt im Konficamp-Neukirchen für Jugendliche der Sternregion

Olaf Peters Jugendwart der Sternregion bietet in Zusammenarbeit mit Pastor Johannes Ahrens (der in den letzten Jahren im Konficamp schon die Trainee-Ausbildung Ausbildung geleitet hat) in diesem Jahr ein besonderes Projekt für alle Jugendlichen ab 14 Jahren an, die gerne singen, ein Instrument spielen, Videos drehen, Texten oder gerne anderweitig kreativ sind.

Zusammen mit den Jugendlichen soll eine Art Gottesdienst-Musical zum Thema Casting-Gesellschaft



Text: Psalm 113,3. Melodie: Paul Ernst Ruppel 1938. Aus: „Kleine Fische“.
© Mösele-Verlag, Wolfenbüttel

Versuchen Sie es bitte doch einmal selbst mit einem Kanon. Es ist gar nicht so schwer.

Gutes Gelingen! Herzliche Grüße und erholsame Ferien- und Urlaubszeit wünscht
Bernd Neitzel, Gemeindepastor aus Tarp

auf die Beine gestellt werden. Die Teilnehmer dieses eine Woche dauernden Projekts zelten mit auf dem Gelände des Camps und haben neben den Workshops so die Möglichkeit, die besondere Atmosphäre im Konficamp Neukirchen mitzuerleben. Das Ganze findet vom 25. Juli bis zum 1. August 2013 statt.

Der Anmeldeschluß ist für Treenespiegel- und WIR-Leser auf den 15. Juni verschoben worden.

Nähere Informationen sowie Flyer mit Anmeldeformular zum runterladen findet man unter folgender Internetadresse: <http://www.kirchenkreis-schleswig-flensburg.de/jugendwart.sternregion/index.html>

Gottesdienste an Feiertagen in der Stern-Region

	Eggebek	Kleinjörll	Oeversee	Jarplund	Sieverstedt	Tarp	Wanderup
So. 02. Juni	siehe Kleinjörll	10.00 P. Fritsche 11.00 Taufgottesdienst	10.00 Pn. Joos	10.00 Pn. Koring	10.00 P. Teichmann Konficamp/Taufe 11.00 Kindergottesdienst	10.00 P. Neitzel Tauerinnerung	10.00 Gottesdienst Y
So. 09. Juni	10.00 Pn. Schildt Y	siehe Eggebek	——	——	10.00 P. Teichmann Festwiese/Ringreiten	18.00 P. v. Fleischbein	10.00 P. v. Fleischbein 11.15 Kinderkirche
Fr. 14. Juni	19.00 Jugendgottesdienst der Sternregion in Kleinjörll						
So. 16. Juni	10.00 Bollingstedt Mühlenteich Pn. Schildt	——	10.00 Pn. Joos Y	10.00 Pn. Koring	18.00 Pn. Joos	10.00 P. Neitzel Y	10.00 P. Nedergaard Dän. Gottesdienst
So. 23. Juni	siehe Kleinjörll	10.00 Pn. Schildt	10.00 Pn. Joos	siehe Oeversee	——	10.00 P. Neitzel	10.00 P.v.Fleischbein
So. 30. Juni	10.00 Esperstoft P. Fritsche	——	——	——	19.00 Taizé-G'dienst der Stern-Region	10.00 P. Neitzel Taufgottesdienst	10.00 Gottesdienst in Tarp
So. 07. Juli	Jerrishoe - Am Dachsbau: 10.00 Regionaler Waldgottesdienst P. Fritsche und Posaunenchor						
Y = mit Abendmahl - Wegen Fahrgemeinschaften wenden Sie sich bitte an Ihre jeweilige Kirchengemeinde am Wohnort							



**THAYSEN
TIEFBAU**
GmbH & Co. KG

Boschstraße 3 · 24963 Tarp
Telefon 04638 / 21 01 10
www.thaysen-tiefbau.de

- **Kanalbau**
- **Straßenbau**
- **Erschließung**
- **Pflasterarbeiten und Außenanlagen**

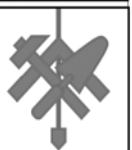
*Die Gartenzeit
beginnt...*

Fachbetrieb für Einblasdämmung

Frank Feddersen

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13



Energieeinsparende Gebäudesanierung
Thermographie

www.luftschichtdaemmung.de



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp
 24963 Tarp, Im Wiesengrund 1 • Tel. 04638-441, Fax 04638-80067
 e-mail: kirchengemeinde-tarp@t-online.de
 www.kirchengemeinde-tarp.de • www.kirchenmusik-tarp.de
 Pastor B. Neitzel, Pastoratsweg 3, Tarp • Tel. 04638-2136839 • b.neitzel@kirchengemeinde-tarp.de
 Öffnungszeiten Kirchenbüro Mo. + Di. 10.00-12.00 Uhr
 und Do. 16.00 - 18.00 Uhr

Spendenkonto: VR-Bank SL-FL eG BLZ 21661719 Kto. 101915



Gottesdienste

Liebe Gottesdienstbesucher! Gern können Sie auch den ehrenamtlichen Fahrdienst

zu den Gottesdiensten in Anspruch nehmen. Rufen Sie bitte einfach an unter Telefon: 04638-441

Sonntag	02. Juni	10.00 Uhr	Familiengottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel; sowie Tauferinnerung und Tauffeiern; im Anschluss mit „Kirchenkaffee“
Sonntag	09. Juni	18.00 Uhr	Abendgottesdienst mit Pastor v. Fleischbein
Montag	10. Juni	15.00 Uhr	Familiengottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel und der Krippengruppe ev. Kindergarten Pastoratsweg
Freitag	14. Juni	11.00 Uhr	Kindergartengottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel und ev. Kindergarten Clausenplatz
Sonntag	16. Juni	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel und Feier des Heiligen Abendmahls
Mittwoch	19. Juni	09.00 Uhr	Familiengottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel und ev. Kindergarten-Pastoratsweg (Verabschiedung der „Kindergarten-Riesen“ - Schulkinder)
Sonntag	23. Juni	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel
Sonntag	30. Juni	10.00 Uhr	Taufgottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel
Sonntag	07. Juli	10.00 Uhr	Regionaler Gottesdienst „Am Dachsbaun“ im Jerrishoer Wald

Mitteilungen

aus dem allgemeinen Gemeindeleben

Ehrenamtlicher Fahrdienst zu den Gottesdiensten

Wir haben einen ehrenamtlichen Fahrdienst zu unseren Gottesdiensten. Wer abgeholt werden möchte, bitte unter Tel. 04638/441 anrufen.

Am Sonntag, d. 02. Juni wieder mit „Kirchenkaffee“

Am Sonntag, d. 02. Juni laden wir im Anschluss an den Gottesdienst in der Kirche wieder zum „Kirchenkaffee“ herzlich ein, um Gemeinschaft zu pflegen und bei Kaffee und Tee miteinander ins Gespräch zu kommen.

Gemeinsames Bibellesen im Hausbibelkreis

Der Hausbibelkreis trifft sich regelmäßig um 19.00 Uhr am ersten Montag im Monat in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund, zum gemeinsamen

Lesen in der Bibel und Austausch darüber. Hierzu sind alle Interessierten herzlich willkommen. Bibelkenntnisse sind nicht erforderlich. Nähere Information bei Frau Ursula Gesk, Tel.: 04638/7248..

Gespräch über „Gott und die Welt“

Montag, 17. Juni findet der nächste biblisch-theologische Gesprächskreis statt.

Alle sind herzlich willkommen!

Wir beginnen um 19.00 Uhr und treffen uns im „Haus der Diakonie, Holm 5.“

Landverpachtung

Die Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp verpachtet zum 01.11.2013 die landwirtschaftliche Nutzfläche Gemarkung Tarp, Flur 2, Flurstück 9 in der Größe von 2,52.61 ha. Pachtinteressenten richten Ihr Pachtangebot bitte bis zum 31. Juli 2013 an die Kirchengemeinde Tarp, Im Wiesengrund 1, 24963 Tarp. Auskunft erteilt die Kirchenkreisverwaltung, Herr Müller, Tel. 04621/9630-400.

Kirchentag Hamburg 2013

Eine schon im August des Vorjahres gebuchte Unterkunft „mittendrin“ gab den Ausschlag, trotz Gehbehinderung am Kirchentag in Hamburg teilzunehmen. Und - obwohl die Hamburger Landungsbrücken wohl nur aus Treppenstufen bestehen - ich habe den Entschluss nicht bereut, denn das Gemeinschaftsgefühl trug über vieles hinweg.

Schon der Eröffnungsgottesdienst am Sandtorkai, den wir „in Familie“ besuchten, wurde durch seine Leichtigkeit mit „Dundu“, einer übergroßen Puppe und die warmherzige, offene Art der Hamburger Bischöfin Kirsten Fehrs zu einem beeindruckenden Empfang für Jung und Alt.

Es folgten Tage mit „Halle überfüllt“, das Gespräch über Inklusion mit dem Bundespräsidenten Joachim Gauck, Samuel Koch (bei „Wetten dass“ verunglückt), dem Moderator Marcus Lanz und dem von Geburt an behinderten Paralympics-Sieger und Theologen Rainer Schmidt, der auch ohne Arme nur durch Worte die Zuhörer in seinen Bann zog und schon bei der Begrüßung jede Hemmschwelle überwand.

Planten und Blumen lud zum Verweilen bei guter Musik und das „Rote Sofa“ vor dem CCH mit viel Prominenz zum Zuhören ein.

Und immer wieder äußerten sich Kirchentagsbesucher aus dem südlicheren Deutschland begeistert über die herzliche und unkomplizierte Gastfreundschaft der Hamburger.

Posaunenklänge an U- und S-Bahnausgängen sowie Gospelgesang vor dem Schiff der Nordkirche auf dem Rathausmarkt begleiteten meinen manchmal etwas beschwerlichen Weg durch die Stadt. Für mich war es immer wichtig, früh bei einer Veranstaltung zu sein und auch rechtzeitig wieder zu starten.

Ein Abstecher zum Haus „Andere Zeiten“ mit einer Mittagsandacht in einem wunderschönen verwunschenen Garten mitten in Hamburg wirkte da wie eine Atempause – „ein Platz wo man gerne ist“.

Und über allem leuchtete ein sonniger blauer Himmel mit den blauen Schals der Kirchentagspilgerer um die Wette.

Vor der Fischauktionshalle, wo auch Johannes Ahrens (ehemaliger Pastor in Sieverstedt) einen Abend über Gott und den Klabautermann moderierte, hörte man verschiedene Tierstimmen, die von der vor Anker liegenden Arche von der Elbe herüberwehten.

In unserem Quartier saß ich nachts senkrecht im



Vertragswerkstatt

Görrissen

Ihr Partner für Autos in Tarp
 Reparaturen aller Marken

24963 Tarp • Industriestraße 1
 Tel. 0 46 38-89 520

Elektrotechnik Lohf

**Ihr Spezialist für
 Elektro-, Fernseh- und
 Kommunikationstechnik**

Stapelholmer Weg 3 • 24963 Tarp
 Tel. 0 46 38/3 45 • Fax 0 46 38/89 84 90

Schlüssel aller Art

SCHLÜSSELSERVICE in Tarp nur bei  **Görrissen**

Tarp • Industriestr. 1 • Tel. 0 46 38 / 8 95 20

Bett, nachdem die Reeperbahnbesucher am Sonntagmorgen direkt unter unserem Fenster mit lautem Getöse um vier Uhr zum Fischmarkt unterwegs waren und „mal kurz“ unsere Fensterläden von außen öffneten. – Wir wohnten eben „mittendrin“. Viel zu schnell kam der Abschied mit Gottesdienst und Reisesegen im Hamburger Stadtpark. „Soviel du brauchst“ war das Motto. Wir erhielten soviel wir brauchten – und noch mehr, vor allem Nahrung für die Seele. Gott hat es gut mit uns gemeint! Ich bin dankbar, dass ich dabei sein konnte und freue mich schon jetzt auf Stuttgart 2015 – so Gott will und wir gesund sind. Ingrid Möller

Aktuelles aus der Kindergruppe

Kinderbibeltage in Tarp – ein Bericht von Peter Mai

Ganz gespannt sitzen 22 zwischen sechs und 10 Jahre alte Kinder in der Runde. Pastor Bernd Neitzel von der ev. Luth. Kirchengemeinde Tarp fesselt sie mit einer Bibelgeschichte und gibt mit seiner Gitarre den richtigen Ton vor für gemeinsames Singen. Bis zu 12 Helfer sind dabei, bereiten einen Imbiss vor. Es sind wieder einmal die alljährlichen „Kinderbibeltage“, in diesem Jahr mit der Geschichte über Moses.

Die Grundlagen der Geschichte, die ja ziemlich grausam ist, werden im Pastorat besprochen. Moses wird in ein Körbchen gelegt, um ihn vor den Häschern zu retten, alle neugeborenen Jungen sollten ja ermordet werden. Der kleine Säugling wird von der Prinzessin des Pharao aus dem Nil gerettet, eine Geschichte, wie es sich die Kinder wünschen. Um das Ganze dann noch anschaulicher zu machen, ging es an die Treene. In einem Körbchen wurde Moses in Form einer Stoffpuppe gelegt. Die Dienerschaft wird von den Helfern und Kinder nachgespielt. Nachdem das Körbchen unter der „Rialtobrücke“ (auch Bananenbrücke im Volksmund) durch die Strömung hindurch getrieben war wurde „Moses“ dann unter dem großen Beifall der Kinder gerettet. Der Retter war Jascha, ein ehemaliger Konfirmand und einer der Leiter der Kirchenkinderguppe. Zurück im Gemeindehaus wurde die Geschichte von den Kindern wieder gegeben und dargestellt. Sogar Fensterbilder sind gemalt. „Ich finde diese Bibeltage total spannend, wir lernen hier die Geschichten aus der Bibel“, sagt die sechsjährige Nathal. Das von ihr gemalte Bild über die Geschichte wird den Weg auf den Frühstückstisch zum Muttertag finden. „Darüber freut sich Mama“, sagt sie. Pastor Bernd Neitzel ist begeistert darüber, wie intensiv die Kinder mitarbeiten und wie detailgetreu alles aufgefasst und wiedergegeben wird.

Das Körbchen kommt in die Treene, auf der „Rialtobrücke“ beobachten die Kinder die Rettung von Moses durch den Mitleiter der Kirchenkinderguppe Jascha



Kirchenmusikalische Angebote für Jung und Alt

Kirchenchor Tarp

<http://kirchenmusik-tarp.de/kc>

Termine für Juni 2013

Mi. 05.06.2013 19:30 Uhr
Generalprobe in St. Marien Sörup
So. 09.06.2013 19:00 Uhr
Musikalische Andacht in St. Marien Sörup

Aktuelles aus der Konfirmandenarbeit

Anmeldung zur Konfirmation 2015 in Tarp
Liebe Eltern! Wenn Ihr Kind bis April 2011 geboren worden ist, kann es in diesem Jahr zum Konfirmandenunterricht angemeldet werden. Die Konfirmandenzeit beginnt nach den Sommerferien 2013. Zur Anmeldung wird die Geburts- sowie die Taufurkunde benötigt. Falls jemand noch nicht getauft ist, wird die Taufe während der Konfirmandenzeit besprochen und in einem Gottesdienst noch vor der Konfirmation 2015 gefeiert. Informationen und Anmeldung bei Pastor Bernd Neitzel unter: Tel. 04638/213 68 39.

Sörup und dem Singkreis Husby findet am 9. Juni in Sörup statt. Wer uns hören will ist herzlich eingeladen nach Sörup in die St. Marien Kirche zu kommen. Nach den Sommerferien folgen noch zwei weitere Auftritte in Tarp und Husby. Bleiben Sie uns treu und besuchen Sie unsere Veranstaltungen. N. Hoffmann

Posaunenchor

Wir haben in unserer ev. Kirchengemeinde einen Posaunenchor und wünschen uns Verstärkung. Interessiert – aber kein Instrument?

Bitte trotzdem melden unter Tel. 04638/441 oder einfach vorbeischaun. Wir treffen uns immer freitags ab 18.30 Uhr in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, Tarp. (<http://kirchenmusik-tarp.de/pc>).

Das ist die Gelegenheit... ein Instrument zu erlernen und mit viel Freude und ohne den schulischen oder beruflichen Leistungsdruck durch gemeinschaftliche Erfolgserlebnisse sein Leben zu bereichern. Egal in welchem Alter fördert das Musizieren die Lernfähigkeit und Intelligenz und insbesondere in Posaunenchor auch die emotionale und soziale Kompetenz. Kommt bitte einfach mal vorbei!

Liebe Grüße, Euer Posaunenchor

Kinderchor in Tarp

Liebe Eltern! Liebe Kinder!

Zur Kinderchorprobe sind alle Kinder bis 12 Jahre herzlich willkommen.

Der Kinderchor unter der Leitung unserer Organistin Frau Sanita Igaunis trifft sich in der ev. Versöhnungskirche und zwar immer montags von 14.45 bis 15.45 Uhr.

Familiengottesdienst mit Tauferinnerung

Sonntag, den 02. Juni, um 10.00 Uhr
in der ev. Versöhnungskirche zu Tarp
Es singt der Kinderchor

Aktuelles aus der ev. Seniorentagesstätte „Im Wiesengrund“

Die Mitarbeiterinnen in der Seniorentagesstätte sind am besten am Mittwoch- und am Freitagvormittag unter Tel. 04638/7928 zu erreichen.

Einladung zum Seniorenausflug Tarp 2013

Liebe Seniorinnen und Senioren!

Auch in diesem Jahr laden die Gemeinde Tarp und die ev. Kirchengemeinde wieder alle Seniorinnen und Senioren (ab 60 Jahre) zur traditionellen Halbtagsfahrt herzlich ein. Wir starten **am Freitag, den 12. Juli 2013 um 14:00 Uhr vom Kirchenparkplatz.**

Abfahrt ist auch möglich von den Haltestellen Walter-Saxen-Straße und Senioren-Residenz Wanderup Str. um 13:45 Uhr.

Unsere Ausflugsfahrt führt uns in diesem Jahr nach Steinwehr, wo mitten in Schleswig Holstein in idyl-

 Rathjen Bestattungsinstitut Klaus-Groth-Str. 5, 24963 Tarp Tel.: 04638 - 89 85 00	 www.bestattungsinstitut-rathjen.de  Mitglied der Bestatterinnung Schleswig-Holstein e.V.
--	---

lisch landwirtschaftlicher Lage direkt am Nord-Ostsee Kanal der Himbeerhof liegt. Nach gemütlichem Kaffeetrinken mit Himbeerkuchen besteht Zeit für einen Spaziergang. Auf der Rückfahrt werden wir wie immer in einer Kirche zu einer kurzen Andacht einkehren. Ankunft in Tarp ca. 19.00 Uhr. Der Kostenbeitrag von 10 Euro pro Person wird im Bus eingesammelt. Es stehen nur zwei Busse zur Verfügung. Daher bitte anmelden bis spätestens Freitag, den 5. Juli.

Zum Anmelden stehen Ihnen drei Telefonnummern zur Auswahl: 04638-7928 (Ev. Seniorentagesstätte: Mittwoch und Freitag zwischen 08.30 - 12.00 Uhr) - 04638-441 (Kirchenbüro: Montag und Dienstag 10.00 - 12.00 Uhr bzw. Donnerstag 16.00- 18.00 Uhr) - 04638-88-26 (Amtsgebäude-Tornschauerstraße: Montag - Freitag 09.00-12.00)

Grillfest

An alle Seniorinnen und Senioren

Dienstag, 25. Juni, ab 16.00 Uhr

Zu unserem beliebten Grillfest laden wir auch in diesem Jahr wieder ganz herzlich ein „Im Wiesengrund“

Musikalische Unterhaltung mit Ivo Igaunis aus Tarp (Saxophon und Klarinette)

Kosten: 6,- Euro pro Person. Damit wir planen können, bitten wir um telefonische Anmeldung: Telefon: 04638-7928. Bitte mittwochs oder freitags zwischen 08.30 - 12.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Ihr Wiesengrundteam

„Essen in Gemeinschaft in Tarp“

Immer mittwochs ab 12.00 Uhr und freitags ab 11.30 Uhr wird in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, ein schmackhafter Mittagstisch von unseren Mitarbeiterinnen in der Wirtschaftsküche zubereitet! Denn „Essen in Gemeinschaft“ ist doppelt lecker. Kommen auch Sie vorbei! Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich willkommen! Ihr „Wiesengrund-Team“

Sitzgymnastik

mit Brigitte Kraußhaar - immer dienstags 09.30-10.30 Uhr - Bewegung tut gut, hält fit und ist gesund! Unter diesem Motto kommen immer dienstags von 9.30 Uhr bis 10.30 Uhr die Besucher der Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund in Bewegung. Mit einem herzerfrischenden Lachen von Frau Brigitte Kraußhaar wird die Sitzgymnastik im Stuhlkreis eröffnet und in fröhlicher Runde etwas für die eigene Gesundheit getan. Kommen Sie doch einfach dazu! Es sind alle Seniorinnen und Senioren in der Gemeinde herzlich eingeladen!

„Ganzheitliches Gedächtnistraining in fröhlicher Runde“

mit Klaus Günther wieder am Mittwoch, den 12. Juni ab 13:15 Uhr.

Regelmäßige Angebote in der ev. Seniorentagesstätte

Di. 09.30 -10.30 Uhr „Bewegung tut gut“ - Schauen Sie doch vorbei! Gymnastik für Seniorinnen und Senioren mit Brigitte Kraußhaar!

Di. 14.30 Uhr Unterhaltungsnachmittag mit Erika Heldt (an jedem dritten Dienstag im Monat lädt die Diakoniestation, Holm 5, Tarp zu einem Kaffeefachmittag ein)

Mi. 12.00 Uhr Essen in Gemeinschaft „Im Wiesengrund“ Tarp

Mi. 13.15 Uhr Ganzheitliches Gedächtnistraining in fröhlicher Runde mit Klaus Günther

Das nächste Treffen ist am 12. Juni.

Do. 09.30 Uhr Ausgleichsgymnastik

Fr. 11.30 Uhr Essen in Gemeinschaft „Im Wiesengrund“ Tarp

KONTAKTGRUPPE DER MS-GESELLSCHAFT

in der ev. Seniorentagesstätte Tarp

Die Kontaktgruppe der MS-Gesellschaft und deren Angehörige treffen sich jeden 2. Montag im Monat in der ev. Seniorenanlage, Im Wiesengrund, in Tarp.

Das nächste Treffen ist am Montag, 13. Mai, um 14.30 Uhr. Bei fröhlicher Kaffee- und Plauderrunde



02. Juni	10 Uhr
16. Juni	10 Uhr
23. Juni	10 Uhr

02. Juni	10 Uhr
05. Juni	19 Uhr

16. Juni	10 Uhr
----------	--------

Gottesdienste in Oeversee

Gottesdienst mit Taufen

Gottesdienst mit Abendmahl und dem neuen Antependium

Gottesdienst

Gottesdienste in Jarplund

Gottesdienst

Gottesdienst mit Anmeldung und Begrüßung der neuen Konfirmanden

Gottesdienst

Pastorin Joos

Pastorin Joo

Pastorin Joos

Pastorin Koring

Pastorin Koring

Pastorin Koring

Seniorentanzgruppe „Frohsinn“

(Leitung Anke Gellert)

Am 3., 17. und 24. Juni um 14.30 Uhr im Gemeindehaus in Oeversee.

Der Mittagstisch

Am 19. und 26. Juni um 12 Uhr im Gemeindehaus Oeversee.

Spieleabend

Am Donnerstag, d. 20. Juni um 19 Uhr im Gemeindehaus.

Nähtreff

Am Donnerstag, d. 13. Juni um 19.30 Uhr im Gemeindehaus

Wir laden herzlich ein zu den Gemeinde-

de kann der beschwerliche Alltag mal vergessen werden. Auch Gesellschaftsspiele wie Rummikub, Skat oder Mensch Ärgere Dich Nicht lassen den Nachmittag schnell vergehen.

Wer zu unserer Gruppe dazu stoßen möchte, ist herzlich willkommen. Ansprechpartnerin: Frau Monika Schaal (Tel. 04638/7655)

Kartenspielen im Bürgerhaus

Am Donnerstag jeweils um 15.00 Uhr treffen sich jüngere und ältere Senioren/innen im Bürgerhaus zum Kartenspiel. Interessierte sind willkommen.



Messzeit: Samstags 16.30 Uhr

Treffen in der Martinsklause zum Dämmerstopp und gemüt. Beisammensein. Es sind alle willkommen.

24988 Oeversee, Stapelholmer Weg 29 · Tel. 04630-93237, Fax 04630-93236

kirchenbuero@oeversee-jarplund.kk-sf.de

Öffnungszeiten des Kirchenbüros: Montag + Freitag von 9.00-12.00 Uhr · Donnerstag 16.00-18.00 Uhr

nachmittagen

um 15 Uhr im Gemeindehaus Oeversee

19. Juni Fahrt ins Blaue

Anmeldung erbeten bis zum 14. Juni bei Anke Gellert unter 04638-478 oder im Kirchenbüro

Abwesenheit Pastorin Joos

Vom 4.-11. Juni begleitet Pastorin Joos die Gemeindefahrt. Das Kirchenbüro ist zu den gewohnten Zeiten geöffnet. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an Pastorin Reinhild Koring, Tel. 04608-6088096.

DRK Blutspendedienst

Freitag, 21. Juni 16 - 19.30 Uhr im Gemeindehaus Oeversee



- Erd- und Feuerbestattungen in allen Kirchengemeinden, auch Flensburg
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Seebestattungen
- Tag und Nacht erreichbar

Inh. Brigitte Petersen

24988 Oeversee-Frörup · Treeneblick 2b

Tel. 0 46 30-9 38 99 36 · Fax 9 38 99 53 · Mobil 0173 2406000

Das Deutsche Rote Kreuz lädt herzlich ein zum nächsten Blutspendetermin ins Oeverseer Gemeindehaus. Wie immer ist für das leibliche Wohl gesorgt.

Abenteuer Kinderkirche am 22.

Juni

Wir freuen uns, wenn ihr mit uns auf Abenteuer-suche geht - mit dem Team der Kinderkirche und mit Gott. Wir beginnen wie immer um 10 Uhr im Gemeindehaus in Oeversee, erleben spannende Geschichten, beten, singen und spielen. Nach einem gemeinsamen Frühstück basteln bzw. spielen wir weiter. Der Vormittag endet um 12 Uhr.

Urlaub Pastorin Joos

Vom 24. Juni bis 14. Juli hat Pastorin Joos Urlaub. Das Kirchenbüro ist zu den gewohnten Zeiten geöffnet. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an Pastor Teichmann, Tel. 04603-962949

Neues Antependium für die St. Georg Kirche

Antependium - das Wort kommt aus dem Lateinischen „ante“ = vor und „pendere“ = hängen - und meint den Altarbehang, der in den Farben des Kirchenjahres den Altar schmückt: Antependien leuchten in festlichem Weiß und Rot zu fröhlichen Anlässen wie Weihnachten, Ostern, Konfirmation und Pfingsten - oder in Violett und Schwarz zur Passionszeit und an Karfreitag. In ihren Motiven und ihrer Gestaltung bringen sie die christliche Botschaft zum Ausdruck. Leider sind einige Altarbehänge in der St. Georg-Kirche unansehnlich geworden, vor allem das Antependium zur Trinitatiszeit.

Zum Glück haben wir eine Handwebmeisterin in unserer Gemeinde, Frau Anja Schneider aus Barderup, am Dorfplatz 2. Mit einer Gruppe aus dem Kirchengemeinderat und Frauen, die die Woche der Begegnung organisieren, hat sie sich mehrmals in der Kirche getroffen: Die passenden Farben und ein stimmiges, aussagekräftiges Motiv galt es zu finden. „Es war unheimlich spannend und hat viel Freude gemacht“, so der Tenor aus der Gruppe.

Im Gottesdienst am 16. Juni um 10 Uhr wird dieser Altarbehang, handgewebt und als Unikat speziell für

unsere Kirche St. Georg angefertigt, zum ersten Mal den Altar schmücken. Handwebmeisterin Anja Schneider wird in diesem Gottesdienst anwesend sein und uns über den Entstehungsbericht und ihre Arbeit berichten. Herzliche Einladung dazu!

Einen speziellen Dank geht an die Gruppe „Woche der Begegnung“, die durch ihre Spende dieses wunderschönen Antependium erst möglich gemacht hat.



Pastorin Joos und Anja Schneider; Foto von Heimo Guschlbauer



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt

24885 Sieverstedt, Kirchenweg 2 • Gemeindebüro Tel. 04603-347, Fax 854 • e-mail: kirche@sieverstedt.kk-sf.de

Öffnungszeiten des Gemeindebüros: dienstags + freitags 10.00-12.00 Uhr (Beate Jessen) • Sprechzeit Pastor Teichmann: Mo. 17.30-18.00 Uhr oder nach Vereinbarung und Tel. 04603-962949

Spendenkonto: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt, Kto. 502987, BLZ 216 617 19 VR-Bank

Gottesdienste

Sonntag, 2. Juni 2013 (1. Sonntag nach Trinitatis)

10.00 Uhr – Konfircamp-Gottesdienst mit Taufen, Pastor Teichmann + Konfi-Camp Team

11.00 Uhr – Kindergottesdienst mit dem KiGo-Team in der St. Petri Kirche

19.00 Uhr – Sommerkonzert des Singkreises

Sonntag, 9. Juni 2013 (2. Sonntag nach Trinitatis)

10.00 Uhr – Gottesdienst zum Ringreiten, Pastor Teichmann auf der Festwiese neben dem Schwimmbad

Sonntag, 16. Juni 2013 (3. Sonntag nach Trinitatis)

18.00 Uhr – Abendgottesdienst mit Pastorin Joos

Sonntag, 30. Juni 2013 (5. Sonntag nach Trinitatis)

19.00 Uhr – Taizé-Gottesdienst der Sternregion in Sieverstedt

Sonntag, 7. Juli 2013 (6. Sonntag nach Trinitatis)

10.00 Uhr – Waldgottesdienst unserer Sternregion mit Pastor Fritsche (Ort: am Dachsbau in Jerrishoe!)

Termine und Konzerte

Die Evangelische Frauenhilfe macht Sommerpause!

Sonntag, 2. Juni 2013

19.00 Uhr - Sommerkonzert des Singkreises. Der Singkreis Sieverstedt unter der Leitung von Anette Ehlers lädt zu seinem diesjährigen Sommerkonzert in die St.-Petri-Kirche ein.

Mittwoch, 5. Juni 2013

19.00 Uhr – Informationsabend und Kennenlernetreffen für Eltern, Erziehungsberechtigte und die zukünftige Konfirmandinnen und Konfirmanden der Konfirmandengruppe 2015

Dienstag, 11. Juni 2013



Damen und Herren

Salon Birgit Nissen

Strähnen und Farbe lassen Ihr Haar leuchten!

Adelbylund 32a
24943 Flensburg
Fon 0461-61883

Sünnherhol 14
24885 Sieverstedt
Ortsteil Stenderupau
Fon 04603-777

Montags geschlossen | Parkplatz vor der Tür
Anmeldung erbeten

JEDO-Kaminholz

Tel. 04630/5111

www.jedo-kaminholz.de

Jensen & Dotschkat GbR • Barderup-Ost 14 • 24988 Oeversee

Fair Play for Fair Life

Gottes Spielregeln für eine gerechte Welt

Brot für die Welt

www.brot-fuer-die-welt.de

Grabmal + Naturstein Zweitschriften + Einfassungen

liefert Ihnen zu allen Friedhöfen

svenhöch

GRABMAL ADELBY

Richard-Wagner-Str. 60 • 24943 Flensburg
Tel. 04 61/6 16 14 • Fax 6 30 19

Bernd Carstensen

Fleischerfachgeschäft
Tarp • Dorfstraße
Tel. 0 46 38-4 51



Grillpaket 6-teilig

2 Grillwurst
1 Rückensteak
1 Nackensteak
2 Fleischspieße

5,90 €

vom Fachmann

Spiele-Nachmittag für Erwachsene in der ATS. Wir beginnen mit einem Kaffeetrinken um 14.30 Uhr; anschließend werden verschiedene Spiele bis ca. 17.30 Uhr gespielt.

Dienstag, 11. Juni 2013

Musikalische „Sommerkirche“ in der St. Petri Kirche. Verschiedenste Chöre und MusikerInnen aus Sieverstedt verzauberten 2012 mit einem abwechslungsreichen Programm die Zuhörer. Dieses musikalische Highlight der letzten Dorffestwoche wollen wir auch in diesem Jahr von 18-20 Uhr genießen und laden die ganze Gemeinde herzlich dazu ein. Wer etwas aufführen möchte, möge sich bitte bei Pastor Jan Teichmann bis zum 5. Juni melden, um ein Programm abzusprechen.

Mittwoch, 19. Juni 2013

19.00 Uhr – Sitzung des Kirchengemeinderates in der ATS

Wöchentliche Termine in der ATS

Montags 16.15 Uhr bis 17.00 Uhr

Der Kinderchor von Frau Sanita Igaunis probt immer montags in der ATS.

Mittwochs 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr

Konfirmandenunterricht mit Pastor Teichmann

Freitags

Popchor mit Olaf Peters. Der Jugendchor trifft sich zum Musik machen nach Absprache wöchentlich mit Olaf Peters. Als Jugendliche ab 14 Jahren könnt ihr gerne mitmachen. Die Termine einfach kurz bei Olaf Peters erfragen unter: 04646-9909818 // olaf@pop-rock-in-der-kirche.de // http://www.facebook.com/olaf.peters3

Berichte und Mitteilungen

Einen herzlichen Dank

entrichte ich auf diesem Wege allen, die den Tag der Einführung am Sonntag Kantate zu einem schönen Festtag haben werden lassen: durch vielgestaltige Mitwirkung im Gottesdienst oder am Abend der Begegnung in der ATS, durch die herzlichen Glückwünsche oder viele aufmerksame Worte.

„Ihr werdet mit Freuden Wasser schöpfen aus den Heilsbrunnen.“ (Jesaja 12,3) – so lautete der Predigttext an diesem Tag. Rundheraus freue ich mich im Rückblick über diesen Tag, wie wir alle durch unser Fest diese „Gute Nachricht“ des Propheten in unsere Zeit übersetzt haben.

In diesem Geiste wünsche ich: Möget Ihr weiter nach Lust und Laune aus Gottes Heilsbrunnen schöpfen und Gottes Segen in dieser schönen Som-

merzeit jeden Tag aufs Neue empfangen!

Auf ein baldiges Wiedersehen und nochmals herzlichen Dank!

Pastor Jan Teichmann

Musikalische „Sommerkirche“ in der St. Petri Kirche (am 11. Juni)

Im Rahmen der letzten Sieverstedter Dorffestwoche war die Sieverstedter „Sommerkirche“ schon ein großer Erfolg. Bei sommerlichem Wetter. Dieses musikalische Highlight der Dorffestwoche wollen wir in diesem Jahr am 11. Juni 2013 von 18-20 Uhr wieder ermöglichen.

Ich bitte alle Musiker und Musikgruppen, sich wieder bei mir zu melden, um das Programm miteinander abzustimmen.

Pastor J. Teichmann

Anmeldungen für Konfirmationen in 2015

Wir bitten bis zum 4. Juni 2013 um Anmeldung Ihres Kindes für die Konfirmation im Jahr 2015 im Kirchenbüro. Zum ersten Infoabend der Konfirmationsgruppe 2015 in der ATS laden jetzt Eltern, Erziehungsberechtigte und zukünftige Konfirmanden ganz herzlich ein. Dieses Kennenlernetreffen wird sein am 5. Juni 2013 um 19.00 Uhr.

Kindergruppen in Kleinjör!:

Kinder-Gottesdienst für die Kleinsten am Montag, dem 17. Juni, um 10.15 Uhr im Gemeindehaus in Kleinjör! mit Pastor Fritsche.

Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab dem Krabbelalter und im Kindergartenalter trifft sich immer Montagvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus mit Sonja und Helga.

SENIOREN

CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

Unsere Halbtagsfahrt führt uns am Mittwoch, 12. Juni nach Bredstedt in das Automobilmuseum. Hier gibt es ca. 40 Fahrzeuge aus der „guten alten Zeit“ zu bewundern. Anschließend werden wir im Cafe Hacienda in Almdorf unsere Kaffeetafel einnehmen und Zeit für Schnack und Entspannung haben. Den Nachmittag schließen wir mit einer Andacht in der St. Nicolai Kirche in Bredstedt, bevor der Bus uns nach Hause bringt. Die Kosten betragen 20,00 € pro Person für Mitglieder. Anmeldungen bitte an Hans Heinrich Bern, Tel. 04609-717 oder Rita Fries, Tel. 04609/312. Es grüßt Sie herzlich der Vorstand und Ihre Rita Fries.

Hinweis zum Datenschutz: In den kirchlichen Nachrichten unserer Kirchengemeinde werden regelmäßig Taufen, kirchliche Trauungen, Festgottesdienste, und kirchliche Bestattungen von Gemeindegliedern veröffentlicht. Gemeindeglieder, die mit der Veröffentlichung ihrer Daten nicht einverstanden sind, können dem Kirchenbüro ihren Widerspruch schriftlich mitteilen. Die Mitteilung muss rechtzeitig vor dem Redaktionsschluss (Datum ist dem aktuellen Mitteilungsblatt zu entnehmen) vorliegen, da ansonsten die Berücksichtigung des Widerspruchs nicht garantiert werden kann.

Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jör!

Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeinsekretärin Rita Fries.
Sprechstunden Dienstag, Donnerstag 10-12 Uhr u. Freitag 14.30 Uhr-16.30 Uhr
Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de
Pastorin S. Schildt, Eggebek, Tel. 0 46 09-1545

Friedhof Eggebek: Rolf Hartmeyer, Tel. + Fax: 04609-218 + Mobil: 0176-397-33-580

Liebe Gemeindeglieder aus Keelbek, sowie alle Interessierte! Wir laden recht herzlich ein in unsere

GOTTESDIENSTE

02.06.	Kleinjör!	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pastor Fritsche
02.06.	Kleinjör!	11.00 Uhr	Taufgottesdienst
09.06.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst für Jung und Alt und Abendmahl mit Pastorin Schildt
14.06.	Kleinjör!	19.00 Uhr	JUGO on Tour und Konfirmanden-Begrüßung mit P. Fritsche
16.06.	Bollingstedt	10.00 Uhr	Gottesdienst und Taufen am Mühlenteich mit Pn. Susanne Schildt und dem Posaunenchor Adelby/Kleinjör!/Tarp
23.06.	Kleinjör!	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pastorin Schildt
30.06.	Esperstoft	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pastor Fritsche
07.07.	Jerrishoe	10.00 Uhr	Waldgottesdienst mit Pastor Fritsche und dem Posaunenchor

AMTSHANDLUNGEN

Wenn Sie (wieder) in die Kirche eintreten möchten: Wenden Sie sich bitte an das Kirchenbüro in Eggebek, an Pastorin Schildt in Eggebek oder an Pastor Fritsche in Kleinjör!.

TAUFEN

Die nächsten Tauftermine:

- 14. Juli in Eggebek
- 04. August in Kleinjör!
- 15. September in Eggebek
- 20. Oktober in Kleinjör!

TRAUUNGEN

- 11.05. Sven Treitler und Bianka, geb. Randschau

aus Jör!

Gottesdienst zur Goldenen Hochzeit

- 11.05. Gertrud und Adolf Lassen aus Esperstoft

BESTATTUNGEN

- Günter Otto Wilh. Jensen aus Sollerup, 77 J.
- Ernst Otto Eduard Lemke aus Langstedt, 83 J.
- Johannes Andresen aus Friedrichstadt (Esperstoft), 88 J.

KINDER- UND JUGEND

Treenepfadfinder Eggebek-Jör!:

Treenepfadfinder (ab 7 Jahre) im Gemeindehaus in Eggebek jeden Freitag (außer in den Ferien) von 16.00 – 18.00 Uhr.

Durchführung würdiger Bestattungen
in Stadt und Land

Fachgeprüfter Bestatter
Tag & Nacht erreichbar



Bestattungen
Timm

046 09-3 63
24852 Eggebek
Hauptstraße 26 b

046 38-213 53 63
24963 Tarp
Stapelholmer Weg 17

www.bestattungen-timm.de
info@bestattungen-timm.de

Der frühe Vogel fängt den Wurm – Studienfinanzierung jetzt klären

Das Abi ist zwar noch nicht in der Tasche, doch die Paukerei beginnt langsam zu nerven. Eigentlich möchten die meisten einfach nur die mündliche Prüfung hinter sich bringen. Daher hat kaum ein Abiturient offene Ohren jetzt schon für Themen wie BAföG, Stipendien oder Ausbildungskredite.

Doch wer nach dem Schulabschluss an einer Universität oder Fachhochschule studieren möchte, sollte nach der Erholung vom Abistress möglichst schnell die Fragen zur Studienfinanzierung klären und nicht bis zum Tag der Immatrikulation warten. Nach Beginn des Studiums bleibt kaum noch Zeit, sich um anderes zu kümmern. Dies berichten gerade diejenigen, die einen Bachelorabschluss anstreben. Nach den Erfahrungen Studierender muss man 35 - 40 Stunden pro Woche investieren, um in der Regelstudienzeit von drei Jahren die nötigen Leistungspunkte zu sammeln. Damit man für die finanziellen Herausforderungen eines Studiums gewappnet ist, muss erst der tatsächliche finanzielle Bedarf ermittelt werden. Miete, Essen, Kleidung, Lehrmaterial usw. kosten je nach Anspruch und Studienfach unterschiedlich viel. Orientierung bietet die letzte Sozialerhebung des Deutschen Studentenwerkes aus dem Jahre 2009. Hiernach entstehen Lebenshaltungskosten von durchschnittlich EUR 762,- pro Monat. Grundsätzlich sind die Eltern verpflichtet, wenigstens eine Ausbildung zu finanzieren. Feste Altersgrenzen gibt es nicht. Was zählt ist die Ernsthaftigkeit, mit der das Studium betrieben wird. Wenn die eigenen Eltern diese hohe Belastung nicht tragen können, sollte man unverzüglich beim Studentenwerk einen Beratungstermin zu Leistungen nach dem Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG) vereinbaren. Bereits vorab lässt sich z.B. anhand der letzten beiden Einkommenssteuerbescheide klären, ob überhaupt ein Anspruch

nach dem BAföG besteht. Auch macht es Sinn, sich schon vor Studienbeginn um ein Stipendium zu kümmern. Auf der Internetseite www.stipendiumplus.de/ werden die zwölf vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) unterstützten Begabtenförderungswerke dargestellt. Falls sich jetzt schon herausstellt, dass die Eltern keine finanzielle Unterstützung bieten können, BAföG allein

nicht genügt und ein Stipendium unerreichbar ist, kann man Finanzierungsquellen wie Ausbildungsfonds oder Studienkredite anzapfen. Da aber gerade die Kredite erhebliche finanzielle Risiken auslösen, sollte sich jeder vor Abschluss eines Studienkredites unabhängig beraten lassen. Und das ist in der Verbraucherzentrale Flensburg möglich.

Saniere mich!

Energieberatung der Verbraucherzentrale Flensburg

Bei steigenden Energiepreisen steigt auch die Aussicht auf eine saftige Heizkostennachzahlung. Was ist also zu tun? Energieeinsparen! Das ist auch gar nicht so schwer, denn die meisten Häuser schreien schon lange: "Saniere mich!" Um es genau zu sagen: Dreiviertel aller unserer Häuser sind über 30 Jahre alt und viele von ihnen sind sanierungsbedürftig. Die gute Nachricht: Hauseigentümer können eine Modernisierung jetzt besonders günstig finanzieren. Dabei helfen staatliche Zuschüsse oder Förderdarlehen. Doch die KfW (Kreditanstalt für Wiederaufbau) macht es uns mit ihrem Angebotsdschungel und der Unbeständigkeit ihrer Förderprogramme nicht immer einfach. Für Verbraucher, die nach einer ausführlichen Energieberatung ihre Modernisierungsmaßnahmen längerfristig planen, hat es da schon so manche Enttäuschung gegeben. Zum 1.3.2013 gab es erneut zahlreiche Anpassungen in den Bereichen „Sanieren und Bauen“. So wurde beispielsweise mit dem Programm „Energieeffizient sanieren - Ergänzungskredit“ endlich eine Möglichkeit geschaffen, das Marktanzreizprogramm der BAFA und die KfW-Förderung gemeinsam zu

nutzen. Bislang war dies ausgeschlossen. So konnte zum Beispiel eine Brennwertheizung über die KfW finanziert werden, nicht aber die wesentlich teurere Pelletheizung. Mit dem neuen Programm ist nun eine Alternative zur Errichtung und Erweiterung von Heizungsanlagen auf Basis erneuerbarer Energien in Wohngebäuden geschaffen worden. Für solarthermische und Biomasseanlagen sowie Wärmepumpen besteht damit die Möglichkeit, einen Zuschuss über das BAFA zu erhalten und die Restsumme über einen günstigen Kredit der KfW zu bezahlen. Den Ausfall steuerlicher Abschreibungen von Sanierungsmaßnahmen sollen beispielsweise zusätzliche Beihilfen in den KfW-Programmen „Energieeffizient Sanieren“ auffangen. Die Investitionszuschüsse erhöhen sich hier um 2,5 bis 5 Prozent, und zwar rückwirkend für Anträge, die ab dem 20. Dezember 2012 abgegeben wurden. Insgesamt stehen dem Verbraucher damit neue Förderoptionen zur Umsetzung energiesparender Maßnahmen zur Verfügung. Also ran an den Speck - denn mit einer neuen Heizanlage oder einer besseren Wärmedämmung können Eigentümer ihre Energiekosten bekanntlich enorm senken. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale hilft Ihre Sanierungspläne zu konkretisieren und die Fördergelder zu nutzen. Termine in der Verbraucherzentrale Flensburg, Schiffbrücke 65 unter 0461-28604.

info@amt-oeversee.de	Vorwahl: 04638	Fax	88 - 11
Amtsvorsteher	Herbert Jensen		88 - 0
Leitender Verwaltungsbeamter	Stefan Ploog		88 - 0

Ämter	Mitarbeiter	Zimmer	Telefon
	E-Mail		

Erdgeschoss:

Ordnungsamt/Standesamt	Clarissa Henningsen	1	88 - 33
	ordnungsamt@amt-oeversee.de		
Standesamt	Kirsten Christiansen	6	88 - 35
	standesamt@amt-oeversee.de		
Gewerbeamt/Bürgerbüro	Elisabeth Finkenberg	5	88 - 62
Einwohnermeldeamt	ordnungsamt@amt-oeversee.de		
Einwohnermeldeamt	Rosita Thonfeld	2	88 - 42
	einwohnermeldeamt@amt-oeversee.de		
	Anette Jessen	3	88 - 24
	einwohnermeldeamt@amt-oeversee.de		
Gleichstellungsbeauftragte	Susanne Blank	7	88 - 34
Do. 15.00-17.00 Uhr	gleichstellungsbeauftragte@amt-oeversee.de		

1. Obergeschoss

Schulangelegenheiten	Marion Kubut	11	88 - 32
	hauptamt@amt-oeversee.de		
Hauptamt/Feuerwehrwesen	Dörte Diercks	11	88 - 25
	hauptamt@amt-oeversee.de		
Personalverwaltung	Doris Kleeberg	18	88 - 13
	hauptamt@amt-oeversee.de		

Ämter	Mitarbeiter	Zimmer	Telefon
	E-Mail		

Vorzimmer Leitender Verwaltungsbeamter und Amtsvorsteher	Renate Rein	16	88 - 0
	info@amt-oeversee.de		

Vorzimmer Bürgermeisterin Tarp Doris Benzmann	15	88 - 26
	gemeinde.tarp@amt-oeversee.de	

Steueramt	Beate Harksen	13	88 - 45
	steueramt@amt-oeversee.de		
	Carolin Leese	13	88 - 45
	steueramt@amt-oeversee.de		
Finanzen	Sonja Carstensen	19	88 - 44
	kaemmerei@amt-oeversee.de		
Finanzbuchhaltung	Katja Gall	20	88 - 46
	kasse@amt-oeversee.de		
	Leonien Lieske	20	88 - 46
	kasse@amt-oeversee.de		
Anlagenbuchhaltung	Britt Kaufmann	12	88 - 23

2. Obergeschoss

Bauamt/Liegenschaften	Marion Schulz	23	88 - 41
Liegenschaften	Doris Petersen	24	88 - 50
Bauamt	Horst Rudolph	25	88 - 22
Technisches Bauamt	Lars Richter	26	88 - 47
	alle: bauamt@amt-oeversee.de		
Archiv	Harald Bahrs	27	88 - 55
	info@amt-oeversee.de		



Diakonie-Sozialstation im Amt Oeversee GmbH

WOCHENENDDIENST DER GEMEINDESCHWESTERN JUNI

1./2.6.	Sr. Anne Behrens und Sr. Silvia Nickels-Sievers
8./9.6.	Sr. Magret Fröhlich und Sr. Claudia Asmussen
15./16.6.	Sr. Anke Gall und Sr. Anne Behrens
22./23.6.	Sr. Claudia Asmussen und Sr. Silvia Nickels-Sievers
29.6.	Sr. Magret Fröhlich und Sr. Silvia Nickels-Sievers
30.6.	Sr. Magret Fröhlich und Sr. Anne Behrens

Die Schwestern sind zu erreichen über die DIAKONIESTATION im Amt Oeversee
Tel.: 04638-21 02 25. In Notfällen über die Handy-Nr. 0172-4545285
Übrigens: Sie finden uns auch im Internet unter der Adresse www.diako-tarp.de

Der Kaffeenachmittag in der Diakoniestation findet am 18. Juni statt.

Zentrale zahnärztliche Notrufnummer

Freitag 18.00 Uhr - Montag 6.00 Uhr - Aktuelle Notdienstansage über Anrufbeantworter 04333-99 27 07
Info auch im Internet unter www.zahnaerzteverein SL-FL.de

Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit
Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig
Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich
Ansprechpartnerinnen: Barbara Finger, Fachärztin für Psychiatrie u. Psychotherapie + Dr. Kathrin Planke, Ärztin für Menschen mit Behinderungen
Frau Käufer 04621/810-36
für Menschen m. psychischen Erkrankungen
Frau Hansen 04621/810-62
Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek 3. Mo. im Monat 10:00-11:00 Uhr
für Menschen mit Suchterkrankungen
Frau Bachert 04621/810-35
Sprechstunde in Flensburg, Apenrader Str. 66c
Mo. 14:00-16:00 + Di. 8:30-16:00 Uhr Frau Bachert 0461/43010912
Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit

Suchtberatung

Das Suchthilfezentrum Schleswig bietet persönliche Beratung von Menschen an, die direkt oder indirekt von Problemen in Zusammenhang mit Alkohol, Nikotin, Medikamenten, Drogen, Glücksspiel, Essstörungen, Medien und anderen Verhaltenssüchten betroffen sind. Die Beratung ist kostenlos, konfessionell unabhängig und auf Wunsch anonym.

Kontakt und Info: Suchthilfezentrum Schleswig, Suadicanistraße 45, 24837 Schleswig, Tel. 0 46 21 - 48 61 0, www.suchthilfezentrum-sl.de

Offene Sprechstunden in Schleswig: Montag 17.30 - 18.30 Uhr und Freitag 9.00 - 10.00 Uhr
Offene Sprechstunde in Satrup: Mittwoch 16.00 - 17.00 Uhr

HEBAMMEN

Nicole Matthiesen, Havetoft	04603/16 67
Cathrin Klerck, Oeversee	04630/969 385
Katja Petersen, Sieverstedt	04603/1632
Kirsten Sönnichsen, Großenwiehe	04604/2855
Ira Hansen-Krischenowski, Jübek	04625/650
Julia Artz, Oeversee-Barderup	0175 3648787

Apothekendienst JUNI 2013

W	Apothek Wanderup Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup Telefon 0 46 06 / 5 55
L	Land Apotheke Wanderup Straße 13 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 84 77
J	Apothek in Jübek Große Straße 34 · 24855 Jübek Telefon 0 46 25 / 18 580
U	Uhlen-Apothek Dorfstraße 12 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 9 20
G	Bären-Apothek Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe Telefon 0 46 04 / 424

1	L	16	G	
2	L	17	U	Notdienst
3	J	18	G	Montag bis Freitag bis 21.00 Uhr.
4	J	19	L	
5	J	20	W	Sa. nur von 16.00-18.00 Uhr dienstbereit.
6	J	21	L	Sonn- und Feiertage nur von 10.00-12.00 und 16.00-18.00 Uhr dienstbereit.
7	J	22	L	
8	J	23	L	
9	J	24	U	
10	W	25	G	
11	U	26	L	Ggfs. notwendige Änderungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in den Apotheken
12	L	27	W	
13	W	28	U	
14	G	29	U	
15	G	30	U	

Ärztlicher Notdienst

Liebe Patienten,
außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Ärzte sind dann zentrale Anlaufpraxen für die Notfallversorgung zuständig:

Flensburg, Diakonissen-Anstalt, Knuthstr. 1

Mo., Di., Do.	19.00-21.00 Uhr
Mi., Fr.	17.00-21.00 Uhr
Sa., So., Feiertag	09.00-13.00 Uhr 17.00-20.00 Uhr

zusätzlich kinderärztlicher Notdienst
Kinderklinik DIAKO Marienhölungsweg 4
Fr. 17.00-19.00 Uhr
Sa., So., Feiertag 10.00-13.00 Uhr
17.00-19.00 Uhr

Schleswig, Helios-Klinikum Lutherstraße 22

Mo., Di., Do.	19.00-21.00 Uhr
Mi., Fr.	17.00-21.00 Uhr
Sa., So., Feiertag	09.00-13.00 Uhr 17.00-20.00 Uhr

zusätzlich kinderärztlicher Notdienst
14.00-17.00 Uhr

Patienten, denen es aus medizinischen Gründen nicht möglich ist, die Anlaufpraxis aufzusuchen, werden von einem zusätzlichen Fahrdienst für Hausbesuche versorgt.

Außerhalb der Praxisöffnungszeiten gilt (ab 8.00 Uhr) eine landesweit einheitliche Rufnummer 116 117

Für lebensbedrohliche Notfälle gilt auch weiterhin die Notrufnummer 112.

Anonyme Alkoholiker

und Al-Anon-Familiengruppe (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)

Wir treffen uns jeden Freitag um 20.00 Uhr in der Altagestätte in Eggebek, Hauptstr. 60

Das Krisentelefon 04621-988404

Hilfe und Beratung bei persönlichen Krisen oder seelischen Notlagen · Montag bis Freitag 19.00-7.00 Uhr · Wochenenden + Feiertage rund um die Uhr

Impressum:

Zuschriften an die Redaktion „Treene Spiegel“: Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp, Tornschauser Straße 3-5, ☎ 0 46 38-8 80 - E-mail: info@amt-oeversee.de
Redaktion: Stefan Ploog (v.i.S.d.P.), Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp - amt@treene Spiegel.de
Klaus Brettschneider, An der Beek 68, 24988 Oeversee, ☎ 04630-1024 - oeversee@treene Spiegel.de
Heinz Fröhlich, Flensburger Str. 16, 24885 Sieverstedt, ☎ 04638-658 - sieverstedt@treene Spiegel.de
Peter Mai, Georg-Elser-Str. 15, 24963 Tarp, ☎ 0 4638-7483 - tarp@treene Spiegel.de
Für die Jugend: Gerd Bohmann-Erichsen, 24963 Tarp, Tornschauser Str. 3-5, ☎ 0 4638-898743
Für die Kirchengemeinden: Ingrid Möller, Rotdornweg 11, 24963 Tarp, ☎ 04638-70 12 - kirche@treene Spiegel.de
Für den VH: NN
Anzeigen-Beratung: Petra Thomsen, Telefon 0 46 35-29 35 68, Fax 0 46 35-29 35 69, e-Mail: info@pthmediengestaltung.de
Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe: Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby, ☎ 0 46 22-18 80 04, Fax 0 46 22-18 80 05 - E-mail: info@lange-grafikdesign.de
Druck: Förde-Druck GmbH, Vogelsang 4, 24340 Eckernförde ☎ 0 43 51-47 07-0, Fax 47 07-47
Gedruckt auf 100% Recycling-Papier. Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

Zugang zu Land

Im Gran Chaco in Argentinien müssen die von Indigenen bewohnten Waldgebiete und kleinbäuerliches Ackerland Monokulturen weichen. „Brot für die Welt“ setzt sich für die Rechte dieser Menschen ein, damit sie das Notwendigste zum Leben behalten. **Helfen Sie helfen!**



Konto 500 500 500
Postbank Köln
BLZ 370 100 50
www.brot-fuer-die-welt.de

Im Verbund der
Diakonie

Mitglied der
actalliance

Brot
für die Welt